

Joie™

0+/1/2/3(0-36kg)

verso™ child restraint

- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de Instruções
- IT Brugervejledning
- EL Εγχειρίδιο οδηγιών
- RU Инструкции по эксплуатации
- SL Navodila za uporabo

Instruction Manual

This child restraint is approved to UN Regulation 44, 04 series of amendments.

Please read all the instructions in this manual before installing and using the product.



ES Enhorabuena

Ha adquirido un sistema de retención infantil de alta calidad, seguro y totalmente certificado. Este producto es adecuado para niños con un peso INFERIOR a 36 kg (inferior a 12 años aproximadamente).

Lea detenidamente este manual de instrucciones y siga los pasos de instalación, ya que es la ÚNICA forma de proteger a su hijo contra lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente, y de garantizar que su bebé viaje cómodamente cuando esté utilizando este producto.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

Por favor, verifique lo siguiente:

Asegúrese de que su vehículo está equipado con cinturones de seguridad retráctiles con 3 puntos de anclaje.

El diseño y la longitud de los cinturones de seguridad del automóvil pueden variar según el fabricante, la fecha de fabricación y el tipo de vehículo. Este sistema de retención infantil solo es apto para su uso en los vehículos incluidos en la lista de compatibilidad o los que le indique el fabricante o distribuidor y estén equipados con cinturones de seguridad retráctiles de 3 puntos de anclaje homologados según el Reglamento ECE R16 u otras normativas equivalentes. Este Sistema de Retención Infantil está homologado según la Norma Europea ECE R44/04.

Este Sistema de Retención Infantil no puede utilizarse en asientos equipados con cinturones de seguridad de 2 puntos de anclaje (cinturones ventrales).

Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web en joiebaby.com.

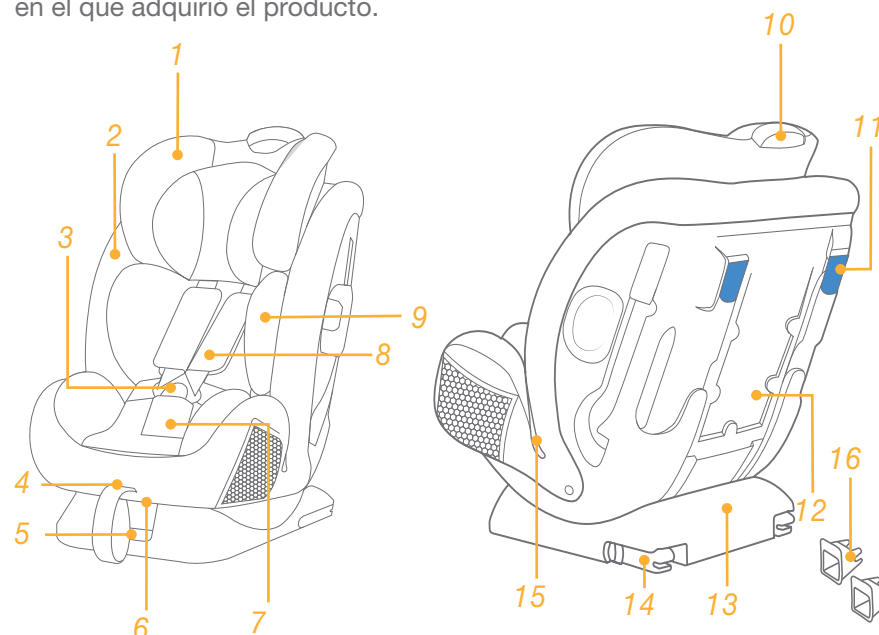
! Guarde el manual de instrucciones en el espacio de almacenamiento situado en la parte trasera para futuras consultas.

Lista de componentes

Asegúrese de que no falta ningún componente antes de montar el producto. Si falta algo, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. No se necesita ninguna herramienta para el montaje.

- | | | | |
|---------|-------------------------------------|---------|---|
| Fig. 1 | Reposacabezas | Fig. 11 | Pinza de bloqueo del cinturón |
| Fig. 2 | Tapizado de la silla | Fig. 12 | Compartimento de almacenamiento del manual de instrucciones |
| Fig. 3 | Hebilla | Fig. 13 | Base |
| Fig. 4 | Tensor del arnés | Fig. 14 | Conector ISOSAFE |
| Fig. 5 | Botón de ajuste del ISOSAFE | Fig. 15 | Guías para el cinturón del vehículo |
| Fig. 6 | Palanca de ajuste del reclinado | Fig. 16 | Bocas para el ISOFIX del vehículo |
| Fig. 7 | Protector del arnés de entrepierna | | |
| Fig. 8 | Protectores de arnés | | |
| Fig. 9 | Reductor para bebés | | |
| Fig. 10 | Palanca de ajuste del reposacabezas | | |

El tapizado de la silla incluye la tela, el protector del arnés de la entrepierna y los protectores de arnés. Asegúrese de que no falta ninguna pieza. Si falta algo, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto.



ADVERTENCIA

- ! NINGÚN sistema de retención infantil puede garantizar una protección total contra lesiones en caso de accidente. Sin embargo, un uso adecuado de este sistema de retención infantil reducirá el riesgo de sufrir lesiones graves o, incluso, la muerte de su hijo.
- ! Este sistema de retención infantil está diseñado para que lo utilicen ÚNICAMENTE niños con un peso inferior a 36 kg (inferior a 12 años aproximadamente).
- ! NO instale la silla en el sentido de la marcha antes de que el niño alcance los 15 Kg. de peso.
- ! Cuando tense los arneses o el cinturón del vehículo verifique que no quedan retorcidos.
- ! NO utilice ni instale este sistema de retención infantil hasta que no haya leído y comprendido las instrucciones que se indican en este manual y en el manual del propietario del vehículo.
- ! NO instale ni utilice este sistema de retención infantil sin seguir las instrucciones y advertencias que se indican en este manual ya que, si las incumple, podría poner a su hijo en riesgo de sufrir lesiones o, incluso, la muerte.
- ! NO modifique de ninguna manera este sistema de retención infantil ni lo utilice con piezas de otros fabricantes.
- ! NO utilice este sistema de retención infantil si está dañado o si falta alguna pieza.
- ! Cuando utilice la silla en sentido contrario a la marcha nunca coloque a su hijo con ropa holgada o abrigos, ya que los arneses podrían quedar holgados y podrían no retener adecuadamente a su hijo en caso de accidente.
- ! Cuando utilice este sistema de retención infantil en sentido contrario a la marcha asegúrese de que la parte del arnés que sujeta la pelvis queda suficientemente baja como para retener al niño adecuadamente.
- ! NO deje suelto dentro del vehículo este sistema de retención infantil, ya que si no está sujeto puede salir despedido y causar daños a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones. Retírelo si no lo utiliza regularmente.
- ! NUNCA deje a su hijo desatendido en ningún momento cuando utilice este sistema de retención infantil.
- ! No lo utilice en asientos delanteros que tengan activado el airbag cuando lo coloque en sentido contrario a la marcha.
- ! NUNCA utilice un sistema de retención infantil de segunda mano ni un sistema de retención infantil del que no conozca el origen y el trato que ha recibido, ya que podría presentar daños estructurales que podrían poner en peligro la seguridad de su hijo.
- ! Mantenga este sistema de retención infantil alejado de la luz directa del sol ya que, si no lo hace, podría alcanzar temperaturas demasiado altas para la delicada piel de su hijo.

- ! NUNCA use cuerdas ni ningún otro tipo de objeto en lugar de los arneses en el caso de que el dispositivo de sujeción estuviera dañado.
- ! NO utilice este sistema de retención infantil como una silla común, ya que tiende a caerse y puede causar daños al niño.
- ! NO utilice este sistema de retención infantil sin el tapizado proporcionado.
- ! Nunca deberá sustituir el tapizado por uno que no esté recomendado por el fabricante, ya que constituye una parte esencial del funcionamiento del sistema de retención infantil.
- ! Utilice exclusivamente los reductores y piezas acolchadas recomendadas para este sistema de retención infantil.
- ! NO transporte este sistema de retención infantil con el niño dentro.
- ! NO deje objetos sin sujetar en el vehículo, ya que podrían salir despedidos y dañar a los ocupantes en curvas pronunciadas, frenazos o colisiones.
- ! Evite que el arnés o las hebillas del sistema de retención infantil queden enganchados o atrapados en el asiento o la puerta del vehículo.
- ! NO siga utilizando este sistema de retención infantil si ha sufrido un accidente grave. Cámbielo por otro inmediatamente, ya que podría haber sufrido daños estructurales no visibles como resultado del accidente.
- ! Retire este sistema de retención infantil del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo.
- ! Para evitar el riesgo de asfixia, retire la bolsa de plástico y los materiales de embalaje antes de utilizar este producto. A continuación, deberá mantener la bolsa de plástico y los materiales de embalaje fuera del alcance de bebés y niños.
- ! Para cualquier cuestión de mantenimiento, reparación o sustitución de piezas, consulte al distribuidor del producto.
- ! NO ancle la silla utilizando puntos de sujeción para el cinturón del vehículo diferentes a los que se describen en las instrucciones y que aparecen señalados en el sistema de retención infantil.
- ! NO instale este sistema de retención infantil en las siguientes condiciones:
 1. Asientos de vehículo con cinturones de seguridad con 2 puntos de anclaje (cinturones ventrales).
 2. Asientos de vehículo que estén orientados hacia un lado o hacia atrás con respecto a la dirección de la conducción del vehículo.
 3. Asientos de vehículo inestables durante la instalación.
- ! No utilice este sistema de retención infantil si ha caído desde una altura importante, ha golpeado el suelo a gran velocidad o presenta signos visibles de daños. No somos responsables de la sustitución del sistema de retención infantil si se ha dañado bajo estas situaciones anómalas. Deberá adquirir un nuevo sistema de retención infantil si se ha producido alguna de las situaciones mencionadas.

Emergencia

En caso de emergencia o accidente, es muy importante que su hijo reciba primeros auxilios y tratamiento médico de inmediato.

Información del producto

Para la instalación con cinturón de 3 puntos de anclaje

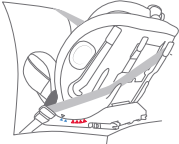


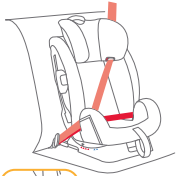

1. Este es un sistema de retención infantil “Universal”. Está homologado según la normativa ECE R44/04 para el uso general en vehículos y se ajusta a la mayoría de asientos de vehículo, aunque no a todos.
2. Hay muchas probabilidades de que se ajuste correctamente si el fabricante del automóvil indica en el manual que se puede utilizar un sistema de retención infantil “Universal” en dicho vehículo, con niños cuyo peso esté dentro del rango admitido por la silla.
3. Este sistema de retención infantil ha sido clasificado como “Universal” bajo unas condiciones más estrictas que las presentadas por diseños anteriores, las cuales no contienen este aviso.
4. En caso de duda, consulte al distribuidor.

Para la instalación con cinturón de 3 puntos y anclaje ISOSAFE

1. Este sistema de retención infantil de Joie con base está clasificado para uso “Semiuniversal” y es adecuado para acoplarse en las posiciones de asiento de los vehículos incluidos en la lista de compatibilidades. Este sistema de retención infantil se puede instalar mediante un cinturón de seguridad para adultos retráctil aprobado por UN ECE R16 o un estándar similar (utilizando el cinturón de seguridad retráctil de 3 puntos del vehículo e ISOSAFE al mismo tiempo, siempre que se use el sistema de retención infantil en el modo Grupo 2/3).
2. En muchos otros automóviles no incluidos en la lista de compatibilidades también es posible instalar el sistema de retención infantil. En caso de duda, consulte al distribuidor o al detallista.
3. Consulte la lista de compatibilidades que le proporcionamos, disponible con el producto, o consulte al distribuidor o al detallista.

| | |
|-----------------------|---|
| Producto | Sistema de Retención Infantil |
| Modelo | C1721 |
| Adecuado para | Niños con un peso de 0 - 36 kg (aproximadamente 0 – 12 años) |
| Grupos | ECE R44/04 0+/1/2/3 |
| Materiales | Plástico, metal, tela |
| N.º de patente | Pendiente de patentes |

Elegir el modo de instalación

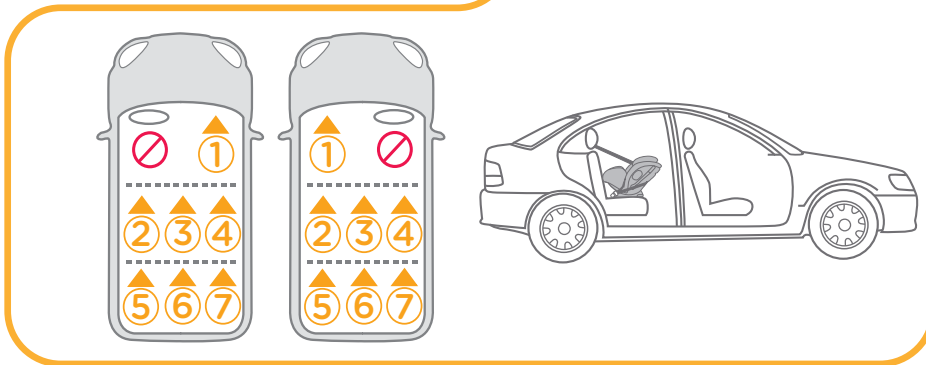
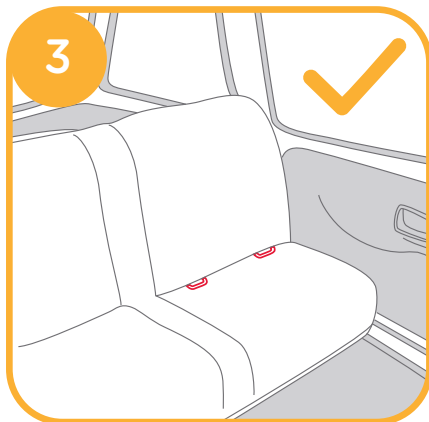
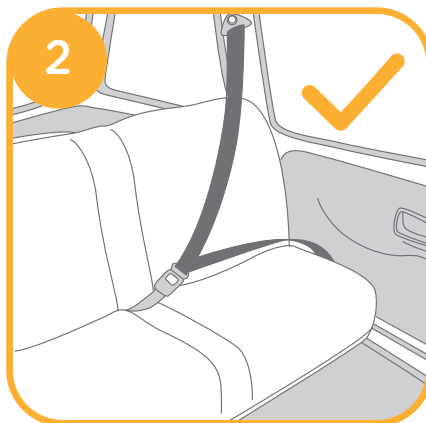
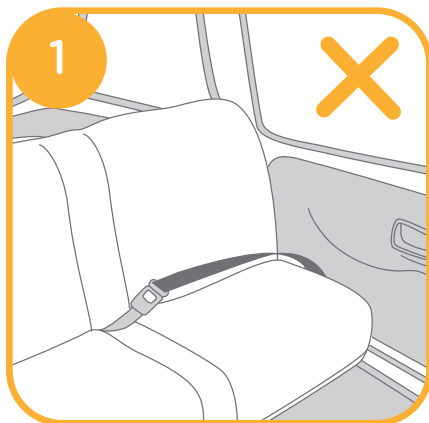
| Peso del niño | Orientación | Figura de la instalación | Edad de referencia | Posición de reclinado | Uso del reductor para bebés |
|---------------|----------------------------------|--|--------------------|--|--|
| <18 kg | En sentido contrario a la marcha |  Cinturón retráctil de 3 puntos | <4 años | Posición 5-6  | Utilice el reductor de 0 a 9 meses para una mejor retención |
| 15 - 36 kg | En sentido de la marcha |  Cinturón de 3 puntos  Cinturón de 3 puntos e ISOSAFE | 3 a 12 años | Posición 1-4  | Retire el reductor y guarde el arnés en el espacio de almacenamiento |

Importante

NO utilice el sistema de retención infantil orientado en el sentido de la marcha antes de que el niño pese más de 15 kg.

Consideraciones acerca de la instalación

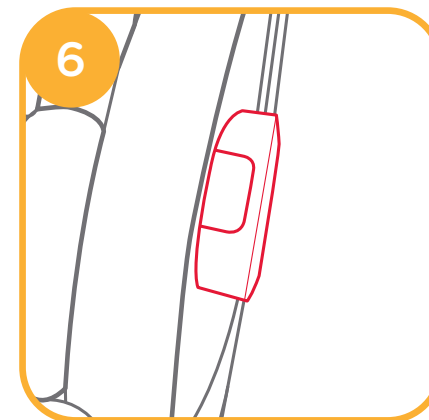
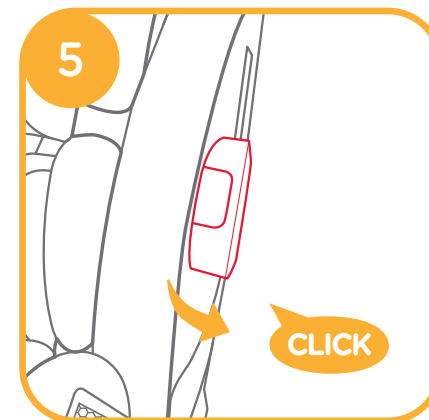
consulte las imágenes 1 - 4



Usar la protección contra impactos laterales

consulte las imágenes 5 - 6

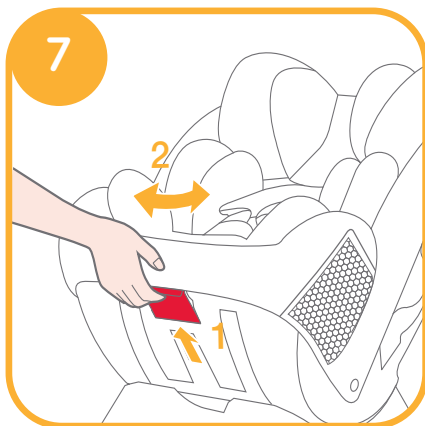
- ! Deberá abrir el dispositivo de protección contra impactos laterales para que su hijo esté más seguro.
- ! La protección contra impactos laterales se bloqueará en la posición abierta permanentemente después de que se abra para proporcionar la máxima seguridad contra impactos laterales.



Ajuste de la inclinación

consulte las imágenes 7 - 8

Presione el asa de ajuste de la inclinación y ajuste el sistema de retención infantil hasta que la posición sea la adecuada. 7

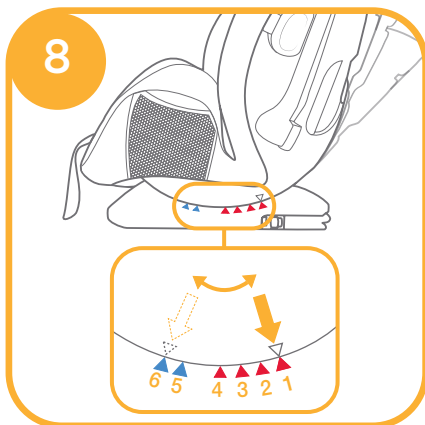


Los ángulos de inclinación son los indicados en la imagen 8

Cuando utilice la silla en el sentido contrario a la marcha, colóquela en los ángulos de inclinación (5-6), identificados mediante triángulos azules

Hay cuatro ángulos de inclinación (1 - 4) para cuando utilice la silla en el sentido de la marcha, identificados mediante triángulos rojos.

Alinee el indicador superior de inclinación con el triángulo inferior para conseguir la posición deseada de reclinado.



Ajuste de la altura del reposacabezas y el arnés

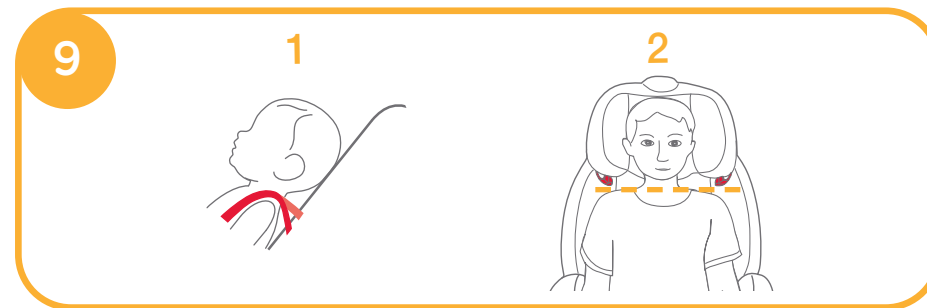
consulte las imágenes 9 - 10

Ajuste el reposacabezas y la altura del arnés a la altura adecuada según sea la altura del niño.

! Con la silla instalada en sentido contrario a la marcha, el arnés deberá estar a la altura de los hombros del niño o ligeramente por debajo de estos. 9-1

! Con la silla instalada en sentido de la marcha, las guías para el cinturón del vehículo deberán estar a la altura de los hombros del niño o ligeramente por encima de estos. 9-2

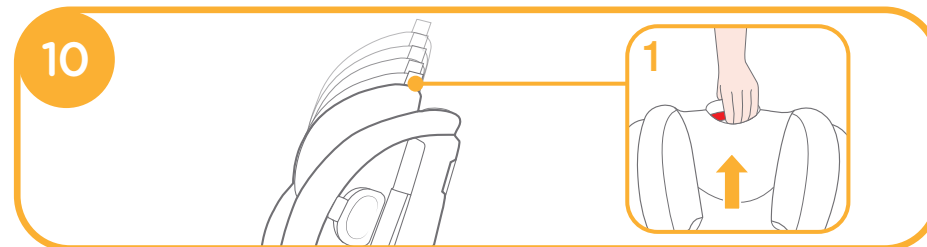
Si el arnés no está situado a la altura adecuada, el niño podría salir despedido del sistema de retención infantil en el caso de accidente.



Presione la palanca de ajuste del reposacabezas mientras desplaza hacia arriba o hacia abajo el reposacabezas hasta que quede fijado en una de las 10 posiciones.

Las posiciones del reposacabezas se indican en la figura 10

! Este sistema de retención infantil se ensancha de hombros a partir de la 6ª posición de altura del reposacabezas para permitir que los niños mayores viajen cómodamente.



Modo orientado hacia atrás

(para niños con un peso inferior a 18 kg / de recién nacido a 4 años de edad aprox.)

consulte las imágenes 11 - 21

! Instale el sistema de retención infantil en el asiento trasero del vehículo y, a continuación, coloque al niño en el sistema de retención infantil.

i. Instalación en sentido contrario a la marcha

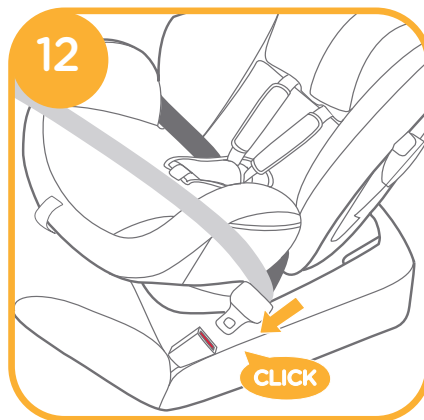
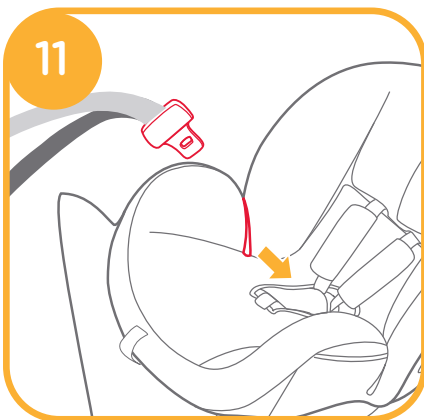
! Ajuste el sistema de retención infantil hasta la posición de inclinación deseada (2 posiciones a contramarcha). Alinee el indicador superior de inclinación con uno de los triángulos azules situados en la parte inferior.

! Asegúrese de que el arnés está a la altura correcta antes de instalar este sistema de retención infantil.

! Cuando instale y ajuste el arnés asegúrese de que no esté retorcido y de que no bloquee el correcto funcionamiento del cinturón de seguridad.

1. Pase el cinturón de seguridad del vehículo a través de las ranuras diseñadas al efecto y, a continuación, ancle la hebilla del cinturón de seguridad en el cierre de la hebilla del vehículo. 11 12

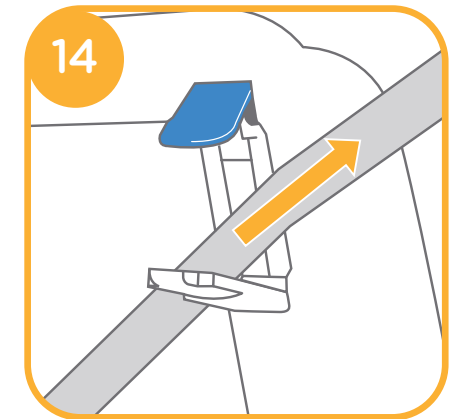
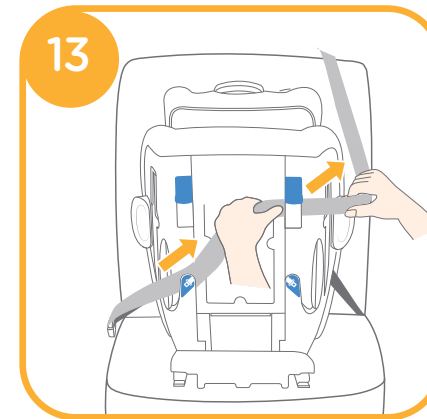
! El cinturón abdominal del vehículo debe pasar por debajo del cojín reductor.



2. Pase el cinturón del vehículo a través de las dos guías situadas en la parte trasera del sistema de retención infantil. 13

! Abra la pinza y pase el cinturón de seguridad del vehículo por su interior. 14

! Asegúrese de que la pinza está cerrada cuando no se use la silla para prevenir lesiones o daños en la tapicería del vehículo.



3. Presione firmemente hacia abajo el sistema de retención infantil y tire del cinturón de seguridad del vehículo para anclar firmemente la silla al coche. 15

! Asegúrese de cerrar la pinza después de comprobar que el sistema de retención infantil está firmemente sujeto. 15-1

! Mantenga los dedos apartados del cierre para evitar lesiones.

! Este sistema de retención infantil no puede utilizarse si la hembra de la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo es demasiado larga, de forma que la silla no queda firmemente sujeta.

! Verifique que el sistema de retención infantil está bien instalado y no se mueve en el asiento del vehículo.

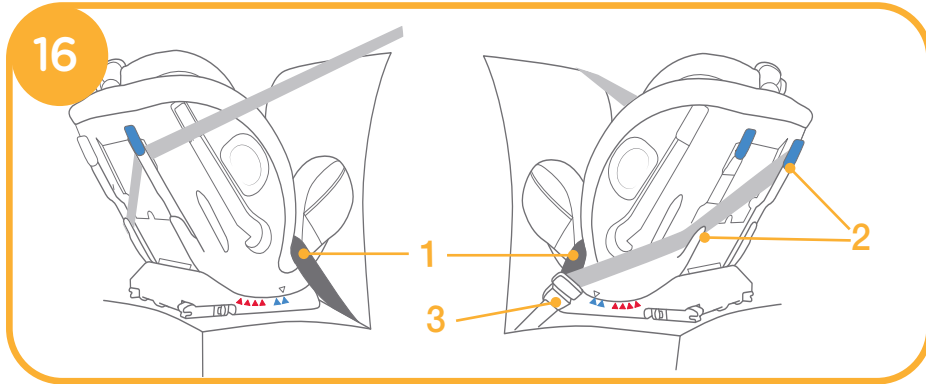


El cinturón del vehículo montado correctamente aparece en la figura 16

! Asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo pasa por las guías inferiores. 16 -1

! Asegúrese de que el cinturón de seguridad del vehículo pasa por las guías superiores que se encuentran en la parte trasera de la silla. 16 -2

! El cinturón de seguridad del vehículo deberá estar correctamente anclado, tal y como se muestra en la figura 16 -3



ii. Asegurar al niño en el sistema de retención infantil. Uso del reductor para bebés

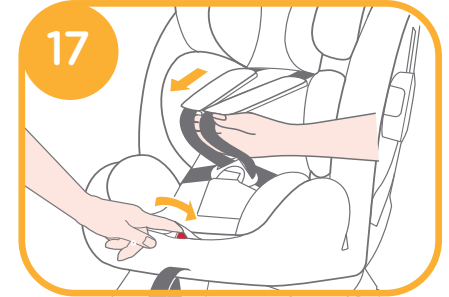
Recomendamos utilizar el reductor completo mientras el bebé tenga entre 0 y 9 meses o hasta que no quepa en el reductor. El reductor mejora la protección en impactos laterales.

Extraiga el reductor de cabeza cuando la cabeza del niño no quepa de forma confortable

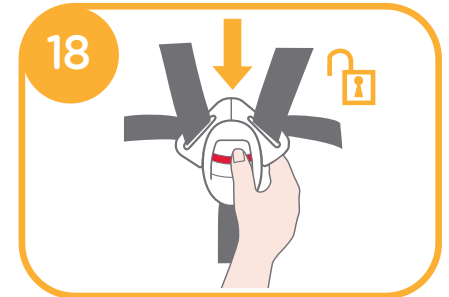
Extraiga el reductor de cuerpo cuando los hombros del niño no quepan de forma confortable

Extraiga el cojín soltando los corchetes para ganar espacio y que el bebé quepa confortablemente. El cojín puede utilizarse separadamente sin ser unido al reductor de cuerpo para levantar la espalda del bebé y conseguir un mayor confort.

1. Mientras presiona el botón de ajuste del arnés, tire del arnés hasta que quede completamente destensado. 17



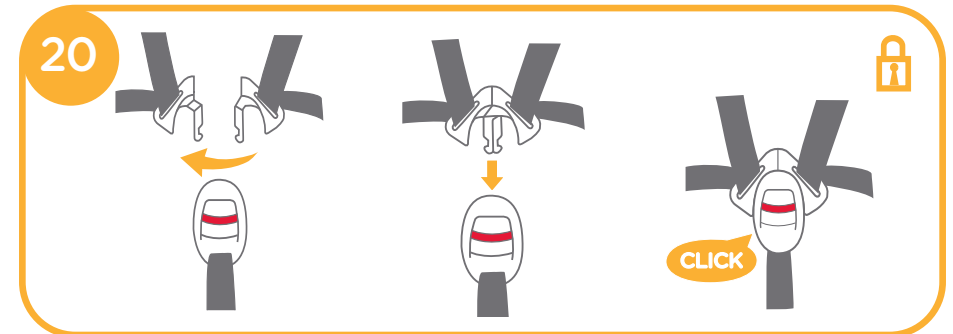
2. Presione el botón para abrir la hebilla. 18



3. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y pase ambos brazos por el arnés. 19



4. Cierre la hebilla. 20



5. Tire de la cinta de ajuste hasta conseguir la longitud deseada y asegúrese de que el niño queda firmemente asegurado. **21**

! Después de sentar al niño, vuelva a comprobar que el arnés esté a la altura adecuada.

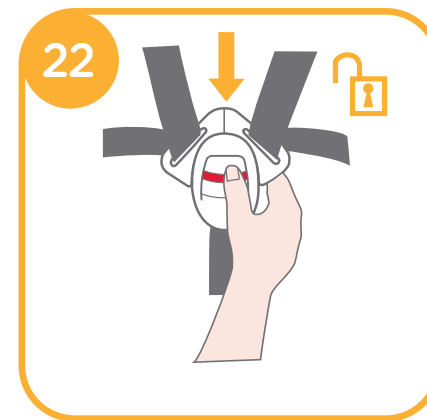
! Mantenga siempre al niño asegurado con el arnés y adecuadamente sujeto eliminando cualquier holgura.



1. Presione el botón rojo para soltar la hebilla. **22**

2. Extraiga el reductor.

! Cuando instale la silla en el sentido de la marcha no utilice el reductor.



Instalación en sentido de la marcha

(para niños con un peso de entre 15 y 36 kg o de 3 a 12 años de edad)

consulte las imágenes **22** - **35**

i. Instalación en sentido de la marcha

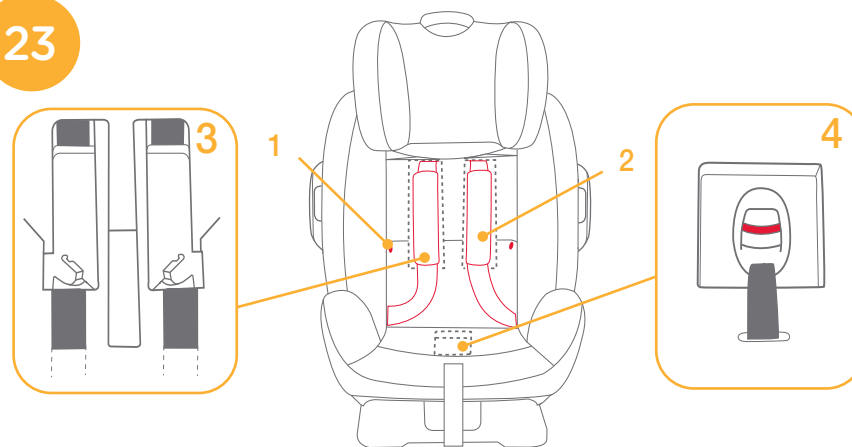
! Cuando se utilice en el sentido de la marcha, extraiga el reductor y coloque el arnés, la hebilla y los protectores de arnés en los compartimentos de almacenamiento.

! Ajuste la longitud del arnés hasta que sea la adecuada antes de guardarlo.

! Ajuste el sistema de retención infantil a la posición de reclinado que desee. (4 posiciones cuando se instale en sentido de la marcha). Alinee el indicador superior de inclinación con uno de los triángulos rojos situados en la parte inferior.

! Mientras usa y ajusta el cinturón del asiento del vehículo, verifique que dicho cinturón no está retorcido, lo que podría provocar una mala sujeción del niño.

23

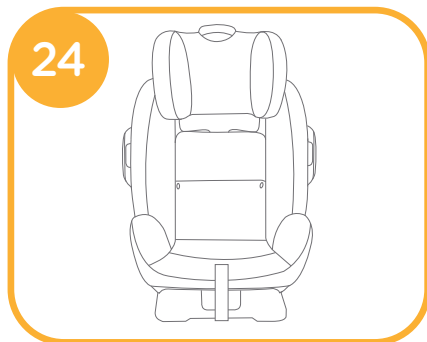


3. Suelte los corchetes. **23** -1

4. Levante la solapa superior hacia arriba y tire de la solapa inferior para poder almacenar los arneses y sus hebillas en el compartimento del respaldo. **23** -2

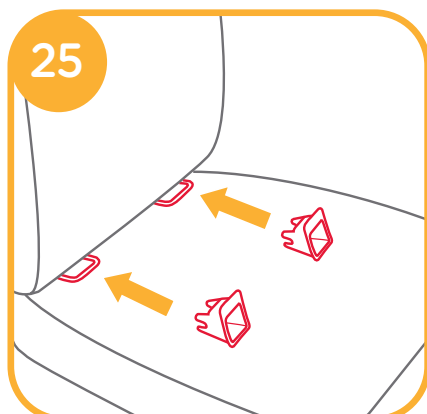
5. Suelte los corchetes que encontrará en los laterales de la silla y levante la tapicería del asiento. Pase la hebilla de cierre a través del ojal y almacénela en la caja que encontrará en la base de la silla. **23** -3 y **23** -4

6. Vuelva a cerrar los corchetes para reinstalar el acolchado del asiento. El aspecto del acolchado será el que aparece en la figura 24

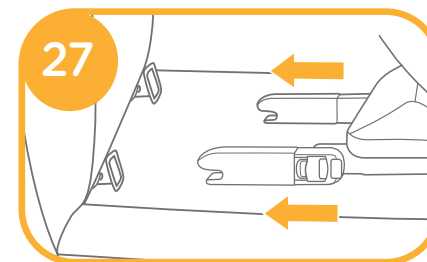
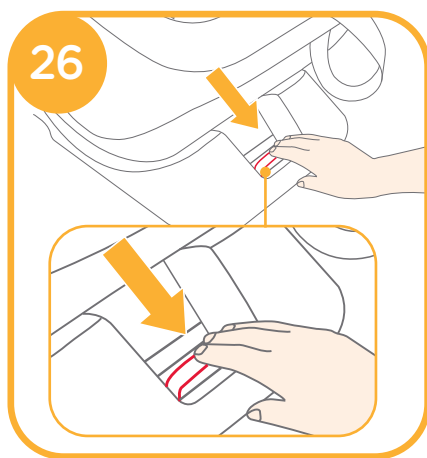


ii. Para instalación con ISOSAFE

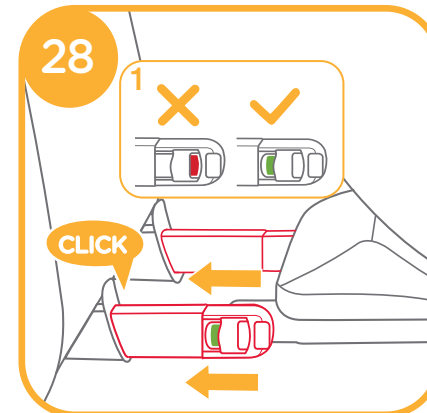
1. Inserte las bocas para el ISOFIX del vehículo para facilitar la instalación. Las bocas pueden proteger la tapicería del vehículo de eventuales daños. 25



2. Extienda los conectores ISOSAFE presionando el botón de ajuste 26 y tirando de los conectores. 27



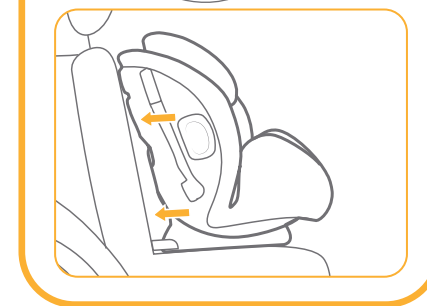
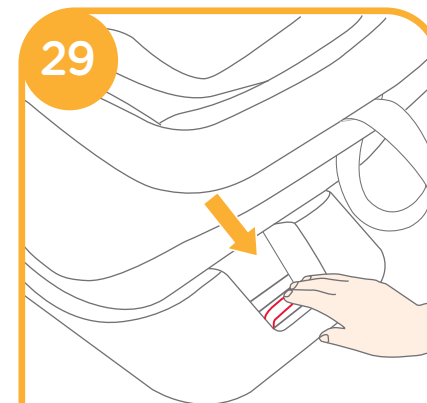
! Asegúrese de que ambos conectores ISOSAFE queden firmemente sujetos a los anclajes ISOFIX del vehículo. Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOSAFE deberán aparecer completamente en verde. 28



! Los conectores ISOSAFE deberán estar fijados y bloqueados en los puntos de anclaje ISOSAFE.

! Para asegurarse de que el sistema de retención infantil está instalado de forma segura, tire de ambos conectores ISOSAFE.

3. Pulse el botón de ajuste ISOSAFE y empuje el sistema de retención infantil contra el asiento del vehículo hasta que quede sujeto. 29

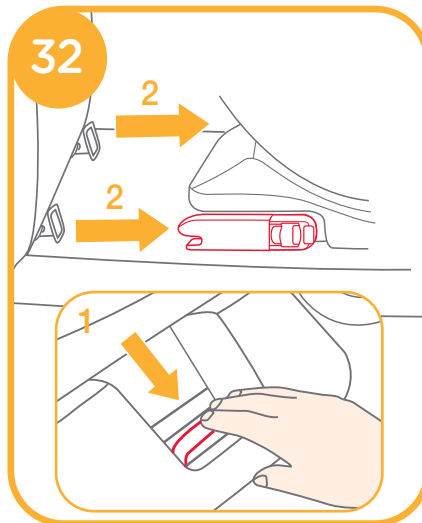
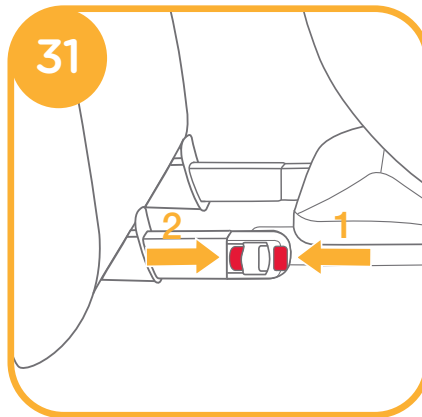
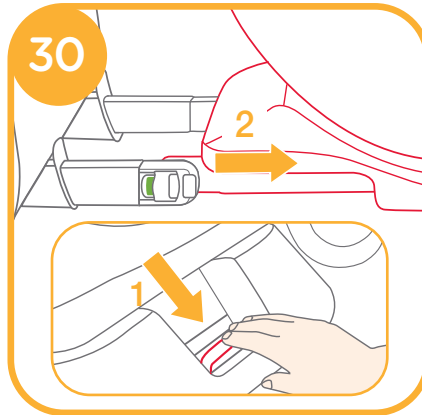


Desinstalar y almacenar los conectores ISOSAFE

1. Para quitar la silla del vehículo, presione el botón de ajuste del ISOSAFE 30 -1 y tire de la base para alejarla del respaldo del asiento del vehículo. 30 -2

2. A continuación, presione los botones de los conectores ISOSAFE y desinstale el ISOSAFE del sistema ISOFIX del vehículo. 31

3. Para almacenar los conectores ISOSAFE en la base, presione el botón de ajuste ISOSAFE. 32 -1 y 32 -2



ii. Asegurar al niño en el sistema de retención infantil

a. Instalación con cinturón de 3 puntos de anclaje

1. Verifique si las guías para el cinturón de seguridad de la silla están a la altura adecuada cuando el niño esté en el sistema de retención infantil.

2. Coloque el cinturón de seguridad a través de la guía del reposacabezas y a continuación a través de las ranuras inferiores. Cierre la hebilla del cinturón de seguridad del vehículo y tire de él para asegurarse de que esté apretado. 33

! El cinturón de seguridad del vehículo debe pasar por la guía del cinturón situada en el reposacabezas. 34

! El cinturón de seguridad debe pasar por las ranuras inferiores.

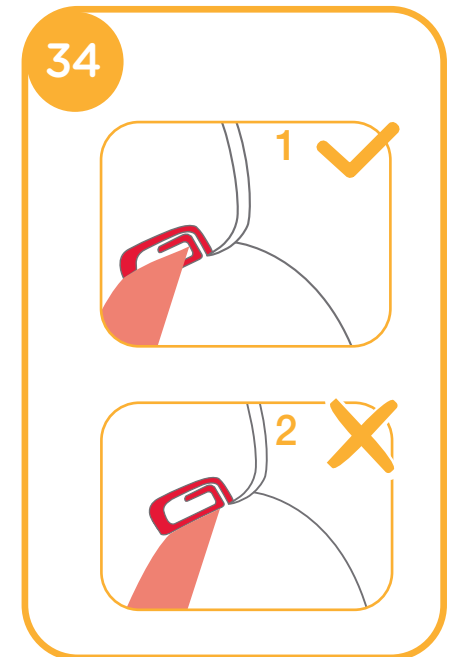
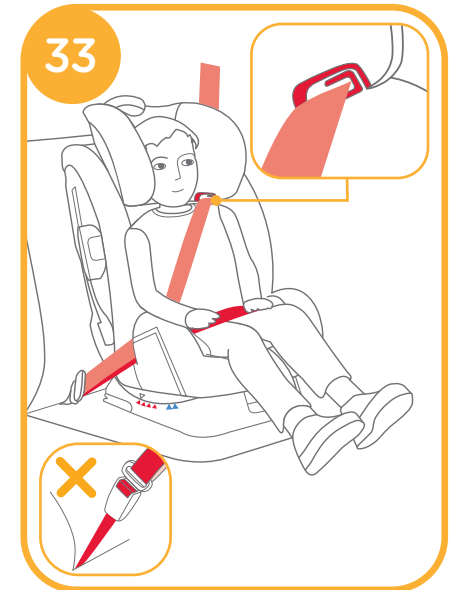
! El sistema de retención infantil no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (la hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad sistema de retención infantil.

! Nunca utilice un arnés solo de cintura para sujetar al niño.

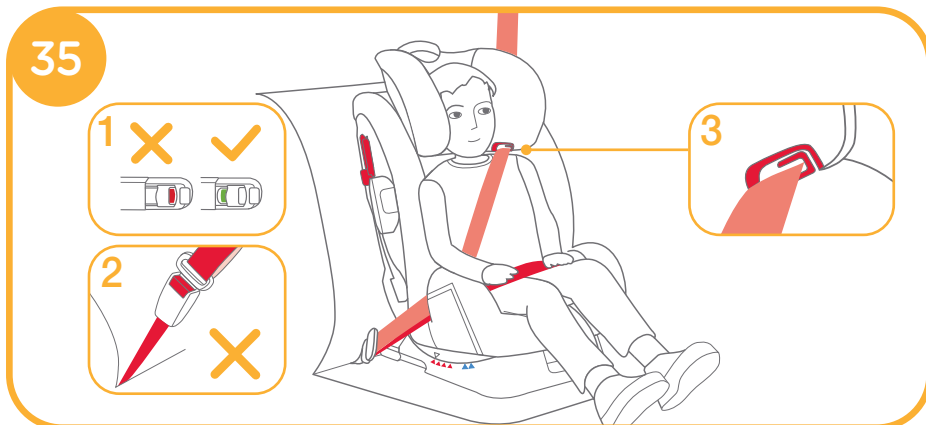
! No utilice el arnés suelto o colocado debajo de uno o los dos brazos.

! No coloque el arnés por detrás de la espalda del niño.

! No permita que el niño se escurra hacia abajo en el sistema de retención infantil para evitar el riesgo de estrangulamiento.



b. Instalación con ISOSAFE y cinturón de 3 puntos

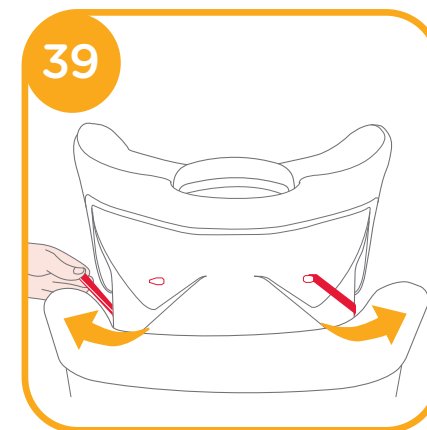
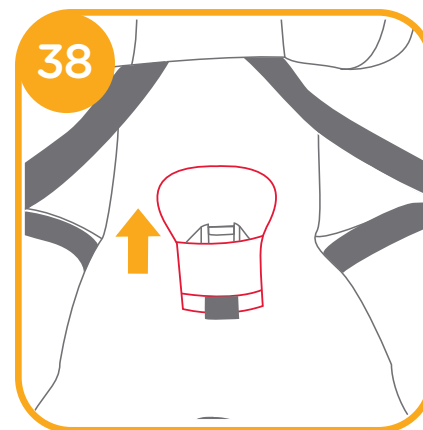
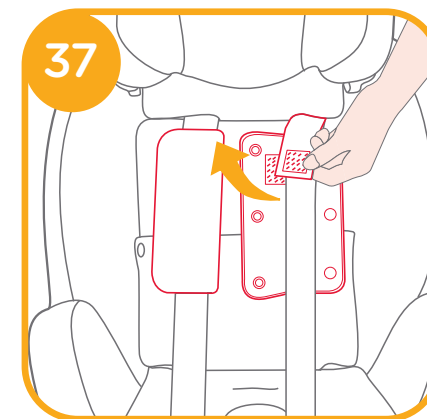
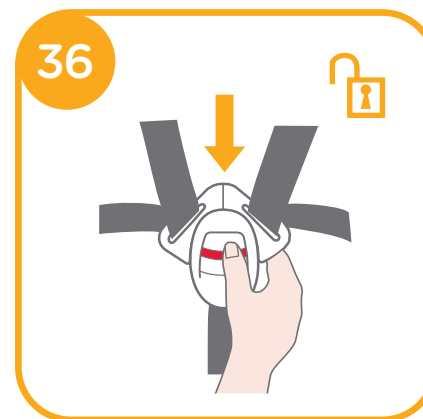


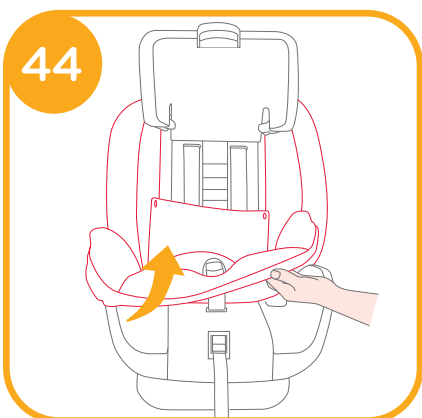
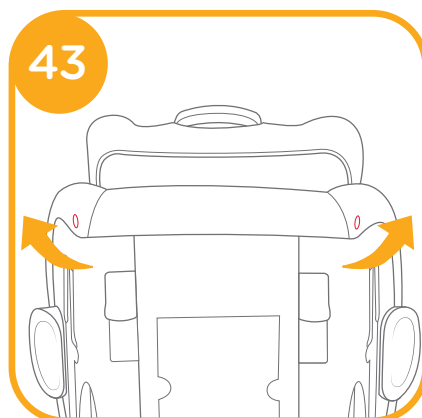
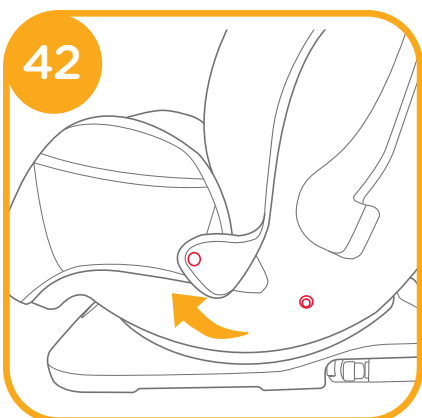
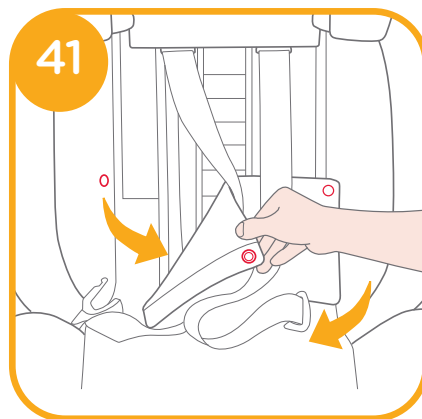
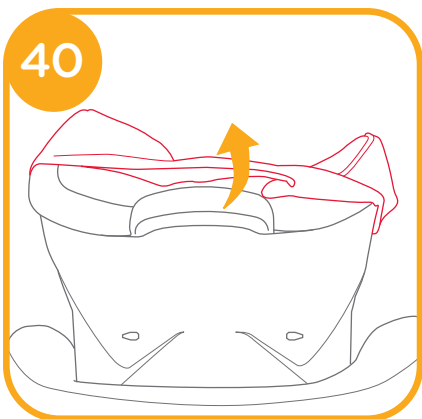
1. Para la instalación con el anclaje ISOSAFE, consulte las figuras 25 - 29
 2. Coloque al niño en el sistema de retención infantil y verifique si las guías para el cinturón de seguridad de la silla están a la altura adecuada.
 3. La instalación con cinturón de 3 puntos de sujeción se muestra en las figuras 33 - 34
 4. La instalación correcta con cinturón de 3 puntos de sujeción y anclaje ISOSAFE se muestran en la figura 35
- ! Asegúrese de que ambos conectores ISOSAFE queden firmemente anclados a los puntos de anclaje ISOFIX del vehículo. Los colores de los indicadores de ambos conectores ISOSAFE deberán aparecer completamente en verde. 35 -1
 - ! Para asegurarse de que el sistema de retención infantil está instalado de forma segura, tire de ambos conectores ISOSAFE.
 - ! El cinturón de seguridad del vehículo debe pasar por la guía del cinturón situada en el reposacabezas. 35 -3
 - ! El cinturón de seguridad debe pasar por las ranuras inferiores.
 - ! El sistema de retención infantil no puede utilizarse si la hebilla de seguridad del vehículo (la hembra de la hebilla) es demasiado larga para anclar con seguridad sistema de retención infantil. 35 -2
 - ! Nunca utilice un arnés solo de cintura para sujetar al niño.
 - ! No utilice el arnés suelto o colocado debajo de uno o los dos brazos.
 - ! No coloque el arnés por detrás de la espalda del niño.
 - ! No permita que el niño se escurra hacia abajo en el sistema de retención infantil para evitar el riesgo de estrangulamiento.

Desmontar la tapicería

consulte las imágenes 36 - 44

1. Presione el botón rojo para soltar la hebilla.
! Para instalar de nuevo la tapicería, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.





Mantenimiento

- ! Guarde la silla en un lugar inaccesible para el niño.
- ! Lave la tapicería con agua fría a menos de 30 °C.
- ! No planche la tapicería.
- ! No lave en seco ni utilice lejía para lavar la tapicería.
- ! No utilice detergentes neutros sin diluir, gasolina u otros disolventes orgánicos para limpiar el sistema de retención infantil. Si lo hace, puede dañarlo.
- ! No retuerza con demasiada fuerza la tapicería cuando la escurra. Podrían quedar arrugas en la tapicería.
- ! Deje secar la tapicería en un lugar alejado de la luz directa del sol.
- ! Retire este sistema de retención infantil del asiento del vehículo cuando no vaya a utilizarlo durante un periodo prolongado de tiempo. Guarde el sistema de retención infantil en un lugar alejado de la luz directa del sol y fuera del alcance de los niños.



PT Parabéns

Você adquiriu uma cadeirinha infantil, totalmente certificada de alta qualidade. Este produto é adequado para o uso de crianças pesando MENOS de 36 kg (aproximadamente 12 anos de idade ou menos).

Leia cuidadosamente este Manual de Instruções e siga os passos de instalação, pois esta é a ÚNICA forma de proteger seu filho contra lesões sérias ou morte no caso de um acidente, e para fornecer conforto a seu filho ao utilizar este produto.

Mantenha este manual de instruções para referência futura.

Confirme

Certifique-se de que seu veículo é equipado com cinto de segurança retrátil de 3 pontos.

Os cintos de segurança podem diferir em projeto e comprimento de acordo com o fabricante, data de fabricação e tipo do veículo. Esta cadeirinha infantil é adequada apenas para uso nos veículos ajustados com cintos de segurança retráteis de 3 pontos e aprovados pelo Regulamento ECE UN N° 16 ou outras normas equivalentes. Esta cadeirinha infantil é aprovada pelo regulamento UN ECE 44, série 04 de alterações.

Esta cadeirinha infantil não é adequada para uso em veículos ajustados com cintos de segurança subabdominal.

Para informações sobre a garantia, por favor visite nosso website em joiebaby.com

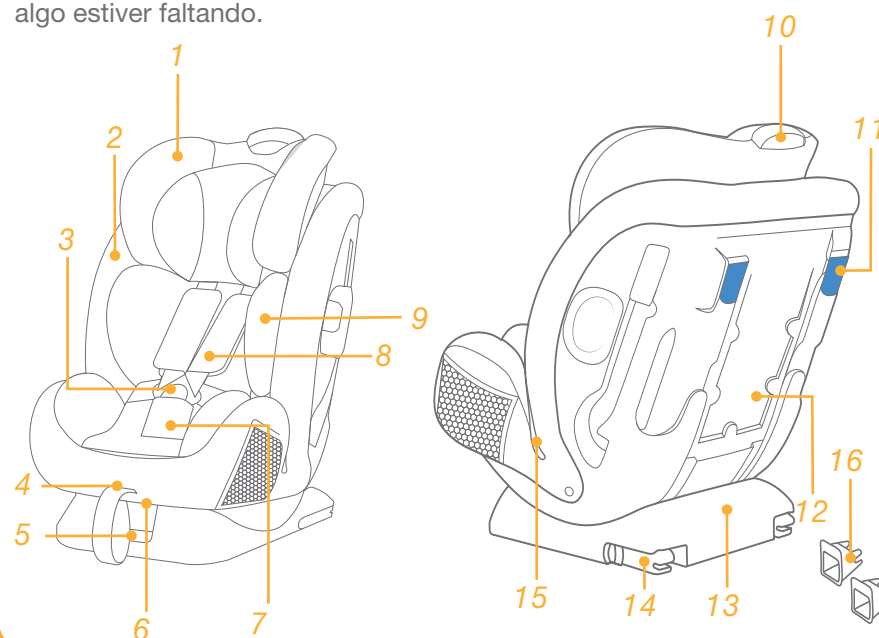
! Mantenha este manual de instruções no compartimento de armazenamento da tampa traseira para referência futura.

Lista de Peças

Certifique-se de que todas as peças estão disponíveis antes da montagem. Se alguma peça estiver faltando, entre em contato com o representante local. Não são necessárias ferramentas para a montagem.

- | | | | |
|--------|----------------------------------|---------|--|
| Fig. 1 | Suporte de Cabeça | Fig. 10 | Alavanca de ajuste do suporte de cabeça |
| Fig. 2 | Almofada do Assento | Fig. 11 | Trava |
| Fig. 3 | Fivela | Fig. 12 | Compartimento de Armazenamento do Manual de Instruções |
| Fig. 4 | Regulagem do Tecido | Fig. 13 | Base |
| Fig. 5 | ISOSAFE Botão de Liberação | Fig. 14 | Conector ISOSAFE |
| Fig. 6 | Alavanca de Ajuste de Reclinagem | Fig. 15 | Aberturas de Cinto de Cintura Veicular |
| Fig. 7 | Cinto entrepernas | Fig. 16 | Guias das Fixações ISOFIX |
| Fig. 8 | Cinto de ombro | | |
| Fig. 9 | Encaixe Infantil | | |

As partes macias externas incluem Encosto do assento, Gancho do assento, Apoio para cabeça e Encaixe para crianças. Por favor, certifique-se de que não há nenhuma peça faltando. Favor contate o vendedor se algo estiver faltando.



ADVERTÊNCIA

- ! **NENHUMA** cadeirinha infantil pode garantir proteção total contra lesões em um acidente. No entanto, o bom uso deste sistema de retenção para crianças vai reduzir o risco de ferimentos graves ou morte para o seu filho.
- ! Esta cadeirinha infantil é projetada **APENAS** para crianças pesando menos de 36 kg (aproximadamente 12 anos de idade ou menos).
- ! **NÃO** utilize o modo virado para frente antes que a criança atinja o peso de 15kg.
- ! As correias da cadeira e cinto de segurança do veículo devem estar apertados e não retorcidos.
- ! **NÃO** utilize ou instale esta cadeirinha infantil até que você tenha lido e entendido as instruções neste manual e no manual do proprietário de seu veículo.
- ! **NÃO** instale ou utilize esta cadeirinha infantil sem seguir as instruções e alertas neste manual ou você pode colocar seu filho em sério risco de lesão ou morte.
- ! **NÃO** faça qualquer alteração nesta cadeirinha infantil nem a use juntamente com componentes de outros fabricantes.
- ! **NÃO** utilize esta cadeirinha infantil se houver peças danificadas ou faltando.
- ! **NÃO** deixe o seu filho em roupas não ajustadas quando estiver usando esta cadeirinha infantil em modo bebê ou criança, pois isso pode impedir que o seu filho seja correta e firmemente preso pelo cintos de ombro e entre as coxas.
- ! Quando usar esta cadeirinha infantil no modo virado para trás, o cinto de criança deve ser utilizado corretamente para garantir que qualquer correia de colo seja usada para baixo de modo que a pélvis fique firmemente presa.
- ! **NÃO** deixe esta cadeirinha infantil solta em seu veículo porque uma cadeirinha solta pode ser jogada ao redor e pode ferir os ocupantes em uma curva fechada, parada súbita ou colisão. Remova-a se não estiver em uso regular.
- ! **NUNCA** deixe o seu filho sozinho com esta cadeirinha infantil em todos os momentos.
- ! Não usá-lo no banco da frente com airbag ativo quando instalado no modo virado para trás.
- ! **NUNCA** utilize uma cadeirinha infantil de segunda mão ou uma cadeirinha cuja história você não conhece, visto que pode haver dano estrutural que compromete a segurança de seu filho.

- ! Por favor, mantenha seu assento infantil afastado da luz do sol, de outro modo ele pode ficar quente para a pele da criança.
- ! **NUNCA** utilize cordas ou quaisquer outros substitutos ao invés de cintos de segurança no caso de lesões da restrição.
- ! **NÃO** utilize esta cadeirinha infantil para crianças como uma cadeira normal, pois ela tende a cair e machucar a criança.
- ! **NÃO** utilize esta cadeirinha infantil sem as partes macias.
- ! As partes macias não devem ser substituídas nenhuma além daquelas recomendadas pelo fabricante, pois as partes macias constituem uma parte integral do desempenho do assento infantil.
- ! **NÃO** coloque nada além das almofadas internas recomendadas nesta cadeirinha infantil.
- ! **NÃO** carregue esta cadeirinha infantil com uma criança nela.
- ! **NÃO** deixe este sistema de retenção para crianças solto em seu veículo porque pode ser jogada ao redor e pode ferir os ocupantes em um curva fechada, parada súbita ou colisão.
- ! Não deixe que os cintos ou fivelas da cadeirinha infantil fiquem emperrados ou presos no assento do veículo ou porta.
- ! **NÃO** continue a usar esta cadeirinha infantil depois que ela tenha sofrido um violento acidente. Substitua-a imediatamente, visto que pode existir dano estrutural invisível da colisão.
- ! Remova a cadeirinha infantil do assento do veículo quando não estiver usando-o por um longo período.
- ! Para evitar asfixia, retire o saco de plástico e materiais de embalagem antes de usar este produto. O saco plástico e materiais de embalagem devem, então, ser mantidos afastados de bebês e crianças.
- ! Consulte o distribuidor para assuntos relacionados a manutenção, reparos e substituição de peças.
- ! **NÃO** utilize qualquer ponto de contato de sustentação de carga além daqueles descritos nas instruções e marcados na cadeirinha infantil.
- ! **NÃO** instale esta cadeirinha infantil sob as seguintes condições:
 1. Assentos de veículos com cintos de segurança de 2 pontos.
 2. Assentos de veículos virados para a lateral ou para trás com relação à direção de curso do veículo.
 3. Assentos de veículos instáveis durante a instalação.
- ! Por favor, não use este assento de carro se o assento do carro caiu de uma altura significativa, bateu no chão a uma velocidade considerável, ou tem sinais visíveis de danos. Nós não somos responsáveis pela substituição se o assento de carro foi danificado nestas condições anormais. Um assento de carro novo deverá ser comprado quando qualquer uma das condições acima ocorrer.

Emergência

Em caso de emergência ou acidentes, é importante aplicar primeiros-socorros ao seu filho e buscar tratamento médico imediatamente.

Informações sobre o Produto

Para instalação com cinto de 3 pontos

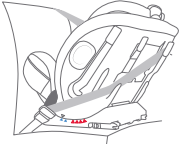




1. Este é um sistema de segurança infantil 'Universal'. Ele foi aprovado pelo regulamento 44 da UN ECE série de alterações 04, para uso geral em veículos e se ajustará em praticamente em todos os assentos de veículos.
2. Um ajuste correto é provável se o fabricante do veículo tiver declarado no manual do veículo que o veículo é capaz de suportar um sistema de segurança infantil 'Universal' para este grupo de idade.
3. Esta cadeirinha infantil foi classificada como 'Universal', sob condições mais restritas do que aquelas aplicadas aos projetos anteriores que não portam esta notificação.
4. Se tiver alguma dúvida, por favor, consulte o distribuidor de cadeirinhas infantis.

Para instalação com cinto de 3 pontos e anexo ISOSAFE

1. Este assento infantil é classificado para uso "Semi-Universal" e é apropriado para fixação para as posições de assento dos seguintes carros. Este assento pode ser instalado usando um cinto de 3 pontos retrátil adulto aprovado para UN norma ECE R16 ou similar (usando um cinto adulto retrátil de 3 pontos e ISOSAFE ao mesmo tempo enquanto estiver usando o dispositivo de retenção em modo de Grupo 2).
2. As posições do banco em outros carros também podem ser adequadas para aceitar este sistema de retenção para crianças. Se em dúvida, consulte o fabricante ou o vendedor do sistema de segurança infantil.
3. Por favor, consulte nossa lista de modelos de veículo (no produto bem como online em nosso site).

| | |
|-----------------------|--|
| Produto | Cadeirinha Infantil |
| Modelo | C1721 |
| Adequado para | crianças com peso de 0 - 36kg (aproximadamente 0 - 12 anos) |
| Grupo de massa | 0+/1/2/3 |
| Materiais | Plásticos, metal, tecido |
| N.º de Patente | Patentes pendentes |

Seleção do Modo de Instalação

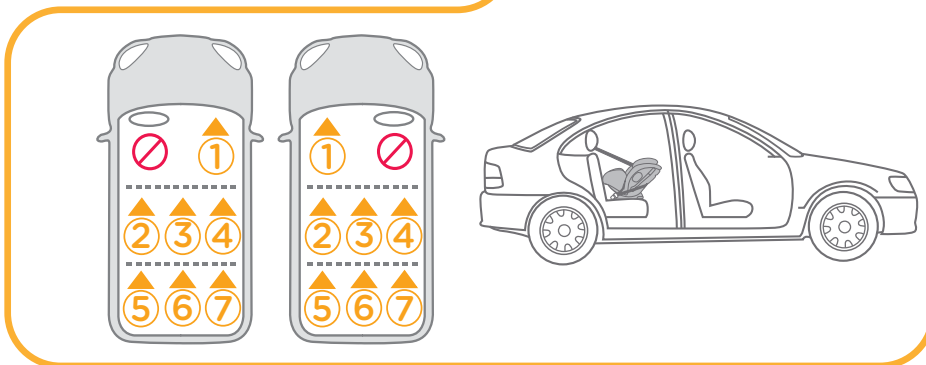
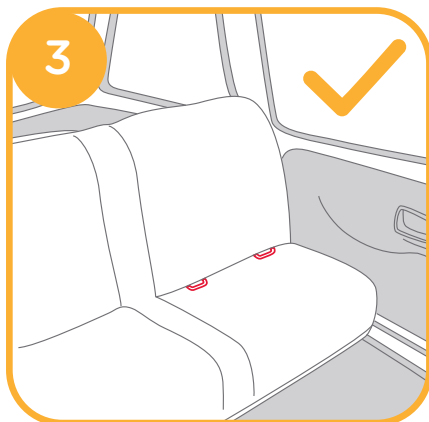
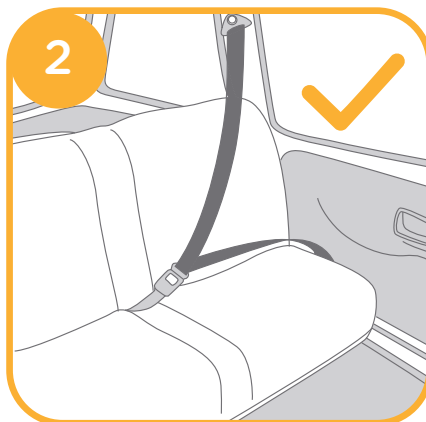
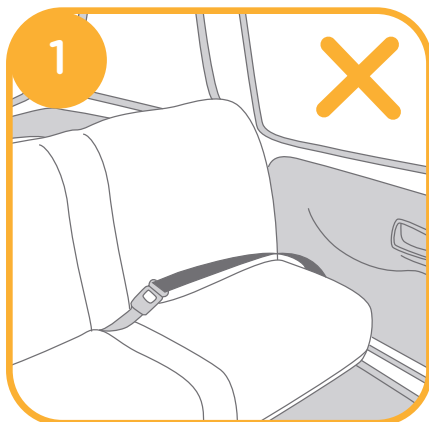
| Peso da Criança | Modo de Instalação | Figura para Instalação | Idade de Referência | Posição do Assento | Instruções para inserção da criança |
|-----------------|------------------------|---|---------------------|---|---|
| <18kg | Modo virado para atrás |  Cinto de 3 pontos | < 4 anos | Posição 5-6  | O encaixe infantil deve ser usado de 0 a 9 meses para ajudar a prender a criança firmemente |
| 15 - 36kg | Modo virado para atrás |  Cinto de 3 pontos Ou  Cinto de 3 pontos e ISOSAFE | 3 a 12 anos | Posição 1-4  | Remover o encaixe infantil e armazenar o cinto em locais de armazenamento adequado |

Importante

NÃO utilize o modo virado para frente antes que a criança atinja o peso de 15kg.

Observar ao instalar

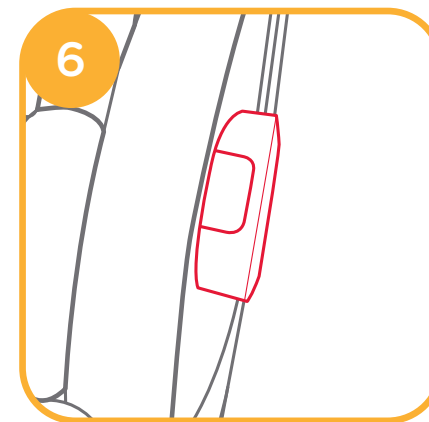
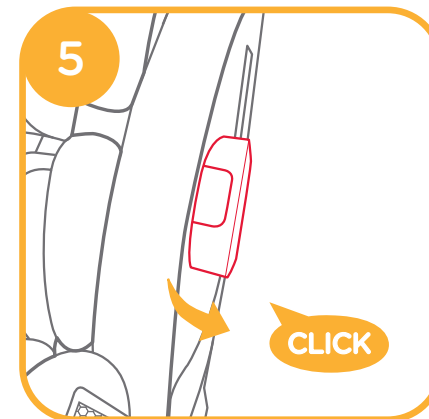
ver imagens 1 - 4



Utilizar a proteção contra impactos laterais

ver imagens 5 - 6

- ! Abra a proteção contra impactos laterais para maior segurança da criança.
- ! Depois de aberta, a proteção contra impactos laterais ficará bloqueada na posição aberta para uma segurança lateral máxima contra impactos.



Ajuste de Inclinação

ver imagens 7 - 8

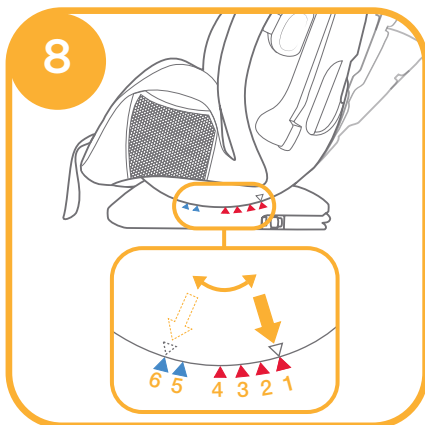
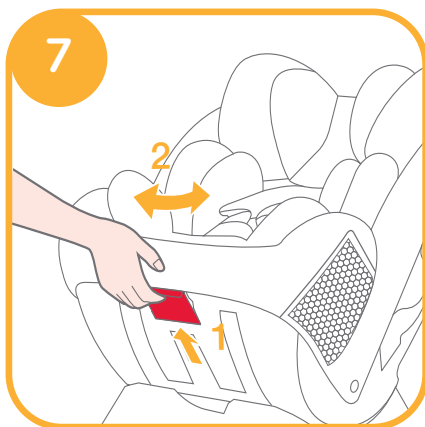
Pressione a alavanca de ajuste da inclinação e ajuste a cadeirinha infantil na posição adequada. 7

Os ângulos de inclinação são mostrados como 8

Existem dois ângulos de inclinação 5 - 6 para o modo virado para trás, eles são marcados com triângulos azuis-

Existem quatro ângulos de inclinação 1 - 4 para o modo virado para frente, eles são marcados com triângulos vermelhos.

Alinhe o indicador de reclinção de cima com o triângulo de baixo para a posição de reclinção desejada.



Ajuste de Altura para Apoio da cabeça e Cinto de ombro

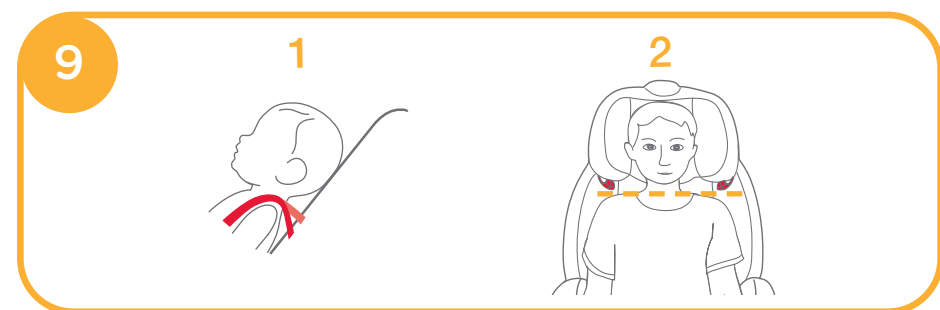
ver imagens 9 - 10

Ajuste o suporte de cabeça e cintos de ombro na altura apropriada de acordo com a altura da criança.

! Quando usado no modo virado para trás, as aberturas dos cintos de ombro devem ficar com ou apenas acima dos ombros da criança. 9 -1

! Quando usado no modo virado para frente, as guias dos cintos de ombro devem ficar niveladas ou acima dos ombros da criança. 9 -2

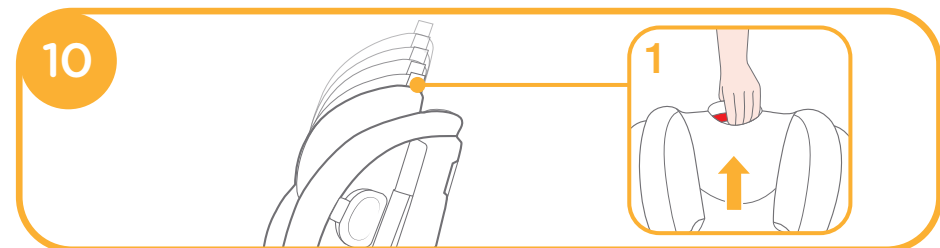
Se o cinto de ombro não estiver na altura apropriada, a criança pode ser arremessada da cadeirinha infantil, se houver um acidente.



Aperte a alavanca de ajuste do suporte de cabeça ao puxar ou empurrar o suporte de cabeça até que se encaixe em uma das 10 posições.

As posições do suporte de cabeça são apresentadas como 10

! As abas laterais podem ser abertas enquanto o suporte de cabeça é ajustado na 6ª posição.



Modo virado para atrás

(Para Crianças abaixo de 18kg / recém nascidos 4 anos de idade)

ver imagens 11 - 21

! Por favor, instale a cadeirinha infantil no assento posterior do veículo e depois coloque a criança na cadeirinha infantil.

i. Instalação para Modo Virado para Trás

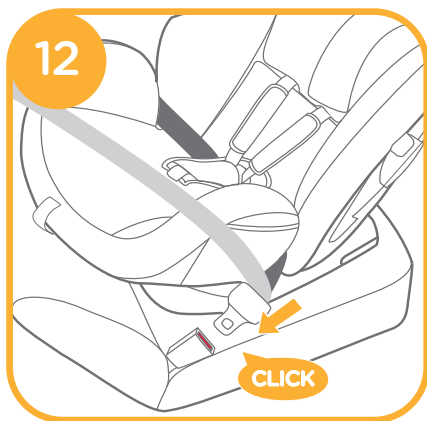
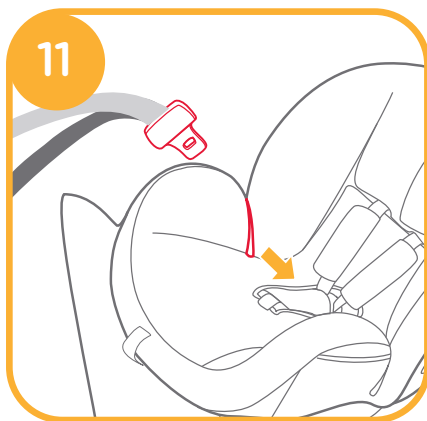
! Favor ajuste o assento infantil na posição reclinada desejada (2 posições para modo virado para trás). Alinhe o indicador de reclinção de cima com um dos triângulos azuis de baixo.

! Certifique-se de que o cinto de ombro esteja ajustada na altura apropriada antes de instalar esta cadeirinha infantil.

! Ao instalar e ajustar os cintos de segurança, certifique-se de que o cinto de ombro e o cinto de abdômen não estejam torcidos e não irão impedir que os cintos de segurança funcionem apropriadamente.

1. Passe o cinto de cintura veicular através das de cinto de cintura e depois engate a lingueta da fivela do veículo na fivela. 11 12

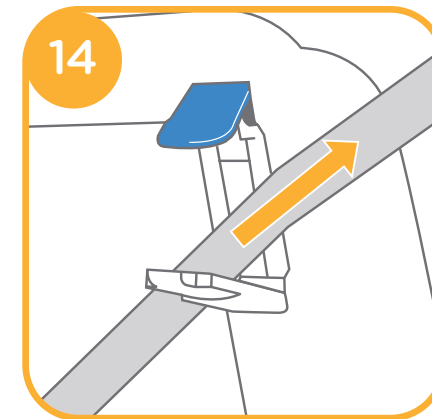
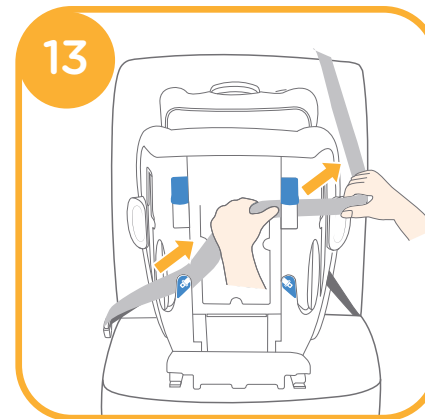
! O cinto de segurança abdominal do veículo deve passar sob o apoio do corpo da criança.



2. Passe o cinto do ombro do veículo pelas duas fendas do cinto traseiro do veículo na parte de trás do banco do carro. 13

! Abra a trava do cinto e insira o cinto de ombro através dele. 14

! Certifique-se que a tampa da trava do cinto está completamente fechada quando não em uso para evitar ferimentos ou danos ao estofamento do veículo.



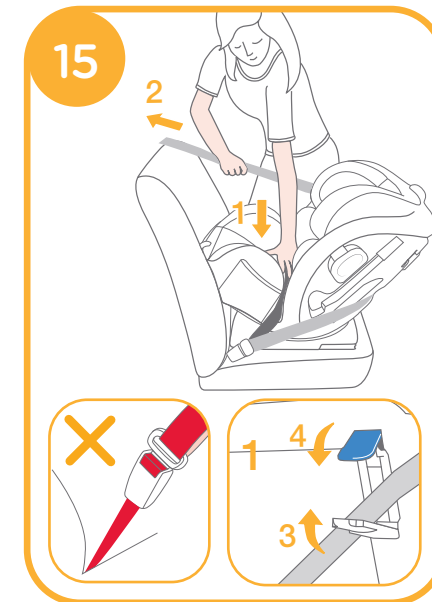
3. Pressione o sistema de retenção para crianças firmemente para baixo e puxe o cinto de segurança do veículo para prendê-lo com segurança. 15

! Certifique-se de fechar a trava após terminar de verificar se o sistema de segurança para crianças está bem fixado. 15-1

! Ao fechar os clips de travamento, certifique-se de que seus dedos estão afastados para evitar que os mesmos fiquem presos.

! O sistema de cadeirinha infantil não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longa para ancorar o sistema de retenção para crianças com segurança.

! Verifique novamente se o sistema de segurança para crianças está bem instalado e não se move no banco do veículo.

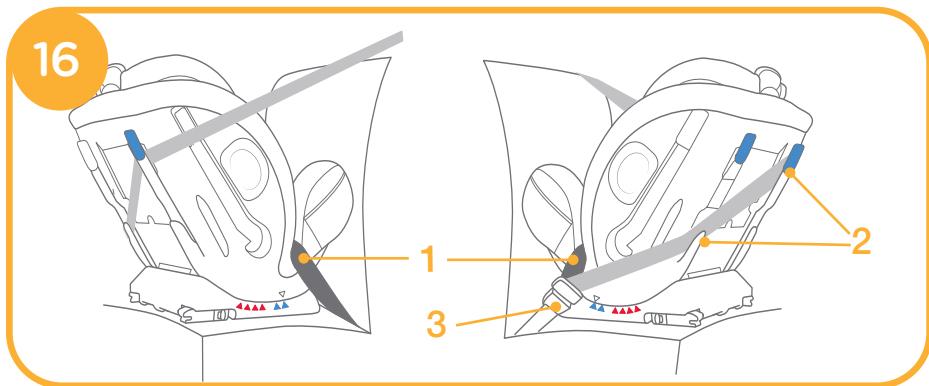


O cinto de segurança corretamente montado é mostrado como 16

! Assegure-se de que o cinto da cintura do veículo passa pela ranhura do cinto da cintura do veículo. 16-1

! Assegure-se de que o cinto de ombro do veículo passa pela ranhura do cinto do veículo virado para frente. 16-2

! A lingueta da fivela do veículo está engatada com a fivela corretamente, como 16-3



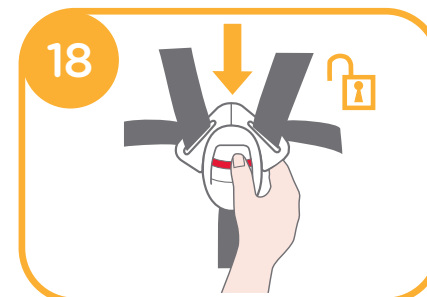
ii. Protegendo o seu Filho na Cadeira infantil com Uso do Encaixe Infantil

| | | |
|--|--|--|
| | | Retire a parte do suporte da cabeça do bebê quando a cabeça da criança não se encaixar confortavelmente. |
| | | Retire a parte do suporte da cabeça do bebê quando os ombros do bebê não se encaixarem mais confortavelmente. |
| Recomendamos o uso do encaixe infantil completo enquanto o bebê tiver de 0 a 9 meses ou até que ultrapasse o encaixe. O encaixe infantil aumenta a proteção contra choques laterais. | | Retire o encaixe de almofada para bebê destacando os encaixes para permitir mais espaço quando o bebê não couber confortavelmente. A almofada pode ser utilizada separadamente sem ser anexada ao encaixe para reforçar as costas da criança para mais conforto. |

1. Enquanto pressiona o botão de ajuste do cinto, retire completamente os dois cintos dos ombros da cadeirinha infantil. 17



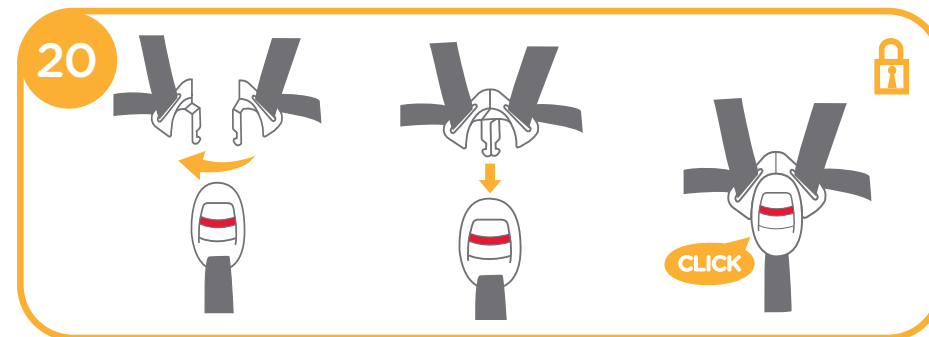
2. Pressione o botão vermelho para soltar a fivela. 18



3. Coloque a criança na cadeirinha infantil e passe ambos os braços através dos cintos. 19



4. Prenda a fivela. 20



5. Puxe o cinto de ajuste em sua direção para ajustá-lo ao comprimento adequado e certifique-se de que seu filho esteja bem seguro. **21**

! Depois que a criança estiver sentada, verifique novamente se o cinto de ombro está na altura correta.

! Sempre mantenha criança presa no cinto e devidamente apertado, removendo qualquer folga.



Modo virado para frente

(para Crianças entre 15 - 36kg / 3 - 12 anos de idade)
ver imagens **22** - **35**

i. Instalação para Modo Virado para Frente

! Ao usar o modo virado para a frente, por favor remova a inserção infantil e coloque as correias de ombro, fivela e fivela línguas em compartimentos do armazenamento de ocultação do cinto.

! Por favor, ajuste os cintos de ombro no comprimento adequado antes de armazenar as faixas de ombro e afivele em seus compartimentos de armazenamento.

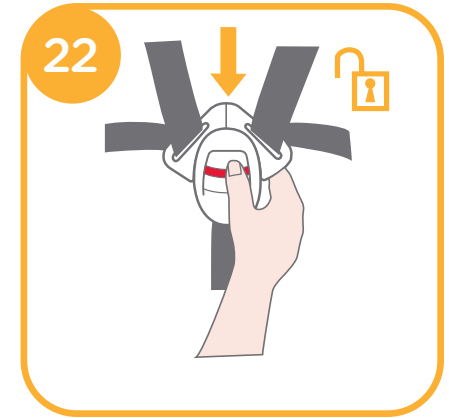
! Por favor, ajuste o sistema de retenção para crianças para a posição de reclinção desejada. (4 posições para modo virado de frente). Alinhe o indicador de reclinção de cima com um dos triângulos vermelhos de baixo.

! Enquanto usando e ajuste o cinto do veículo, verifique se o cinto do veículo está preso sem reviravoltas que possam prender sua criança incorretamente.

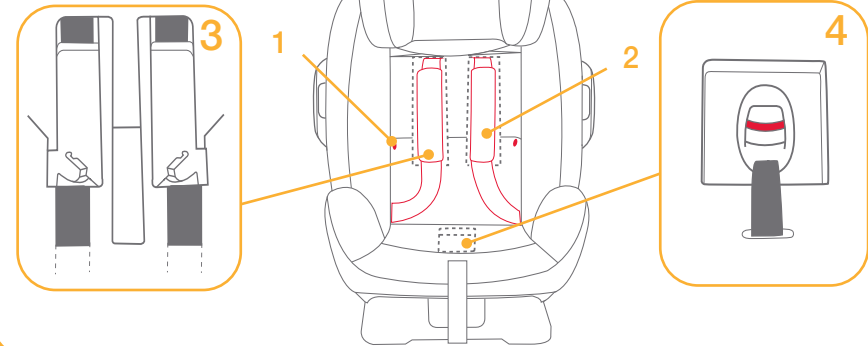
1. Pressione o botão vermelho para soltar a fivela. **22**

2. Retire o encaixe infantil.

! Ao instalar a cadeirinha infantil no modo virado para frente, não use o encaixe infantil.



23

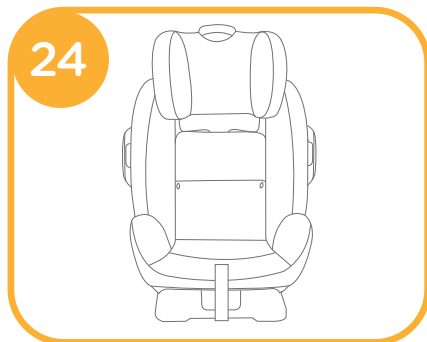


3. Desanexe os encaixes. **23** -1

4. Levante a aba superior para cima e puxe a aba inferior para frente e depois armazene os cintos de ombros em seus compartimentos de armazenamento. **23** -2

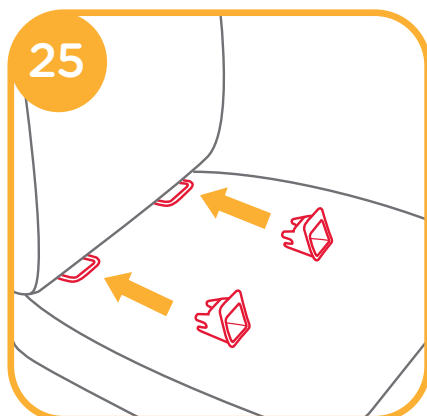
5. Puxe a fivela para trás da almofada do assento e depois armazene a fivela e as linguetas da fivela nos respectivos compartimentos de armazenamento. **23** -3 e **23** -4

6. Recoloque os encaixes para recuperar a almofada do assento. A almofada do assento recuperada é mostrada como 24

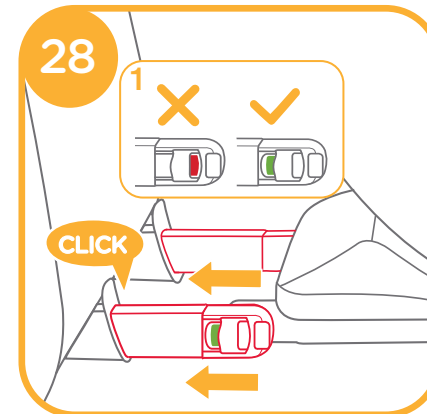
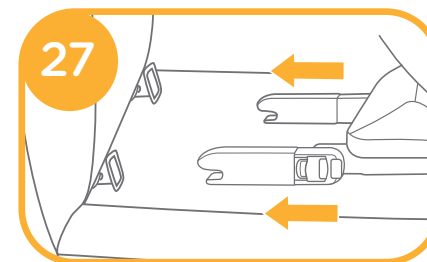
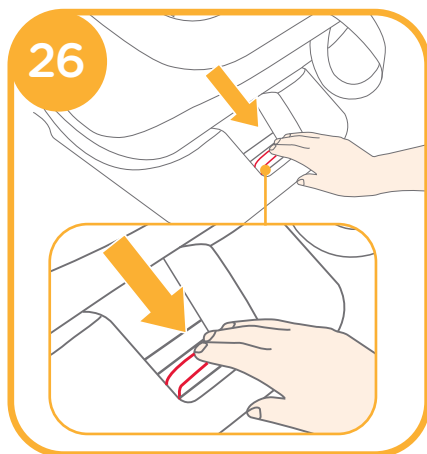


ii. Para instalação com ISOSAFE

1. Insira guias ISOFIX para auxiliar na instalação. As guias ISOFIX podem proteger a superfície do assento do veículo de ser rasgada. 25



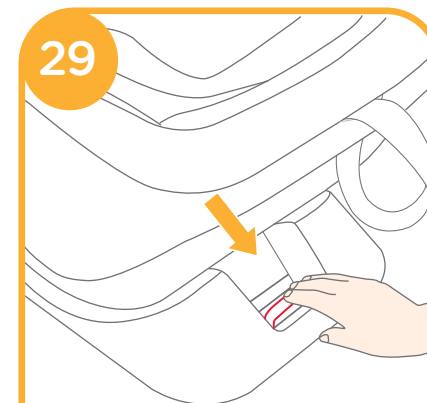
2. Estenda os conectores ISOSAFE pressionando o botão de ajuste 26 e puxando os conectores. 27



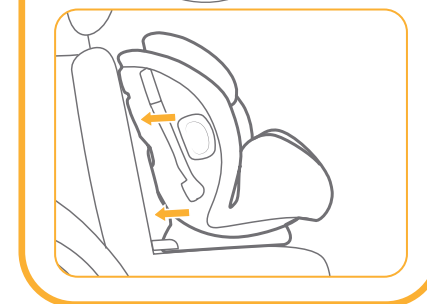
! Certifique-se de que ambos os conectores ISOSAFE estão firmemente conectados aos seus pontos de fixação ISOFIX. As cores dos indicadores em ambos os conectores ISOSAFE devem ser completamente verdes. 28

! Os conectores ISOSAFE devem ser presos e travados no pontos de fixação ISOFIX.

! Verifique se a cadeirinha está firmemente instalada, puxando ambos os conectores ISOSAFE.



3. Pressione o botão de ajuste ISOSAFE e empurre a cadeirinha contra o assento do veículo até apertar. 29

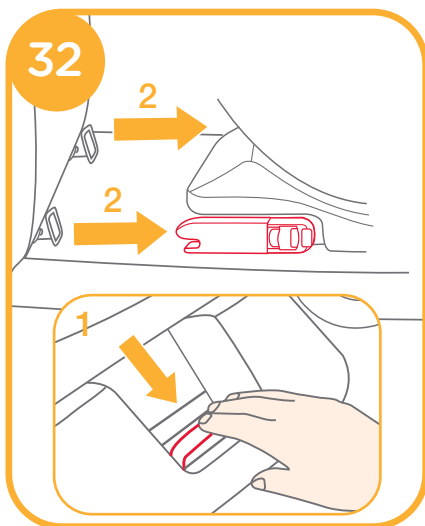
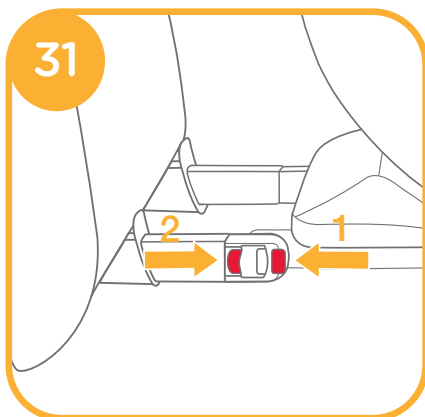
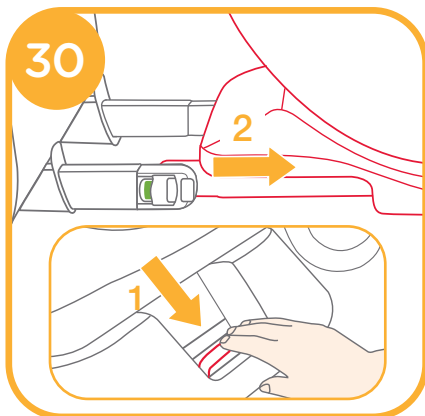


Remoção e armazenamento do ISOSAFE conectores

1. Para remover a base do veículo **30-1** pressione o botão de ajuste ISOSAFE -1 e puxe a base para trás do assento. **30-2**

2. Em seguida, pressione e solte os conectores do ISOFIX do veículo. **31**

3. Para retrainr o ISOSAFE conectores na base pressione o botão de ajuste de ISOSAFE. **32-1** e **32-2**



ii. Protegendo o seu Filho na Cadeirinha

a. Para instalação com cinto de 3 pontos

1. Verifique se as guias do cinto de segurança do veículo estão na altura adequada quando a criança está no sistema de retenção para crianças.

2. Posicione o cinto de ombro através da guia do cinto de segurança e passe o cinto através das ranhuras do cinto da cintura do veículo. Engate a fivela do veículo e puxe o cinto do veículo para se certificar de que está apertado. **33**

! O cinto de ombro deve passar através do guia do cinto de ombro.

! O cinto de abdômen deve passar pelas aberturas do cinto de cintura.

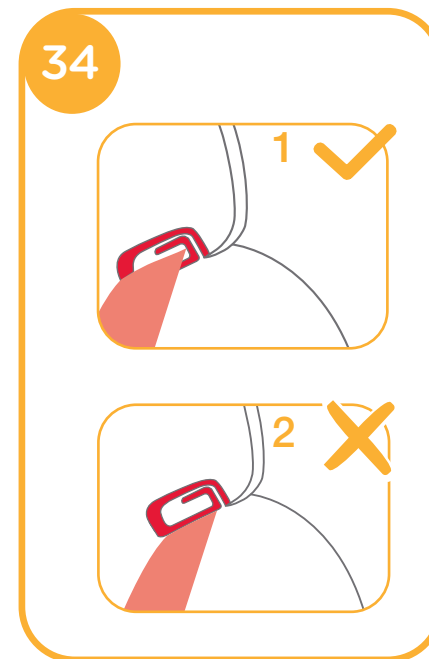
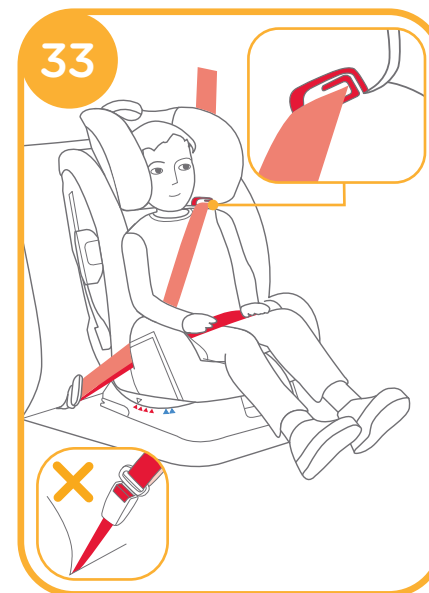
! O sistema de cadeirinha infantil não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longa para ancorar o sistema de retenção para crianças com segurança.

! Nunca use um cinto só de abdômen do veículo na frente da criança,

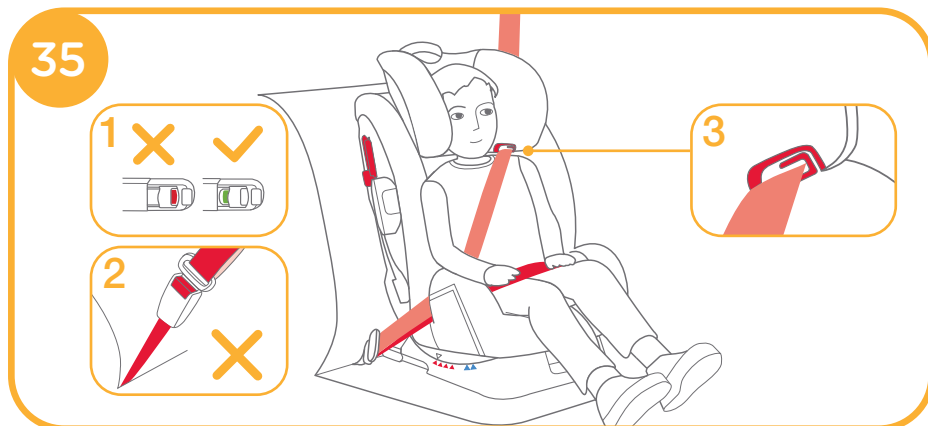
! Não use o cinto de ombro solto ou posicionado sob o braço.

! Não use o cinto de ombro por trás das costas da criança.

! Não deixe que a criança deslize na cadeirinha no caso de estrangulamento.



b. Para instalação com cinto de 3 pontos e anexo ISOSAFE



1. Instalação com anexo ISOSAFE é como 25 - 29
2. Coloque a criança na cadeirinha infantil, verifique se o cinto de ombro está na altura correta.
3. Instalação com cinto de 3 pontos é mostrada como 33 - 34
4. Cinto de 3 pontos e sistema ISOSAFE corretamente montados mostrados como 35

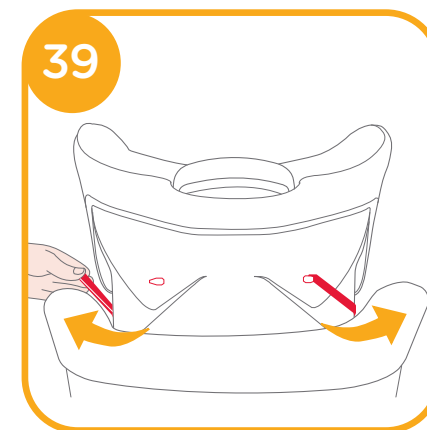
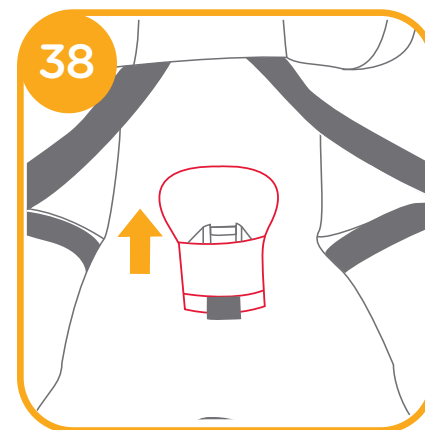
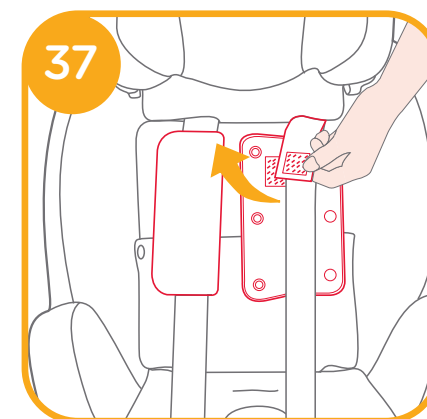
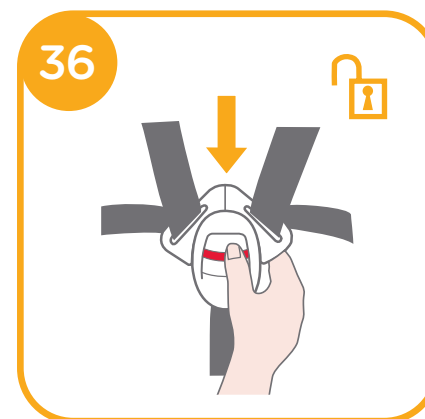
- ! Certifique-se de que ambos os conectores ISOSAFE estão firmemente conectados aos seus pontos de fixação ISOFIX. As cores dos indicadores em ambos os conectores ISOSAFE devem ser completamente verdes. 35 -1
- ! Verifique se a cadeirinha está firmemente instalada, puxando ambos os conectores ISOSAFE.
- ! O cinto de ombro deve passar através do guia do cinto de ombro. 35 -3
- ! O cinto de abdômen deve passar pelos guias de cinto.
- ! O sistema de cadeirinha infantil não pode ser usado se a fivela do cinto de segurança do veículo (final fêmea da fivela) for muito longa para ancorar o sistema de retenção para crianças com segurança. 35 -2
- ! Nunca use um cinto só de abdômen do veículo na frente da criança,
- ! Não use o cinto de ombro solto ou posicionado sob o braço.
- ! Não use o cinto de ombro por trás das costas da criança.
- ! Não deixe que a criança deslize na cadeirinha no caso de estrangulamento.

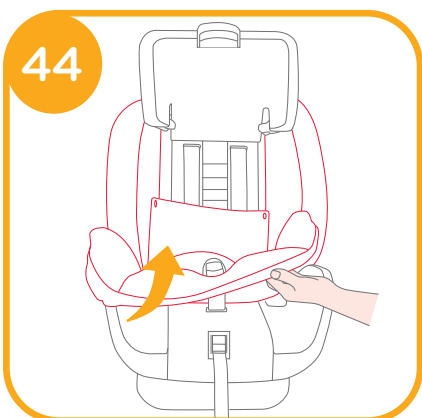
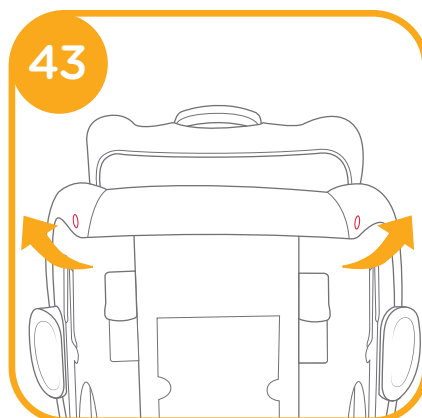
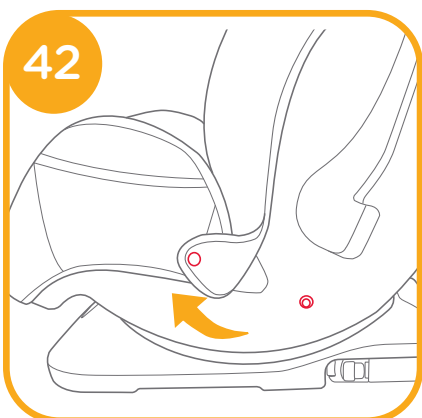
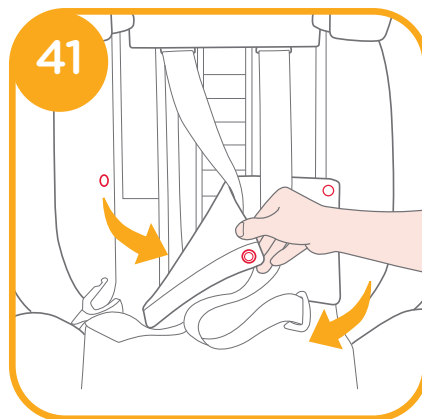
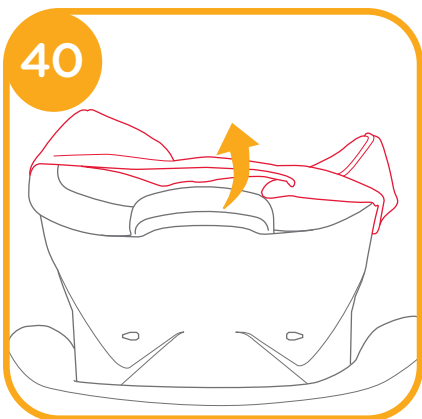
Retirar partes macias

ver imagens 36 - 44

1. Pressione o botão vermelho para soltar a fivela.

! Para montar as partes macias do assento, siga as instruções acima, em sentido inverso





Manutenção

- ! Favor a armazene em um local onde a criança não possa alcançá-la.
- ! Lave as partes macias com água fresca abaixo de 30°C.
- ! Não passe as partes macias.
- ! Não aplique água sanitária ou lavagem a seco nas partes macias.
- ! Não use detergente neutro não diluído, gasolina ou outros solventes orgânicos para lavar a cadeirinha. Pode danificar a cadeirinha infantil.
- ! Não torça as partes macias com muita força para secar. Isto pode deixar as partes macias com rugas.
- ! Pendure as partes macias para secar na sombra.
- ! Retire a cadeirinha infantil do veículo se ela não for utilizada por um longo período de tempo. Coloque a cadeirinha infantil na sombra e em algum lugar onde seu filho não consiga acessá-la.



IT Congratulazioni

Avete acquistato un sistema di ritenuta per bambini di alta qualità, omologato e sicuro. Questo prodotto è adatto ai bambini con peso massimo SOTTO i 36kg (fino a circa 12 anni di età o meno).

Leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e seguire i vari passaggi della relativa installazione. Questo è l'UNICO modo per proteggere il vostro bambino da lesioni gravi o mortali in caso di incidente e per garantirgli la necessaria comodità durante l'uso di questo prodotto.

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimenti futuri.

Controllare

Accertarsi che la vettura sia dotata di una cintura di sicurezza riavvolgibile con 3 punti di fissaggio.

Le cinture di sicurezza possono differire nell'aspetto e nella lunghezza a seconda del produttore, della data di produzione e del tipo di vettura. Questo sistema di ritenuta per bambini può essere utilizzato solo nelle vetture dotate di cinture di sicurezza riavvolgibili con 3 punti di fissaggio conformi alla normativa UN ECE N. 16 o ad altri standard equivalenti. Il sistema di ritenuta per bambini è omologato alla normativa UN ECE 44, serie 04 di emendamenti.

Questo sistema di ritenuta per bambini non può essere utilizzato nei veicoli con cinture addominali.

Per informazioni più dettagliate, si prega di visitare il nostro sito web all'indirizzo joiebaby.com

! Conservare il manuale di istruzioni nell'apposita tasca del telaio posteriore per un futuro utilizzo.

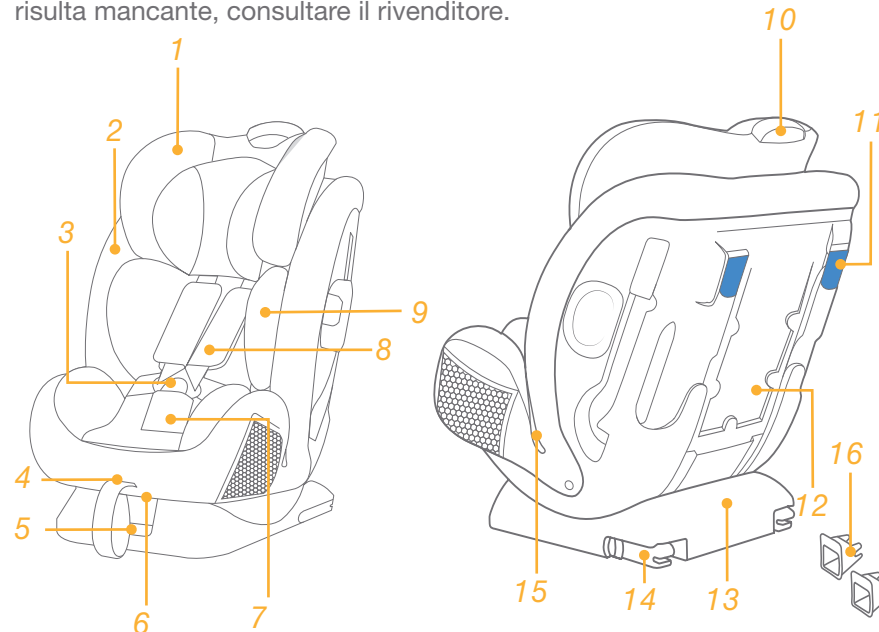
Elenco parti

Assicurarsi che tutti i pezzi siano disponibili prima dell'assemblaggio. Nel caso in cui mancasse qualche pezzo, contattare il rivenditore locale. Per l'assemblaggio non è necessario nessun attrezzo.

- | | | | |
|--------|--|---------|---|
| Fig. 1 | Poggiatesta | Fig. 10 | Leva di regolazione poggiatesta |
| Fig. 2 | Imbottitura | Fig. 11 | Blocco |
| Fig. 3 | Fibbia | Fig. 12 | Tasca contenente il manuale di istruzioni |
| Fig. 4 | Regolatore | Fig. 13 | Base |
| Fig. 5 | Pulsante di sgancio ISOSAFE | Fig. 14 | Attacco ISOSAFE |
| Fig. 6 | Maniglia di regolazione della reclinazione | Fig. 15 | Fessure per cintura addominale veicolo |
| Fig. 7 | Cintura spartigambe | Fig. 16 | Guide attacchi ISOFIX |
| Fig. 8 | Bretelle | | |
| Fig. 9 | Inserto per neonati | | |

Il rivestimento imbottito esterno include l'imbottitura del seggiolino, l'imbottitura spartigambe, il poggiatesta e l'inserto per neonati.

Assicurarsi che siano presenti tutti i componenti. Se qualche componente risulta mancante, consultare il rivenditore.



AVVERTENZA

- ! **NESSUN** sistema di ritenuta per bambini è in grado di garantire una protezione completa da lesioni in caso di incidenti. Tuttavia, l'uso corretto del sistema di ritenuta per bambini riduce il rischio di lesioni gravi o mortali per il bambino.
- ! Questo sistema di ritenuta per bambini è stato progettato **SOLO** per bambini fino a un massimo di 36 kg di peso (circa 12 anni o meno).
- ! **NON** utilizzare il prodotto nel senso di marcia se il bambino non ha ancora raggiunto i 15kg di peso.
- ! Tutte le cinghie di ritenuta per bambini e del sedile del veicolo devono essere serrate e non attorcigliate.
- ! **NON** utilizzare o installare questo sistema di ritenuta per bambini prima di aver letto e compreso bene le istruzioni contenute nel presente manuale e nel libretto della vettura.
- ! **NON** installare o utilizzare questo seggiolino per auto senza attenersi alle istruzioni e alle avvertenze contenute nel presente manuale; diversamente, si rischia di esporre il bambino al pericolo di lesioni gravi o mortali.
- ! **NON** apportare modifiche a questo sistema di ritenuta per bambini e non utilizzarlo con componenti di altri produttori.
- ! **NON** utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini se presenta danni o parti mancanti.
- ! **NON** vestire il bambino con indumenti troppo grandi quando si utilizza questo sistema di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia, in quanto si potrebbe impedire al bambino di essere correttamente e saldamente allacciato con le cinture per le spalle e la cintura inguinale.
- ! Quando si utilizza questo sistema di ritenuta per bambini in modalità contraria al senso di marcia, utilizzare correttamente la cintura di sicurezza e assicurarsi che la cinghia addominale sia indossata in basso in modo da sostenere il bacino.
- ! **NON** lasciare questo sistema di ritenuta per bambini non allacciato all'interno del veicolo in quanto può sbalzato, con conseguenti lesioni per i passeggeri in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto. Quando non viene utilizzato regolarmente, è consigliabile rimuoverlo dalla vettura.
- ! **NON** lasciare mai il bambino incustodito con questo sistema di ritenuta per bambini.
- ! Non utilizzarlo sul sedile anteriore con l'airbag attivo quando viene installato in modalità contraria al senso di marcia.
- ! **NON** utilizzare un sistema di ritenuta per bambini di seconda mano o del quale non si conoscono i precedenti perché potrebbe avere danni strutturali che mettono in pericolo la sicurezza del bambino.
- ! Tenere il sistema di ritenuta per bambini lontano dalla luce del sole per evitare di causare ustioni alla pelle del bambino.

- ! **NON** usare corde o simili al posto delle cinture di sicurezza in caso di lesioni causate dal sistema di ritenuta per bambini.
- ! **NON** usare questo sistema di ritenuta per bambini come una sedia normale in quanto tende a cadere con conseguenti lesioni per il bambino.
- ! **NON** usare questo sistema di ritenuta per bambini senza il rivestimento imbottito.
- ! Il rivestimento imbottito deve essere sostituito solo con altri consigliati dal produttore, in quanto costituiscono parte integrante delle prestazioni del sistema di ritenuta per bambini.
- ! **NON** utilizzare cuscini interni diversi da quelli consigliati per questo sistema di ritenuta per bambini.
- ! **NON** trasportare questo sistema di ritenuta per bambini con il bambino dentro.
- ! **NON** lasciare oggetti non fissati nel veicolo perché possono essere sbalzati, con conseguenti lesioni per i passeggeri in una curva brusca, un arresto improvviso o un urto.
- ! Non consentire all'imbracatura o alle fibbie del sistema di ritenuta per bambini di rimanere intrappolate o impigliate nel sedile o nella porta del veicolo.
- ! **NON** continuare ad utilizzare questo sistema di ritenuta per bambini dopo alcun incidente violento. Sostituirlo immediatamente in quanto potrebbe aver subito danni strutturali non visibili a seguito dell'incidente.
- ! Rimuovere questo sistema di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non è in uso per un periodo di tempo prolungato.
- ! Per evitare il soffocamento, rimuovere il sacchetto di plastica e i materiali di imballaggio prima di usare questo prodotto. Il sacchetto di plastica e i materiali di imballaggio devono quindi essere tenuti lontano dalla portata dei bambini.
- ! Rivolgersi al rivenditore per problemi relativi a manutenzione, riparazione e sostituzione dei pezzi.
- ! **NON** utilizzare alcun carico sui punti di contatto diversi da quelli descritti nelle istruzioni e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- ! **NON** installare il sistema di ritenuta per bambini alle seguenti condizioni:
 1. Sedili della vettura dotati di cintura con solo 2 punti di fissaggio.
 2. Sedili dei veicoli rivolti lateralmente o verso la parte posteriore rispetto al senso di marcia del veicolo.
 3. Instabilità dei sedili della vettura durante l'installazione.
- ! **NON** usare questo sistema di ritenuta per bambini se il sistema di ritenuta per bambini è caduto da un'altezza importante, ha urtato il terreno ad alta velocità o presenta evidenti segni di danni. Non siamo responsabili della sostituzione se il sistema di ritenuta per bambini è stato danneggiato in queste condizioni anomale. Si deve acquistare un nuovo sistema di ritenuta per bambini se si verifica una delle condizioni di cui sopra.

Emergenza

In caso di emergenza o incidenti, è estremamente importante portare il bambino al pronto soccorso per cure mediche immediate.

Informazioni sul prodotto

Installazione con cintura a 3 punti

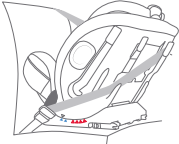



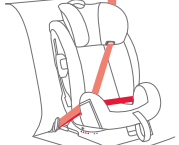

1. Questo è un sistema di ritenuta per bambini 'Universale'. È omologato secondo la normativa UN ECE 44, 04, e modifiche successive, per l'uso generale nei veicoli. È adatto alla maggior parte delle auto, ma non a tutte.
2. Potrà essere installato correttamente se il produttore della vettura dichiara nel manuale delle istruzioni che in tale vettura può essere utilizzato un sistema di ritenuta per bambini 'Universale' per questo gruppo di età.
3. Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato come 'Universale' perché conforme a dei requisiti più esigenti di quelli applicati a modelli precedenti che non includono questo avviso.
4. In caso di dubbi, consultare il distributore del sistema di ritenuta per bambini.

Installazione con cintura a 3 punti e attacco ISOSAFE

1. Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato per uso "Semiuniversale" ed è adatto per il fissaggio nelle posizioni di seduta delle seguenti auto. Il presente sistema di ritenuta per bambini può essere installato utilizzando una cintura di sicurezza retrattile per adulti a 3 punti in conformità alla normativa UN ECE R16 o altri standard equivalenti (utilizzando contemporaneamente una cintura di sicurezza retrattile per adulti a 3 punti e ISOSAFE quando si utilizza il sistema di ritenuta per bambini in modalità Gruppo 2/3).
2. Le posizioni del sedile in altre auto potrebbero consentire il posizionamento del sistema di ritenuta per bambini. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.
3. Consultare l'elenco dei supporti per veicoli (sul prodotto e online sul nostro sito web).

| | |
|-----------------------|--|
| Prodotto | Sistema di ritenuta per bambini |
| Modello | C1721 |
| Adatto a | Bambini di 0-36 kg di peso (circa 0-12 anni) |
| Gruppo di peso | 0+/1/2/3 |
| Materiali | Plastica, metallo, tessuto |
| N. brevetto | In attesa di brevetto |

Scelta della modalità di installazione

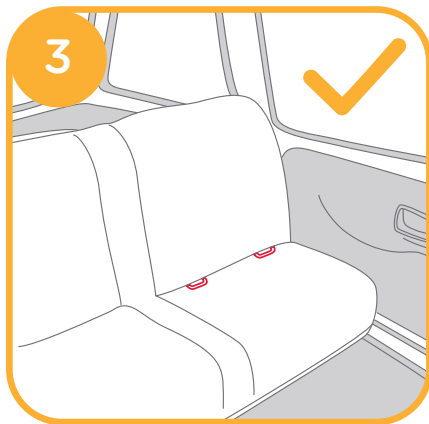
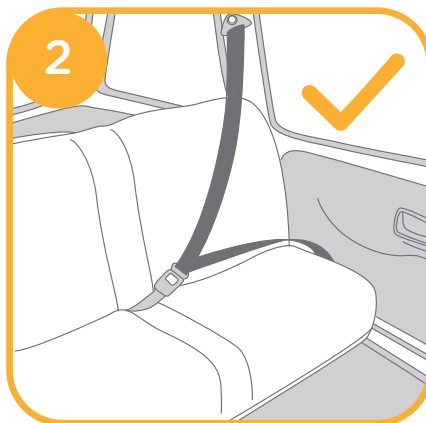
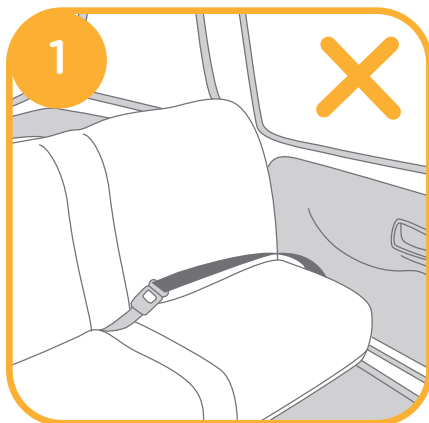
| Peso del bambino | Modalità di installazione | Figura per l'installazione | Età di riferimento | Posizione del seggiolino | Istruzioni per l'inserto per neonati |
|------------------|---------------------------------------|--|--------------------|---|--|
| <18 kg | Modalità contraria al senso di marcia |  Cintura a 3 punti | <4 anni | Posizione 5-6  | L'inserto per neonati deve essere usato da 0-9 mesi per trattenere il bambino in modo stabile. |
| 15-36 kg | Modalità in senso di marcia |  Cintura a 3 punti   Cintura a 3 punti e attacco ISOSAFE | Da 3 a 12 anni | Posizione 1-4  | Rimuovere l'inserto per neonati e conservare la cintura in luoghi adeguati |

Importante

NON utilizzare il prodotto nel senso di marcia se il bambino non ha ancora raggiunto i 15 kg di peso.

Dubbi sull'installazione

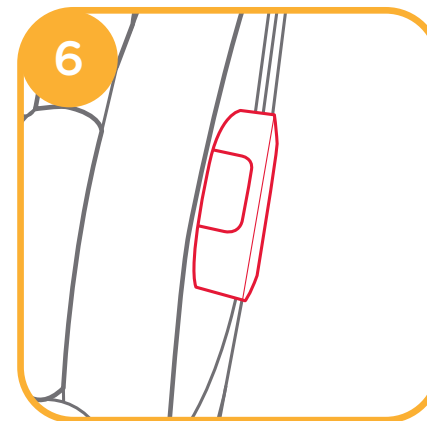
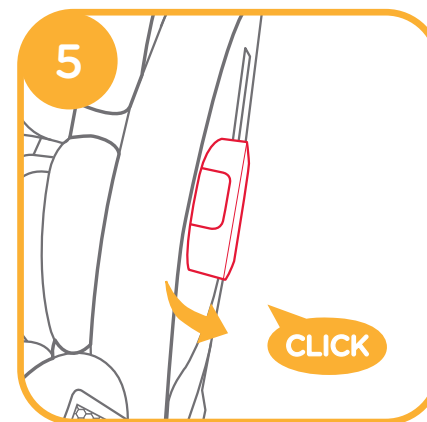
vedere le figure 1 - 4



Usare la protezione da impatto laterale

vedere le figure 5 - 6

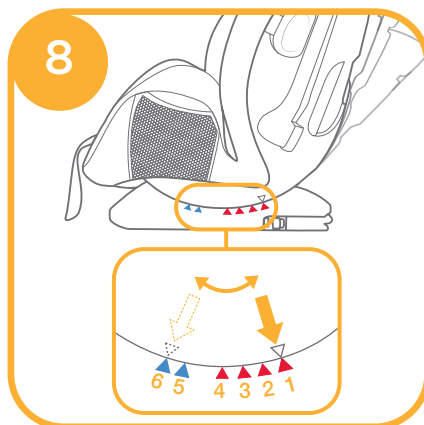
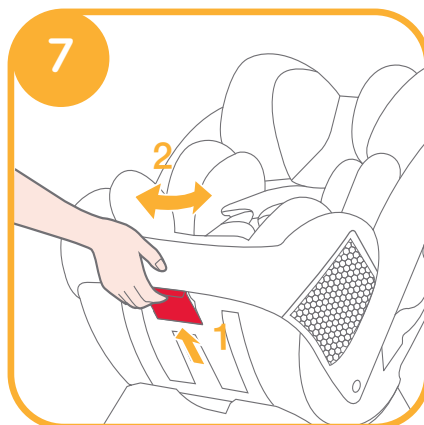
- ! Si deve aprire la protezione da impatto laterale per proteggere il bambino in modo più sicuro.
- ! La protezione contro gli impatti laterali una volta aperta deve rimanere bloccata in questa posizione per garantire la massima sicurezza in caso di impatto laterale.



Regolazione della reclinazione

vedere le figure 7 - 8

Premere la maniglia di regolazione della reclinazione e regolare il sistema di ritenuta per bambini nella posizione corretta. 7



Gli angoli di reclinazione sono mostrati in 8

Vi sono due angoli di reclinazione 5-6 per la modalità contraria al senso di marcia, contrassegnati con triangoli blu.

Vi sono due angoli di reclinazione 1-4 per la modalità in senso di marcia, contrassegnati con triangoli rossi.

Allineare l'indicatore di reclinazione superiore con il triangolo inferiore per la posizione di reclinazione desiderata.

Regolazione dell'altezza del poggiatesta e delle cinture per le spalle

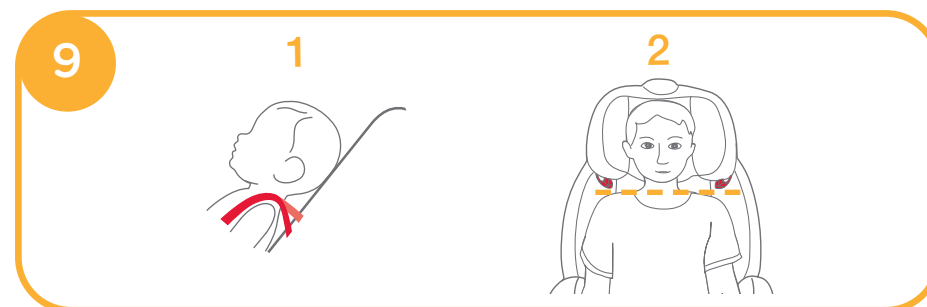
vedere le figure 9 - 10

Portare il poggiatesta e le cinture per le spalle all'altezza appropriata per le dimensioni del bambino.

! Se utilizzate in modalità contraria al senso di marcia, le fessure delle bretelle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino. 9-1

! Se utilizzate in modalità in senso di marcia, le guide della cintura per le spalle devono essere all'altezza o appena sotto le spalle del bambino. 9-2

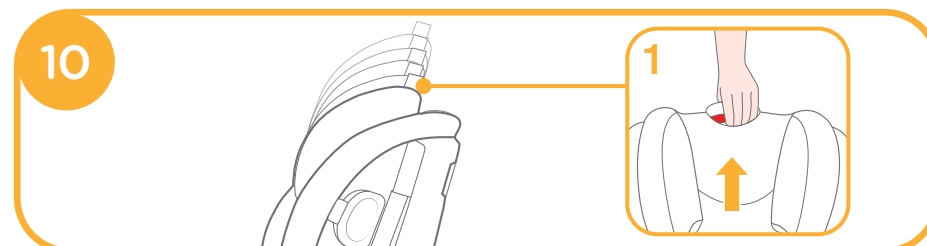
Se le cinture per le spalle non si trovano all'altezza appropriata, in caso di collisione il bambino rischia di essere sbalzato fuori dal sistema di ritenuta per bambini.



Tirare la leva di regolazione del poggiatesta, quindi tirare verso l'alto o spingere verso il basso il poggiatesta finché non scatta in una delle 10 posizioni.

Le posizioni del poggiatesta sono mostrate in 10

! Le alette laterali si aprono automaticamente quando l'altezza del poggiatesta viene regolato dalla 6ª alla 10ª posizione.



Modalità contraria al senso di marcia

(per bambini sotto i 18 kg/neonati-4 anni)

vedere le figure 11 - 21

! Montare prima il sistema di ritenuta per bambini sul sedile posteriore della vettura e riporre poi il bambino nel sistema di ritenuta per bambini.

i. Installazione per modalità contraria al senso di marcia

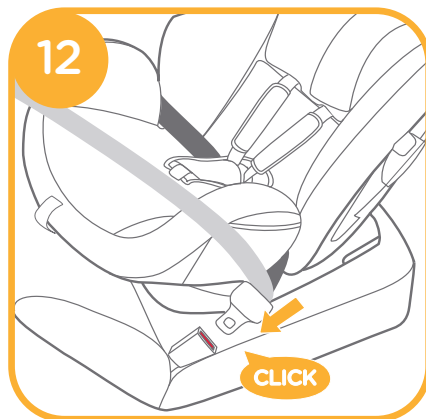
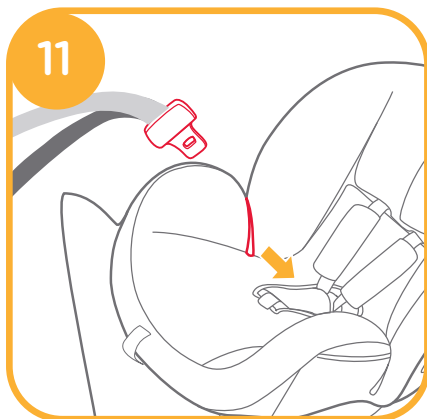
! Regolare il sistema di ritenuta per bambini all'angolo di reclinazione desiderato (2 posizioni per la modalità contraria al senso di marcia). Allineare l'indicatore di reclinazione superiore con uno dei triangoli inferiori in blu.

! Prima di installare il sistema di ritenuta per bambini, assicurarsi di regolare le bretelle all'altezza appropriata.

! Durante l'installazione e la regolazione delle cinture di sicurezza, assicurarsi che la sezione spalle e la sezione addominale delle cinture di sicurezza non siano attorcigliate e non impediscano quindi il corretto funzionamento delle cinture di sicurezza.

1. Far passare la cintura addominale del veicolo attraverso le apposite fessure, quindi inserire la linguetta della fibbia del veicolo nella fibbia stessa. 11 12

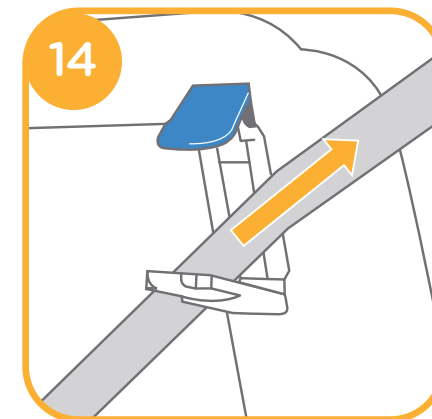
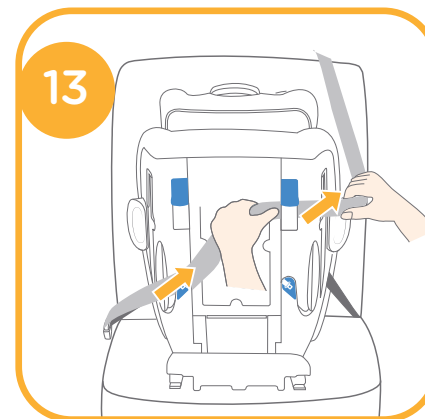
! La cintura addominale del veicolo deve passare sotto l'inserto per neonati.



2. Far passare la cintura per le spalle attraverso due fessure della cintura del veicolo rivolta verso il retro sul retro del sedile della vettura. 13

! Aprire il bloccaggio della cintura e inserire la cintura per le spalle. 14

! Assicurarsi che il bloccaggio della cintura sia completamente chiuso quando non è in uso per evitare lesioni o danni alla tappezzeria del veicolo.



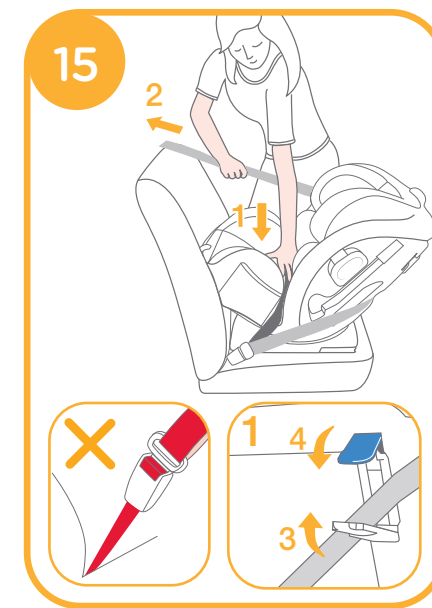
3. Premere saldamente il sistema di ritenuta per bambini e tirare la cintura per le spalle del veicolo per fissare in modo sicuro il sistema di ritenuta per bambini. 15

! Assicurarsi di chiudere il blocco dopo aver verificato che il sistema di ritenuta per bambini sia fissato saldamente. 15 -1

! Tenere lontane le dita quando si chiudono i fermagli di bloccaggio per evitare lesioni.

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta.

! Controllare di nuovo che il sistema di ritenuta per bambini sia installato saldamente e non si muova sul sedile del veicolo.

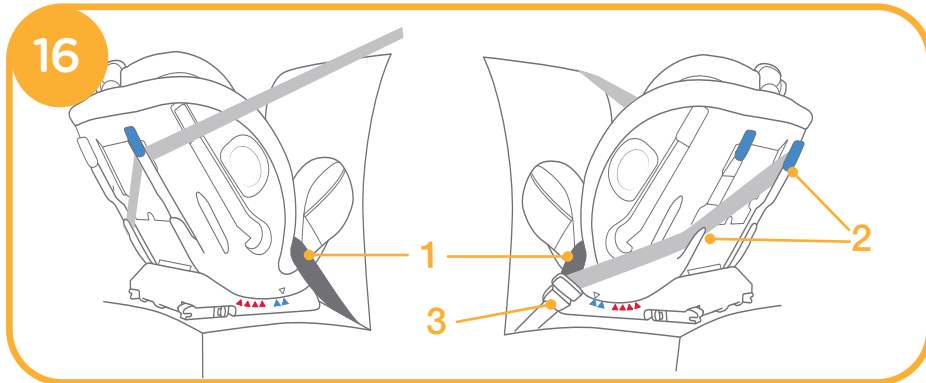


La cintura di sicurezza del veicolo correttamente assemblata è mostrata in 16

! Assicurarsi che la cintura addominale del veicolo passi attraverso la relativa fessura. 16 -1

! Assicurarsi che la cinture per le spalle del veicolo passi attraverso la relativa fessura rivolta verso il retro. 16 -2

! Innestare correttamente la linguetta delle cinture nell'apposita fibbia, come mostrato in 16 -3

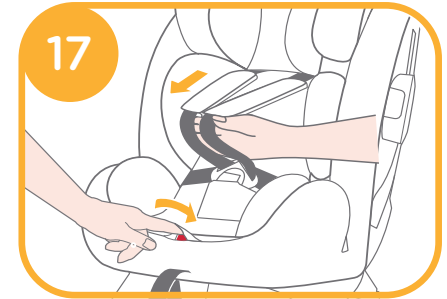


ii. Protezione del bambino nel sistema di ritenuta per bambini

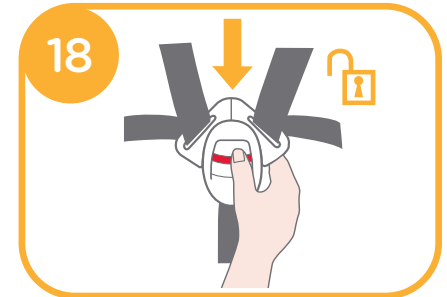
Uso della fascia per neonati

| | | |
|--|--|--|
| | <p>Staccare i ganci dal poggiatesta per rimuoverlo dall'inserto.</p> | <p>Rimuovere il poggiatesta dell'inserto per neonati quando la testa del bambino vi non poggia più comodamente.</p> |
| <p>Si consiglia di utilizzare l'inserto completo finché il bambino non raggiunge 0-9 mesi o non diventa troppo grande per l'inserto. La fascia per neonati aumenta la protezione dagli impatti laterali.</p> | | <p>Rimuovere il cuscino della fascia per neonati staccando i ganci per lasciare più spazio quando il bambino non è comodo. Il cuscino può essere utilizzato separatamente, senza collegarlo all'inserto, per sostenere comodamente la schiena del neonato.</p> |

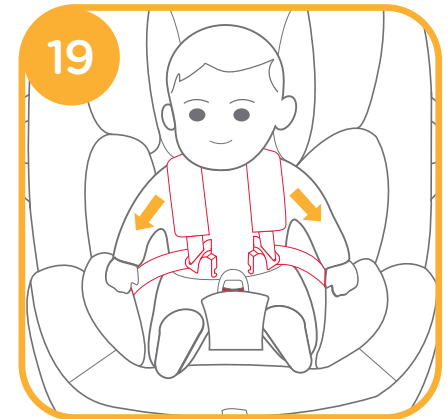
1. Premendo il pulsante di regolazione cintura, tirare completamente le due cinture per le spalle del sistema di ritenuta per bambini. 17



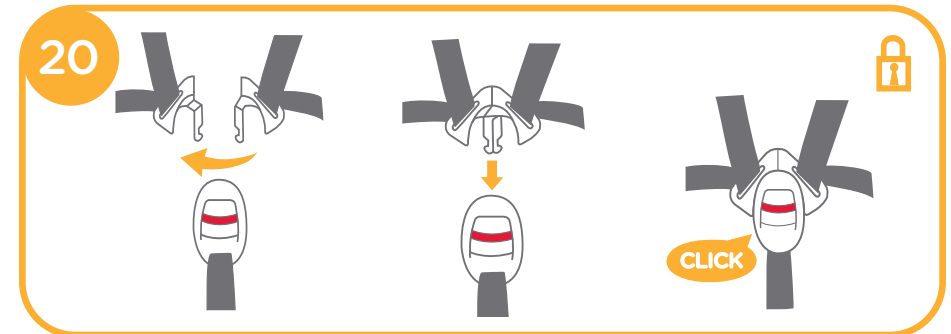
2. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. 18



3. Mettere il bambino nel sistema di ritenuta per bambini e infilare le braccia nelle cinture. 19



4. Agganciare la fibbia. 20



5. Tirare verso il basso il regolatore per regolarlo alla lunghezza adeguata e assicurarsi che il bambino sia perfettamente allacciato. 21

! Una volta sistemato il bambino nel seggiolino, verificare che le cinture per le spalle siano all'altezza adeguata.

! Mantenere sempre il bambino protetto con la cintura e stretto correttamente rimuovendo eventuali allentamenti.



Modalità in senso di marcia

(per bambini di 15-36 kg /3-12 anni)

vedere le figure 22 - 35

i. Installazione per modalità in senso di marcia

! Quando si utilizza in modalità in senso di marcia, rimuovere l'inserto per neonati e posizionare le bretelle, la fibbia e le linguette delle fibbie nei vani di conservazione della cintura.

! Prima di riporre le bretelle e la fibbia nei rispettivi vani, regolare le cinture per le spalle alla lunghezza corretta.

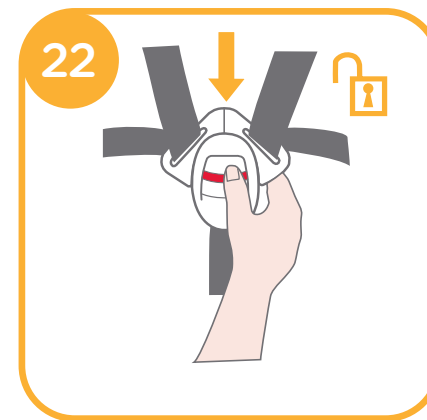
! Regolare il sistema di ritenuta per bambini nella posizione di reclinazione desiderata. (4 posizioni per la modalità in senso di marcia) Allineare l'indicatore di reclinazione superiore con uno dei triangoli inferiori in rosso.

! Durante l'utilizzo e la regolazione della cintura di sicurezza del veicolo, verificare che non vi siano torsioni nella cintura di sicurezza del veicolo che potrebbero causare il fissaggio errato del bambino.

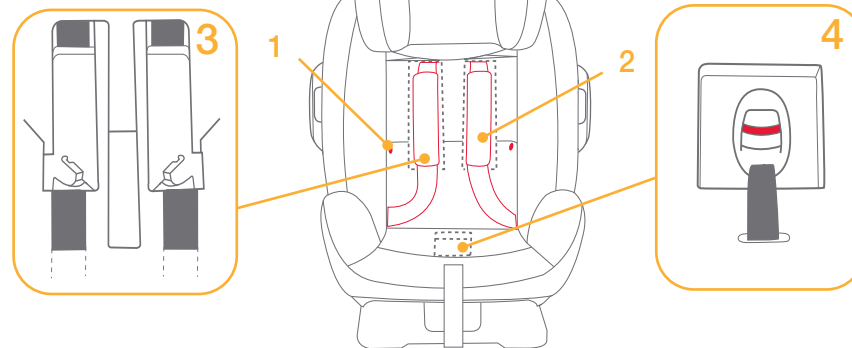
1. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia. 22

2. Rimuovere la fascia per neonati.

! Non utilizzare l'inserto per neonati quando si installa il sistema di ritenuta per bambini in modalità in senso di marcia.



23

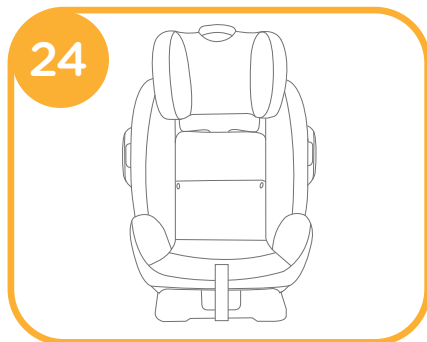


3. Staccare i ganci. 23 -1

4. Sollevare la linguetta superiore verso l'alto e tirare la linguetta inferiore in avanti, quindi riporre le bretelle negli appositi vani. 23 -2

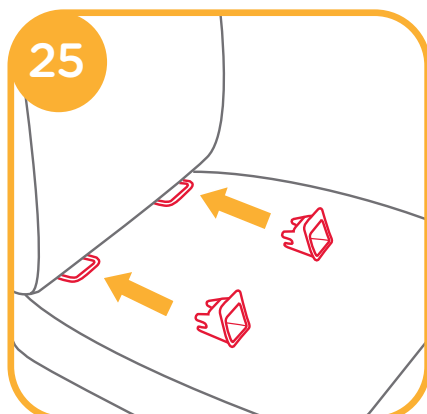
5. Tirare la fibbia sul retro dell'imbottitura del sedile, quindi riporre la fibbia e le linguette della fibbia nei rispettivi vani. 23 -3 & 23 -4

6. Fissare di nuovo i ganci per ripristinare l'imbottitura del sedile. L'imbottitura del sedile recuperata viene mostrata in 24

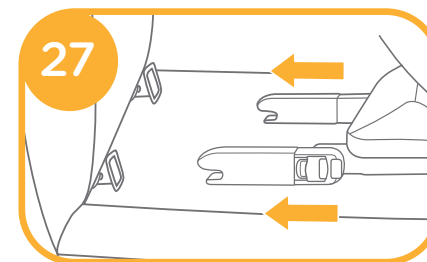
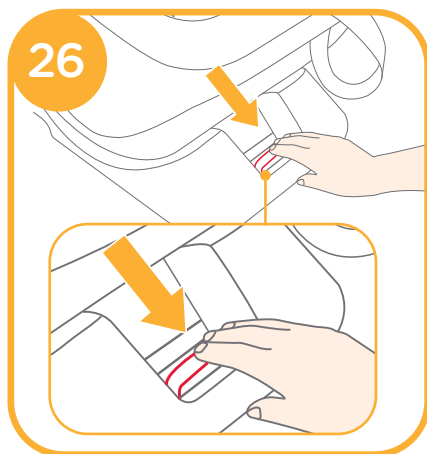


ii. Per l'installazione con ISOSAFE

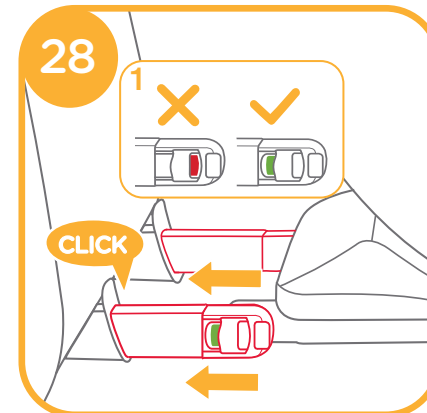
1. Inserire le guide dell'attacco ISOFIX per agevolare l'installazione. Le guide dell'attacco ISOFIX possono proteggere la superficie del sedile del veicolo ed evitare che si strappino. 25



2. Estendere gli attacchi ISOSAFE premendo il pulsante di regolazione 26 ed estraendo gli attacchi. 27

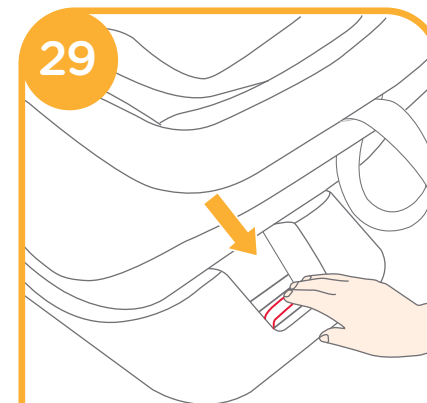


! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOSAFE siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio dell'attacco ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOSAFE deve essere completamente verde. 28

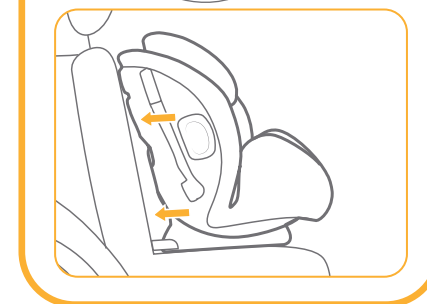


! Gli attacchi ISOSAFE devono essere fissati e bloccati sui punti di ancoraggio dell'attacco ISOFIX.

! Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini sia installato saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOSAFE.



3. Premere il pulsante di regolazione ISOSAFE e spingere di nuovo il sistema di ritenuta per bambini contro il sedile del veicolo finché non è stretto. 29

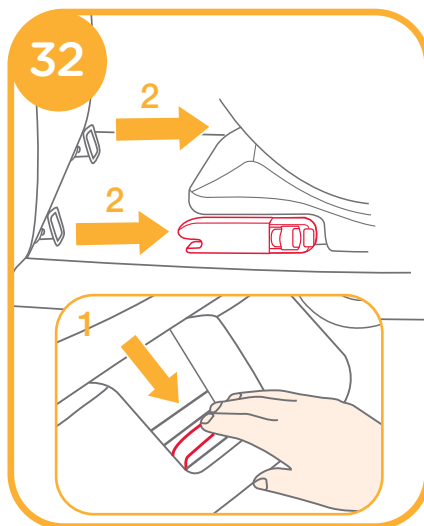
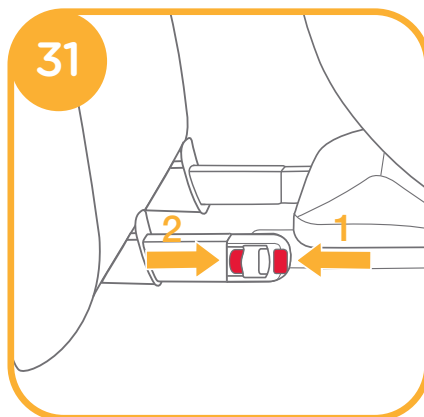
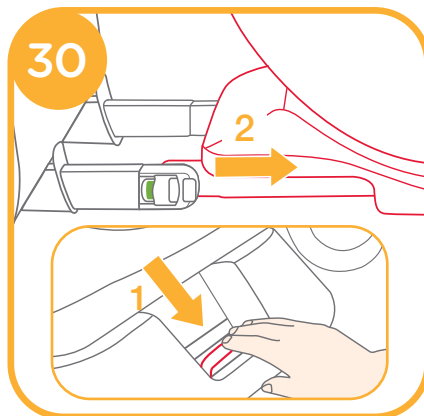


Rimozione e conservazione degli attacchi ISOSAFE

1. Per rimuovere dal veicolo, premere il pulsante di regolazione ISOSAFE **30**-1 e tirare da base dal sedile. **30**-2

2. Quindi, premere e rilasciare i connettori dall'attacco ISOFIX del veicolo. **31**

3. Per ritrarre gli attacchi ISOSAFE nella base, premere il pulsante di regolazione ISOSAFE. **32**-1 & **32**-2



ii. Protezione del bambino nel sistema di ritenuta per bambini

a. Installazione con cintura a 3 punti

1. Controllare se le guide della cintura per le spalle del veicolo sono all'altezza corretta quando il bambino è nel sistema di ritenuta per bambini. **33**

2. Posizionare la cintura per le spalle attraverso la relativa guida e far passare la cintura addominale attraverso le relative fessure del veicolo. Inserire la fibbia del veicolo e tirare la cintura del veicolo per assicurarsi che sia serrata. **33**

! La cintura per le spalle deve passare attraverso la relativa guida.

! La cintura addominale deve passare attraverso le relative fessure.

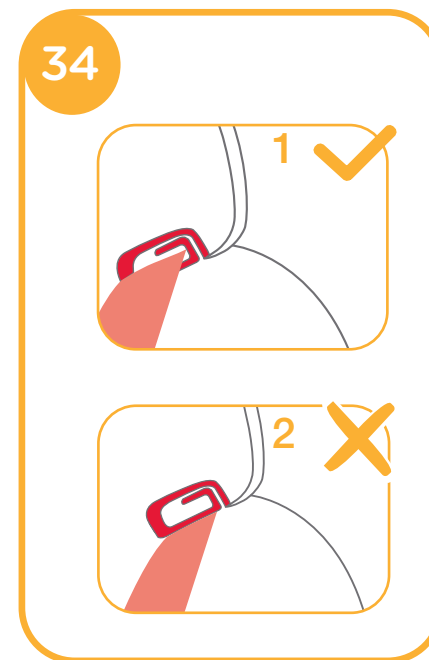
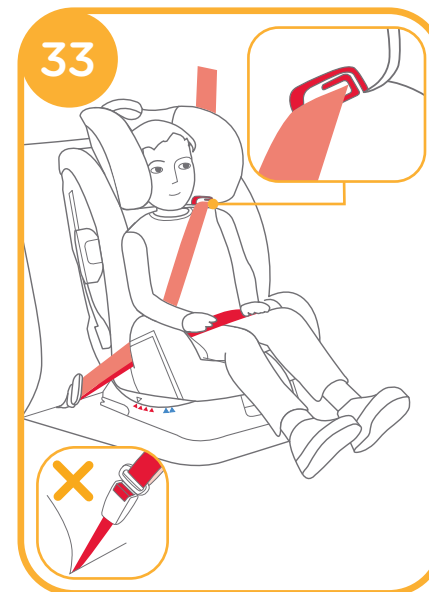
! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta.

! Non utilizzare mai solo con cintura addominale del veicolo intorno alla parte anteriore del bambino.

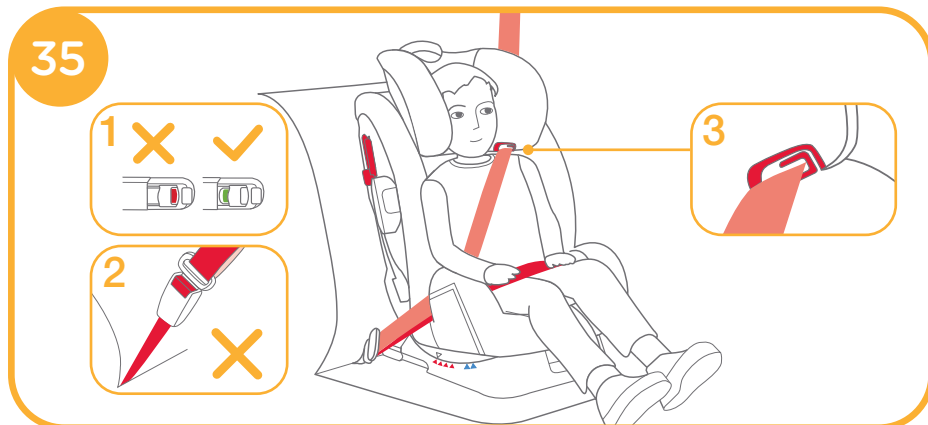
! Non utilizzare la cintura per le spalle allentata o posizionata sotto il braccio.

! Non utilizzare la cintura per le spalle dietro le spalle del bambino.

! Non consentire al bambino di scivolare nel sistema di ritenuta per bambini in caso di strangolamento.



b. Installazione con cintura a 3 punti e ISOSAFE



1. L'installazione dell'attacco ISOSAFE è come mostrato in 25 - 29
2. Sistemare il bambino nel sistema di ritenuta per bambini e verificare che le guide della cintura per le spalle siano all'altezza adeguata.
3. L'installazione con cintura a 3 punti è indicata in 33 - 34
4. Il corretto montaggio della cintura a 3 punti e dell'attacco ISOSAFE è indicato in 35

! Assicurarsi che entrambi gli attacchi ISOSAFE siano saldamente fissati ai relativi punti di ancoraggio dell'attacco ISOFIX. Il colore degli indicatori su entrambi gli attacchi ISOSAFE deve essere completamente verde. 35 -1

! Assicurarsi che il sistema di ritenuta per bambini sia installato saldamente tirando entrambi gli attacchi ISOSAFE.

! La cintura per le spalle deve passare attraverso la relativa guida. 35 -3

! La cintura addominale deve passare attraverso le relative guide.

! Il sistema di ritenuta non può essere utilizzato se la fibbia della cintura di sicurezza del veicolo (il terminale femmina) è troppo lungo per ancorare saldamente il sistema di ritenuta. 35 -2

! Non utilizzare mai solo con cintura addominale del veicolo intorno alla parte anteriore del bambino.

! Non utilizzare la cintura per le spalle allentata o posizionata sotto il braccio.

! Non utilizzare la cintura per le spalle dietro le spalle del bambino.

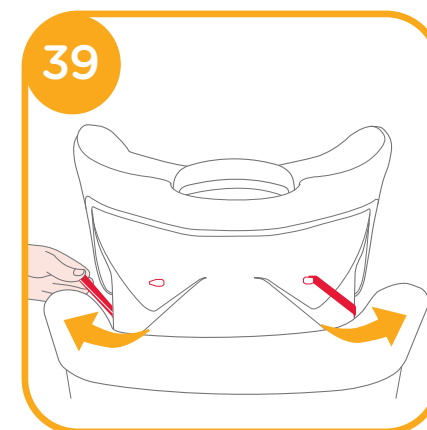
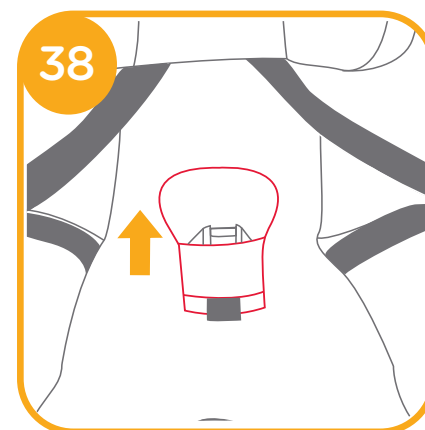
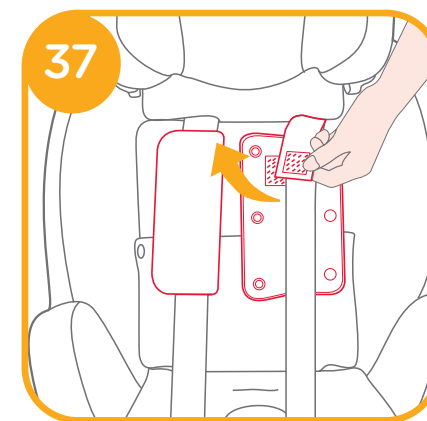
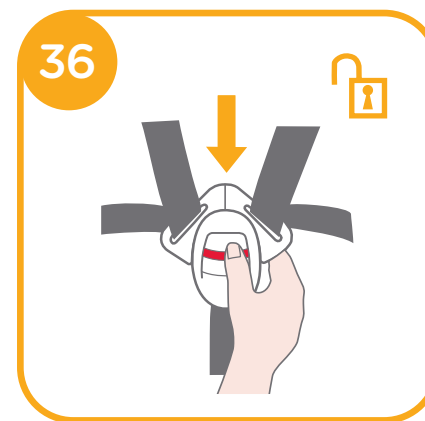
! Non consentire al bambino di scivolare nel sistema di ritenuta per bambini in caso di strangolamento.

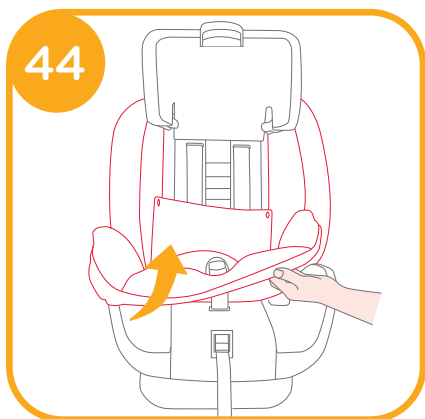
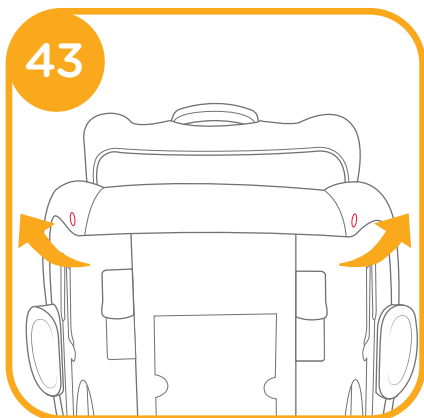
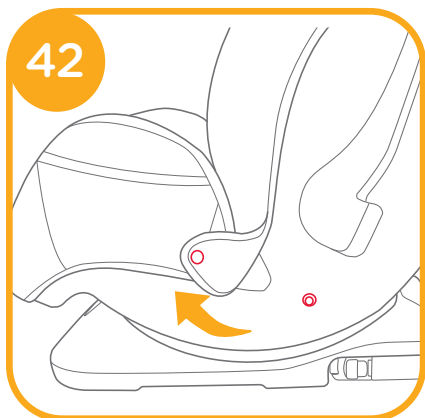
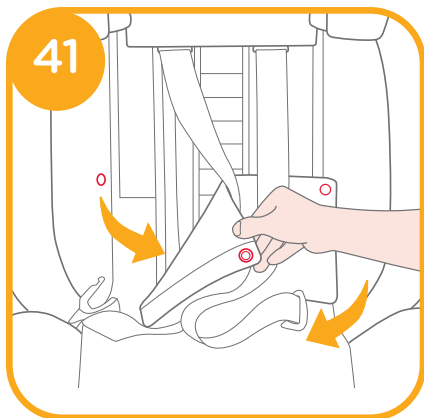
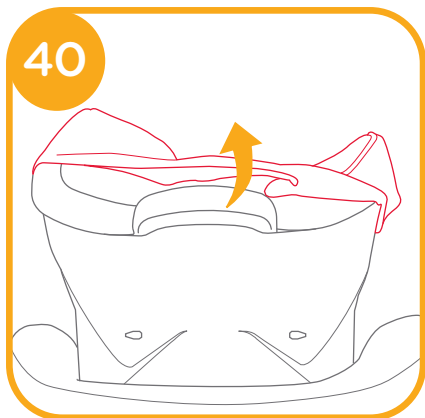
Rimozione del rivestimento imbottito

vedere le figure 36 - 44

1. Premere il pulsante rosso per sganciare la fibbia.

! Per montare il rivestimento imbottito, invertire le procedure di cui sopra.





Manutenzione

- ! Conservare in un luogo inaccessibile per i bambini.
- ! Lavare il rivestimento imbottito con acqua fredda sotto i 30°C.
- ! Non stirare il rivestimento imbottito.
- ! Non candeggiare e non lavare a secco il rivestimento imbottito.
- ! Non usare un detergente neutro non diluito, benzina o altri solventi organici per lavare il sistema di ritenuta per bambini. Potrebbero danneggiare il sistema di ritenuta per bambini.
- ! Non attorcigliare il rivestimento imbottito per asciugare con grande forza. Si potrebbero lasciare grinze sul rivestimento imbottito.
- ! Appendere il rivestimento imbottito all'ombra per asciugare.
- ! Rimuovere il sistema di ritenuta per bambini dal sedile del veicolo se non viene usato per un lungo periodo di tempo. Conservare il sistema di ritenuta per bambini all'ombra e lontano dalla portata dei bambini.



EL Συγχαρητήρια

Αγοράσατε ένα υψηλής ποιότητας πιστοποιημένο για την ασφάλεια του παιδιού σας σύστημα συγκράτησης παιδιού Το παρόν προϊόν είναι κατάλληλο για χρήση από παιδιά βάρους ΚΑΤΩ ΤΩΝ 36kg (ηλικίας 12 ετών και κάτω).

Διαβάστε προσεκτικά το Εγχειρίδιο Οδηγιών και ακολουθήστε τα βήματα εγκατάστασης γιατί αυτός είναι ο ΜΟΝΑΔΙΚΟΣ τρόπος να προστατέψετε το παιδί σας από σοβαρούς τραυματισμούς ή θάνατο σε περίπτωση ατυχήματος και να παρέχετε ασφάλεια στο παιδί σας ενώ χρησιμοποιείται αυτό το προϊόν.

Κρατήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση.

Παρακαλώ Επιβεβαιώστε

Βεβαιωθείτε ότι το όχημα σας είναι εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

Οι ζώνες ασφαλείας ενδέχεται να έχουν διαφορετικό σχεδιασμό και μακρός ανάλογα με τον κατασκευαστή, την ημερομηνία κατασκευής και τον τύπο του οχήματος. Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιού είναι κατάλληλο για χρήση μόνο στα οχήματα που συμπεριλαμβάνονται στον κατάλογο των οχημάτων που είναι εξοπλισμένα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων και έχουν συμμορφωθεί με τον κανονισμό υπ' αριθμ 16 της ΟΕΕ/ΗΕ ή άλλα ισοδύναμα πρότυπα. Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιού έχει συμμορφωθεί με τον κανονισμό υπ' αριθμ. 44 της ΟΕΕ/ΗΕ 04 σειρά τροποποιήσεων.

Αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιού δεν είναι κατάλληλο για χρήση σε οχήματα με ζώνη κάτω του υπογαστρίου.

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση joiebaby.com.

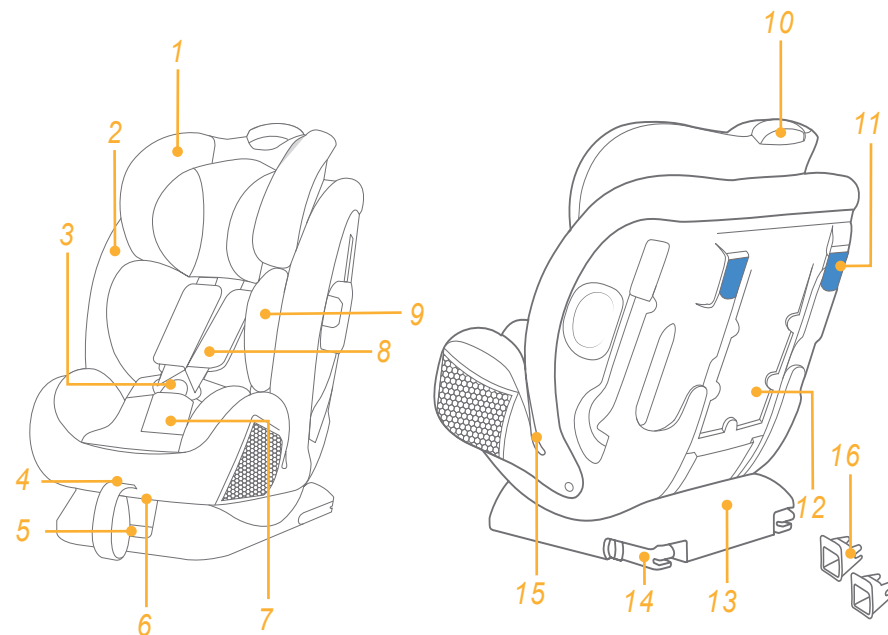
! Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον πίσω χώρο αποθήκευσης για μελλοντική χρήση.

Λίστα Εξαρτημάτων

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι διαθέσιμα πριν ξεκινήσετε την συναρμολόγηση. Αν κάποιο μέρος λείπει, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον τοπικό σας αντιπρόσωπο. Δεν χρειάζονται εργαλεία για την συναρμολόγηση.

| | | | |
|--------|---------------------------------|--------|--------------------------|
| Σχ.. 1 | Υποστήριξη Κεφαλιού | Σχ. 10 | Υποστήριξη Κεφαλιού |
| Σχ. 2 | Μαξιλάρι Θέσης | | Επίπεδο Προσαρμογής |
| Σχ.. 3 | Κούμπωμα | Σχ. 11 | Ασφάλεια |
| Σχ. 4 | Ρυθμιζόμενος Σύνδεσμος | Σχ. 12 | Εγχειρίδιο οδηγιών Χώρος |
| Σχ.. 5 | ISOSAFE Κουμπί απελευθέρωσης | | Αποθήκευσης |
| Σχ. 6 | Ρυθμιζόμενη Λαβή Κλίσης | Σχ. 13 | Βάση |
| Σχ. 7 | Ιμάντας Ποδιών | Σχ. 14 | ISOSAFE Σύνδεσμος |
| Σχ. 8 | Ιμάντας Ωμου | Σχ. 15 | Υποδοχές Ζώνης Μέσης |
| Σχ. 9 | Βρεφική θέση | | Οχήματος |
| | | Σχ. 16 | ISOFIX Οδηγοί |
| | | | Προσάρτησης |

Τα εξωτερικά μαλακά προϊόντα περιλαμβάνουν Μαξιλάρι Θέσης, Διαχωριστικό Μαξιλάρι, Υποστήριξη Κεφαλιού και θέση Μωρού: Βεβαιωθείτε ότι δεν λείπουν εξαρτήματα. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο αν λείπει κάποιο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ! ΚΑΝΕΝΑ σύστημα συγκράτησης παιδιού δεν εγγυάται πλήρη προστασία από τραυματισμούς σε περίπτωση ατυχήματος. Ωστόσο, η σωστή χρήση του συστήματος συγκράτησης παιδιού θα μειώσει τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θάνατο του παιδιού σας.
- ! Το παρόν σύστημα συγκράτησης παιδιού είναι σχεδιασμένο ΜΟΝΟ για παιδί βάρους κάτω των 36kg ((ηλικίας 12 ετών και κάτω).
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία τοποθέτησης προς τα εμπρός πριν το βάρος του παιδιού ξεπεράσει τα 15kg.
- ! Κάθε ιμάντας του συστήματος συγκράτησης απιδιού και καθίσματος για όχημα πρέπει να σφίγγεται και όχι να περιστρέφεται.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείται ή τοποθετείται το σύστημα συγκράτησης παιδιού μέχρι να διαβάσετε και να κατανοήσετε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου και του εγχειριδίου του ιδιοκτήτη του αυτοκινήτου.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού χωρίς να ακολουθείτε τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις του παρόντος εγχειριδίου γιατί μπορεί να θέσετε το παιδί σας σε κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή σε θάνατο.
- ! ΜΗΝ κάνετε τροποποιήσεις στο παρόν σύστημα συγκράτησης παιδιού ή μην το χρησιμοποιείτε μαζί με εξαρτήματα άλλων κατασκευαστών.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού αν έχει καταστραφεί ή λείπουν εξαρτήματα.
- ! ΜΗΝ αφήνετε το παιδί σας με ακατάλληλα ρούχα όταν χρησιμοποιείτε το παρόν σύστημα συγκράτησης παιδιού σε λειτουργία προς τα πίσω καθώς μπορεί να αποτρέψει το παιδί σας από το να είναι καλά τοποθετημένο και οι ιμάντες ώμου μπορεί να μην σφίξουν καλά ανάμεσα στα χέρια και ανάμεσα στους μηρούς.
- ! Όταν χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών σε κατάσταση οπισθοπορείας, η ζώνη ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιείται σωστά και βεβαιωθείτε ότι κάθε ιμάντας περιτύλιξης βρίσκεται χαμηλά, έτσι ώστε η λεκάνη να έχει σταθεροποιηθεί σωστά.
- ! ΜΗΝ αφήνετε αυτό το σύστημα συγκράτησης του παιδιού χωρίς ζώνη ή χωρίς ασφάλεια στο όχημα σας γιατί ένα μη ασφαλισμένο σύστημα συγκράτησης παιδιού γιατί μπορεί να πεταχτεί και να τραυματίσει κάποιον από τους επιβάτες σε μια απότομη στροφή, σε μια ξαφνική στάση ή σε σύγκρουση. Αφαιρέστε το αν δεν χρησιμοποιείται κανονικά.
- ! ΠΟΤΕ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς συνεχή επίβλεψη.
- ! Μην το χρησιμοποιείτε σε μπροστινό κάθισμα με ενεργοποιημένο αερόσακο όταν είναι εγκατεστημένο με λειτουργία με το μέτωπο προς τα πίσω.
- ! ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε ένα σύστημα συγκράτησης παιδιού που έχει χρησιμοποιηθεί ή ένα σύστημα συγκράτησης παιδιού την ιστορία του οποίου δεν γνωρίζετε γιατί μπορεί να έχει υποστεί δομική ζημιά που θέτει σε κίνδυνο την ασφάλεια του παιδιού σας.

- ! Φυλάσσετε το παρόν σύστημα συγκράτησης παιδιού μακριά από το ηλιακό φως, καθώς ενδέχεται να είναι πολύ ζεστό για την επιδερμίδα του παιδιού.
- ! ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε σχοινιά ή άλλα υποκατάστατα στη θέση των ζωνών ασφαλείας σε περίπτωση τραυματισμών από αυτές.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιών ως κανονική καρέκλα καθώς τείνει να πέσει κάτω και να τραυματίσει το παιδί.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιού χωρίς τα μαλακά προϊόντα.
- ! Τα μαλακά προϊόντα δεν πρέπει να αντικαθίστανται από άλλα εκτός από αυτά που προτείνονται από τον κατασκευαστή, γιατί τα μαλακά προϊόντα αποτελούν ένα αναπόσπαστο εξάρτημα της επίδοσης του συστήματος συγκράτησης παιδιού.
- ! ΜΗΝ βάζετε τίποτα άλλο από τα συνιστώμενα εσωτερικά μαξιλάρια σε αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιού.
- ! ΜΗΝ μεταφέρετε ένα παιδί με αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιού.
- ! ΜΗΝ βάζετε μη ασφαλισμένα αντικείμενα στο όχημα γιατί μπορούν να πεταχτούν και να τραυματίσουν τους επιβάτες σε απότομη στροφή, ξαφνική διακοπή ή σύγκρουση.
- ! Μην αφήνετε το σύστημα συγκράτησης παιδιού με ιμάντες ασφαλείας ή με ασφάλεια να παγιδευτεί στην θέση του οχήματος ή στην πόρτα.
- ! ΜΗΝ συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού μετά από οποιοδήποτε ατύχημα. Αντικαταστήστε άμεσα καθώς μπορεί να μην είναι ορατή κάποια δομική βλάβη μετά από ατύχημα.
- ! Αφαιρέστε το παρόν σύστημα συγκράτησης παιδιού από το όχημα όταν δεν χρησιμοποιείτε για μεγάλη περίοδο χρόνου.
- ! Για να αποφύγετε την ασφυξία, αφαιρέστε την πλαστική σακούλα και τα υλικά συσκευασίας πριν από την χρήση του προϊόντος. Η πλαστική σακούλα και τα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από μωρά και παιδιά.
- ! Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο για θέματα που αφορούν συντήρηση, επισκευή και αντικατάσταση εξαρτήματος.
- ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σημεία επαφής που φέρουν φορτίο διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες και αναφέρονται στο σύστημα συγκράτησης παιδιού.
- ! ΜΗΝ τοποθετείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:
 1. Θέσεις σε οχήματα με ζώνη ασφαλείας 2 σημείων.
 2. Θέσεις σε οχήματα που βλέπουν προς μια πλευρά ή προς τα πίσω σε σχέση με την κατεύθυνση του οχήματος.
 3. Θέσεις σε οχήματα τα οποία είναι ασταθή κατά την διάρκεια της τοποθέτησης.
- ! Μην χρησιμοποιείτε αυτό το σύστημα συγκράτησης παιδιού αν έχει πέσει από σημαντικό ύψος, έχει χτυπήσει το έδαφος με μεγάλη ταχύτητα ή έχει ορατά σημάδια ζημιάς. Δεν είμαστε υπεύθυνοι να το αντικαταστήσουμε αν το σύστημα συγκράτησης παιδιού έχει υποστεί ζημιά κάτω από αυτές τις ασυνήθιστες συνθήκες. Ένα νέο σύστημα συγκράτησης παιδιού θα πρέπει να αγοραστεί όταν συμβαίνει κάποια από τις προαναφερθείσες συνθήκες.

Έκτακτη ανάγκη

Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης ή ατυχήματος, είναι πολύ σημαντικό να φροντίσετε το παιδί σας παρέχοντας του άμεσα τις πρώτες βοήθειες και ιατρική αγωγή.

Πληροφορίες Προϊόντος

Για τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων

1. Αυτό είναι ένα «Παγκόσμιο» (Universal) σύστημα συγκράτησης παιδιού. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό της ΟΕΕ/ΗΕ υπ' αριθμ 44, σειρά τροποποιήσεων 04, για γενική χρήση στα οχήματα και θα ταιριάζει με τις περισσότερες, αλλά όχι με όλες, τις θέσεις οχημάτων.
2. Η σωστή τοποθέτηση είναι πιθανή εάν ο κατασκευαστής του οχήματος έχει δηλώσει στο εγχειρίδιο του οχήματος ότι το όχημα είναι ικανό να δέχεται ένα σύστημα συγκράτησης για παιδιά Universal για αυτή την ηλικιακή ομάδα.
3. Το παρόν σύστημα συγκράτησης παιδιού έχει ταξινομηθεί ως «Universal» υπό αυστηρότερους όρους από εκείνους που εφαρμόζονταν σε προηγούμενα σχέδια που δεν φέρουν την παρούσα ειδοποίηση.
4. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο του συστήματος συγκράτησης παιδιού.

Για τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων και σημείο στερέωσης ISOSAFE.

1. Το παρόν σύστημα συγκράτησης παιδιού κατηγοριοποιείται για "ημι-καθολική" χρήση και είναι κατάλληλο για τοποθέτηση στις θέσεις καθισμάτων των ακόλουθων αυτοκινήτων. Το παρόν σύστημα συγκράτησης παιδιού μπορεί να τοποθετηθεί χρησιμοποιώντας ζώνη ασφαλείας 3 σημείων για ενήλικες εγκεκριμένη από τον κανονισμό υπ' αριθμ 12 του ΟΕΕ/ΗΕ ή παρόμοια πρότυπα. (Χρησιμοποιώντας ταυτόχρονα μια ζώνη ασφαλείας ενηλίκων 3 σημείων και ISOSAFE, ενώ χρησιμοποιείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού στη λειτουργία ομάδας 2/3).
2. Οι θέσεις καθισμάτων σε άλλα αυτοκίνητα μπορεί επίσης να είναι κατάλληλες για την αποδοχή του συστήματος συγκράτησης παιδιού. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του συστήματος συγκράτησης παιδιών ή τον έμπορο λιανικής πώλησης.
3. Ανατρέξτε στη λίστα με τα συμβατά οχήματα (στο προϊόν καθώς και διαδικτυακά στην ιστοσελίδα μας).

Προϊόν

Μοντέλο

Κατάλληλο για

Ομάδα μάζας

Υλικά

Αριθμός διπλώματος ευρεσιτεχνίας

Σύστημα συγκράτησης παιδιού

C1721

παιδιά βάρους 0 - 36kg

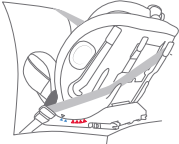




(ηλικίας 0-12 χρονών περίπου)

0+/1/2/3

Πλαστικό, μέταλλο, ύφασμα

Εκκρεμή διπλώματα ευρεσιτεχνίας

Επιλέξτε την λειτουργία τοποθέτησης

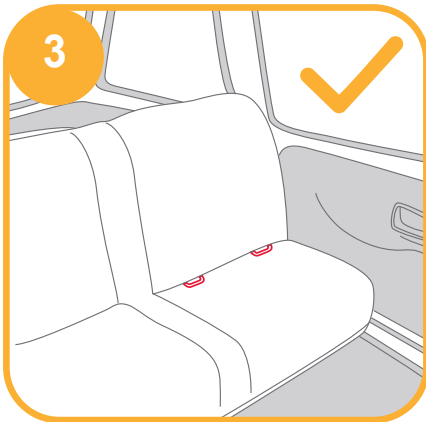
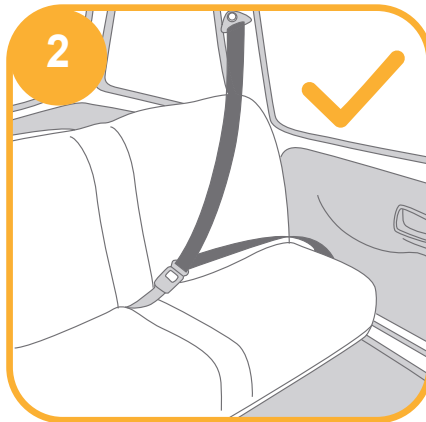
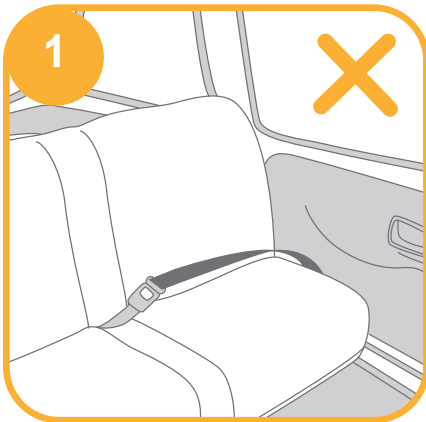
| Βάρος παιδιού | Λειτουργία τοποθέτησης | Σχεδιάγραμμα για τοποθέτηση | Ενδεικτική ηλικία | Θέση καθίσματος | Οδηγίες τοποθέτησης βρέφους |
|---------------|-------------------------|--|-------------------|--|--|
| <18kg | Λειτουργία προς τα πίσω |  Ζώνη ασφαλείας 3 σημείων | <4 χρονών | Θέση 5-6  | Η υποδοχή βρέφους θα πρέπει να χρησιμοποιείτε για μωρά 0-9 μηνών για να βοηθά το βρέφος να παραμείνει σταθερό. |
| 15 - 36kg | Λειτουργία προς τα πίσω |  Ζώνη ασφαλείας 3 σημείων H  Ζώνη ασφαλείας 3 σημείων και ISOSAFE | 3 έως 12 χρονών | Θέση 1-4  | Αφαιρέστε την υποδοχή βρέφους και αποθηκεύστε τους ιμάντες στους κατάλληλους αποθηκευτικούς χώρους |

Σημαντικό

ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη λειτουργία προσανατολισμού προς τα εμπρός πριν το βάρος του παιδιού ξεπεράσει τα 15 κιλά.

Σχετικά με την Τοποθέτηση

Δείτε τις εικόνες 1 - 4

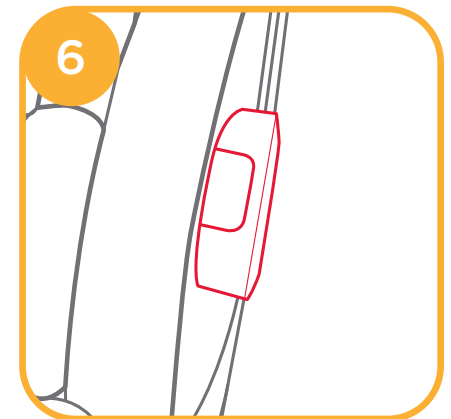
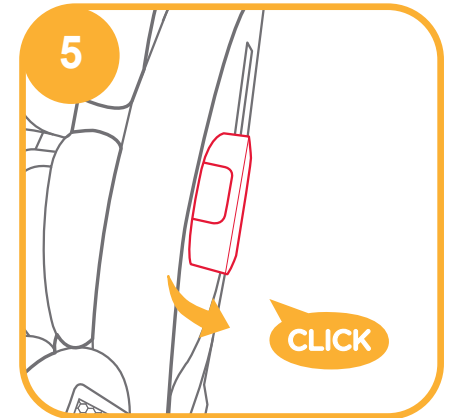


Χρήση θωράκισης πλευρικής σύγκρουσης

Δείτε τις εικόνες 5 - 6

! Πρέπει να ανοίξετε τη θωράκιση πλευρικής σύγκρουσης για να προστατέψετε το παιδί περισσότερο.

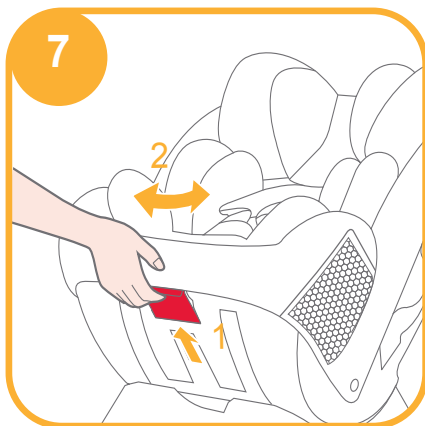
! Μετά το άνοιγμα, η θωράκιση προστασίας από πλευρική σύγκρουση ασφαλίζει στην ανοικτή θέση για μέγιστη ασφάλεια από πλευρική σύγκρουση.



Ρύθμιση Κλίσης

Δείτε τις εικόνες 7 - 8

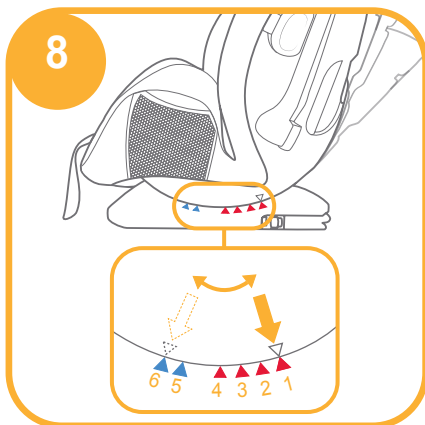
Πατήστε την λαβή ρύθμισης κλίσης και προσαρμόστε το σύστημα συγκράτησης παιδιού στην κατάλληλη θέση. 7



Οι γωνίες κλίσης εμφανίζονται ως 8

Υπάρχουν δυο γωνίες κλίσης 5-6 για την λειτουργία με προσανατολισμό προς τα πίσω, επισημαίνονται με μπλε τρίγωνα.

Υπάρχουν τέσσερις γωνίες κλίσης 1-4 για λειτουργία με προσανατολισμό προς τα μπροστά, επισημαίνονται με κόκκινα τρίγωνα.



Ρυθμίστε την ένδειξη κλίσης με το κάτω τρίγωνο για την επιθυμητή θέση κλίσης.

Ρύθμιση Ύψους

για υποστήριξη του κεφαλιού και για τους ιμάντες των ώμων

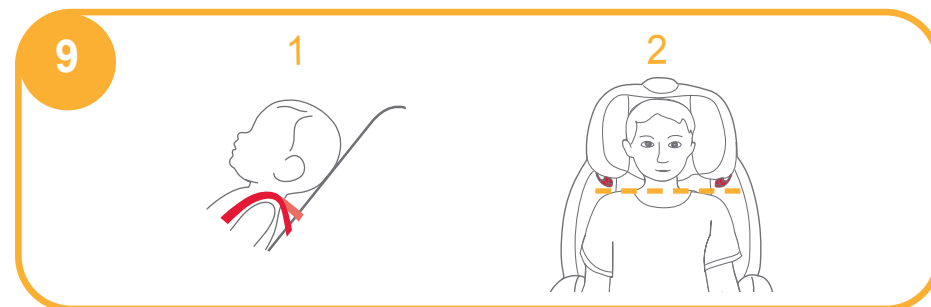
Δείτε τις εικόνες 9 - 10

Ρυθμίστε την υποστήριξη κεφαλιού και τους ιμάντες ώμων στο κατάλληλο ύψος σύμφωνα με το ύψος του παιδιού.

! Όταν χρησιμοποιείτε με λειτουργία προσανατολισμού προς τα πίσω, οι υποδοχές για τους ιμάντες ώμου πρέπει να είναι ακριβώς ή λίγο πιο κάτω από τους ώμους του παιδιού. 9-1

! Όταν χρησιμοποιείτε με λειτουργία προσανατολισμού προς τα μπροστά, οι οδηγοί των ζωνών για τους ώμους θα πρέπει να είναι ακριβώς ή λίγο πιο κάτω από τους ώμους του παιδιού. 9-2

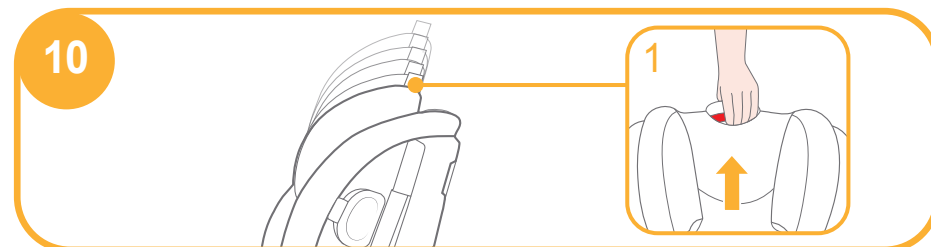
Εάν οι ιμάντες ώμου δεν είναι στο σωστό ύψος, το παιδί μπορεί να πεταχτεί από το σύστημα συγκράτησης παιδιού σε περίπτωση ατυχήματος.



Σπρώξτε το μοχλό ρύθμισης στήριξης της κεφαλής, ταυτόχρονα τραβήξτε προς τα πάνω ή σπρώξτε προς τα κάτω το στήριγμα της κεφαλής μέχρι να ασφαλίσει σε μία από τις 10 θέσεις.

Οι θέσεις στήριξης κεφαλής εμφανίζονται ως 10

! Τα πλαϊνά μέρη έχουν την δυνατότητα να ανοίγουν καθώς η θέση στήριξης κεφαλής έχει προσαρμοστεί στην 6^η θέση.

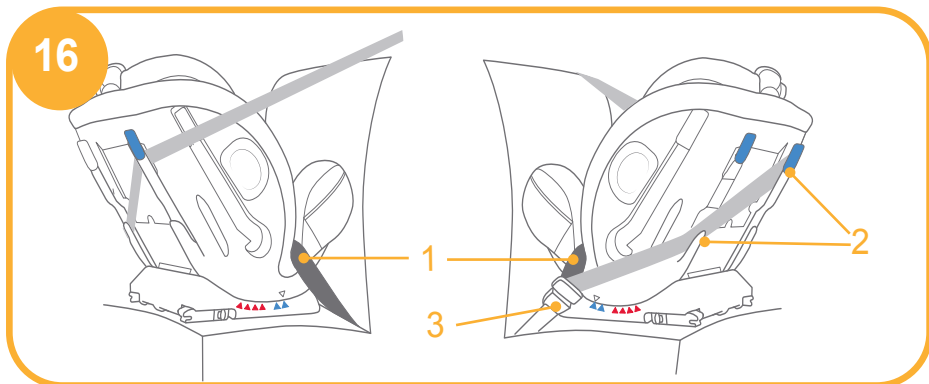


Ο σωστά συναρμολογημένος ιμάντας οχήματος εμφανίζεται ως **16**

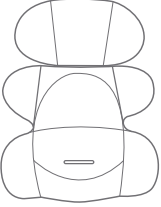

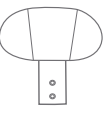
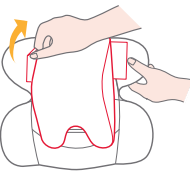
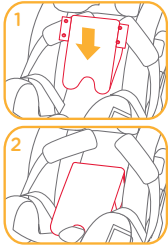
! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη μέσης του οχήματος διέρχεται από την υποδοχή της ζώνης ασφαλείας του οχήματος. **16-1**

! Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας ώμου του οχήματος περνάει από την πίσω υποδοχή ζώνης οχήματος. **16-2**

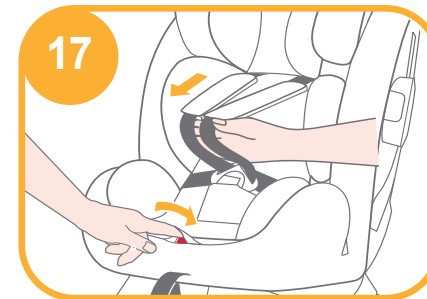
! Η γλώσσα της ζώνης του οχήματος συνδέεται σωστά με την υποδοχή της όπως φαίνεται στην εικόνα **16-3**



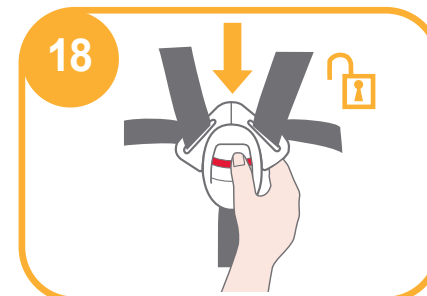
ii. Τοποθέτηση του παιδιού σας με ασφάλεια στο σύστημα συγκράτησης παιδιού Χρησιμοποιήστε την υποδοχή βρέφους

| | | |
|---|--|---|
|  |  <p>Αποσυνδέστε τις ασφάλειες στο υποστήριγμα κεφαλής για να αφαιρέσετε το τμήμα κεφαλής της υποδοχής.</p> |  <p>Αφαιρέστε το τμήμα στήριξης της κεφαλής της υποδοχής για βρέφη όταν το κεφάλι του παιδιού δεν ταιριάζει καλά.</p> |
| <p>Συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ολόκληρη την υποδοχή για βρέφη ενώ το μωρό είναι 0-9 μήνες ή μέχρι να ξεπεράσει την υποδοχή. Η υποδοχή για βρέφη αυξάνει την πλαϊνή προστασία.</p> |   | <p>Αφαιρέστε το μαξιλάρι της βρεφικής υποδοχής αφαιρώντας τις ασφάλειες για να δημιουργήσετε περισσότερο χώρο όταν το βρέφος δεν ταιριάζει άνετα. Το μαξιλάρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξεχωριστά χωρίς να είναι προσαρτημένο στο ένθετο για να ενισχύσει την πλάτη του βρέφους για περισσότερη άνεση.</p> |

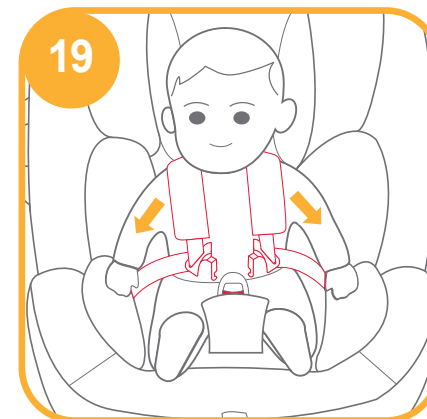
1. Πατώντας το κουμπί ρύθμισης του ιμάντα, τραβήξτε τελείως τους δυο ιμάντες ώμου του συστήματος συγκράτησης παιδιού. **17**



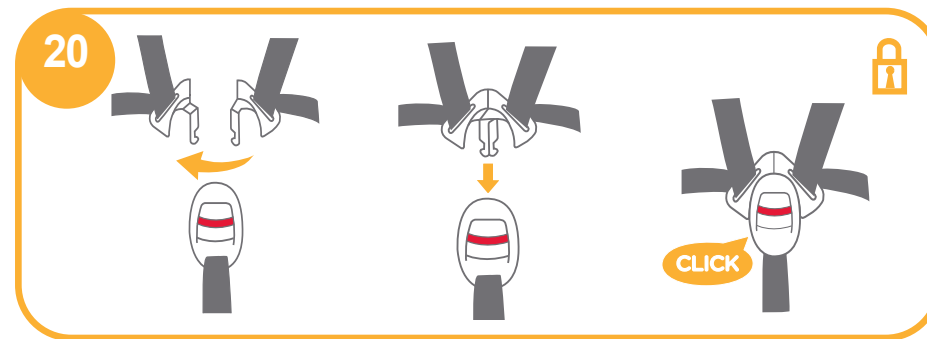
2. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απενεργοποιήσετε την ζώνη. **18**



3. Τοποθετήστε το παιδί στο σύστημα συγκράτησης παιδιού και περάστε τους δύο βραχίονες μέσα από τους ιμάντες. **19**



4. Εισάγετε στην αγκράφα. **20**



5. Τραβήξτε τον ιμάντα ρύθμισης προς το μέρος σας για να το προσαρμόσετε στο σωστό μήκος και βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι καλά ασφαλισμένο. **21**

! Αφού το παιδί καθίσει, ελέγξτε ξανά εάν οι ιμάντες ώμων είναι στο σωστό ύψος.

! Να έχετε το παιδί πάντα καλά ασφαλισμένο και σωστά δεμένο, προσέχοντας να μην είναι χαλαρό το δέσιμο.



Λειτουργία προσανατολισμού προς τα Μπροστά

(για παιδί 15–36 kg / 3–12 χρονών)

Δείτε τις εικόνες **22** - **35**

i. Τοποθέτηση για Λειτουργία προσανατολισμού προς τα Μπροστά.

! Όταν χρησιμοποιείτε τη λειτουργία προσανατολισμού προς τα εμπρός, αφαιρέστε την υποδοχή για βρέφη και τοποθετήστε τους ιμάντες ώμων, την αγκράφα και την ζώνη στους κατάλληλους χώρους αποθήκευσης.

! Ρυθμίστε στο κατάλληλο μήκος τους ιμάντες ώμων πριν αποθηκεύσετε τους ιμάντες ώμων και την αγκράφα στους κατάλληλους αποθηκευτικούς χώρους.

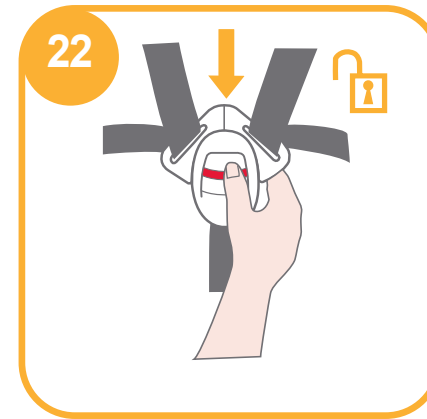
! Ρυθμίστε το σύστημα συγκράτησης παιδιού στην επιθυμητή θέση κλίσης. (4 θέσεις για την λειτουργία προσανατολισμού προς τα εμπρός) Ρυθμίστε την ένδειξη κλίσης με ένα από τα κάτω κόκκινα τρίγωνα.

! Κατά τη χρήση και τη ρύθμιση της ζώνης ασφαλείας του οχήματος, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν περιστροφές στη ζώνη ασφαλείας του οχήματος που θα μπορούσαν να προκαλέσουν πρόβλημα στην ασφάλεια του παιδιού σας.

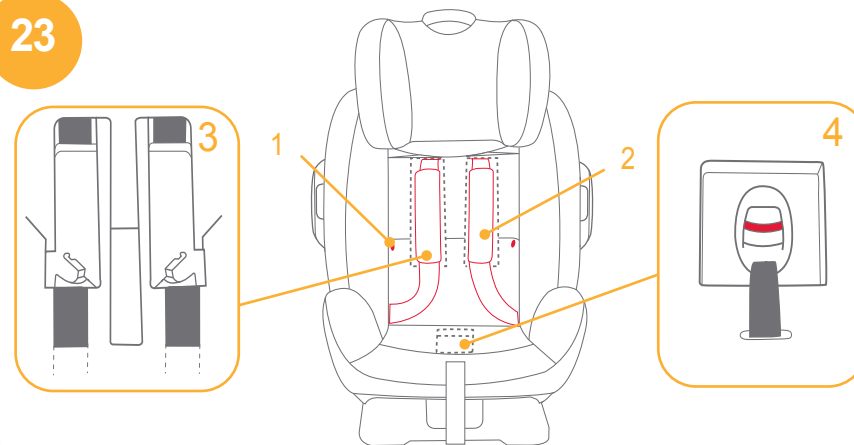
1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απενεργοποιήσετε την ζώνη. **22**

2. Αφαιρέστε την υποδοχή βρέφους.

! Όταν τοποθετείτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού με λειτουργία προσανατολισμού προς τα μπροστά, μην χρησιμοποιείτε την υποδοχή βρέφους.



23

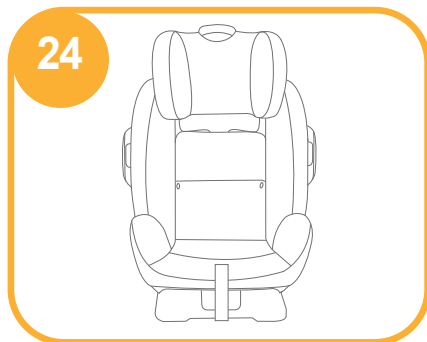


3. Αποσυνδέστε τις ασφάλειες. **23-1**

4. Ανασηκώστε το άνω πτερύγιο προς τα επάνω και τραβήξτε προς τα εμπρός το κατώτερο πτερύγιο και, στη συνέχεια, αποθηκεύστε τους ιμάντες ώμου στους χώρους αποθήκευσής τους. **23-2**

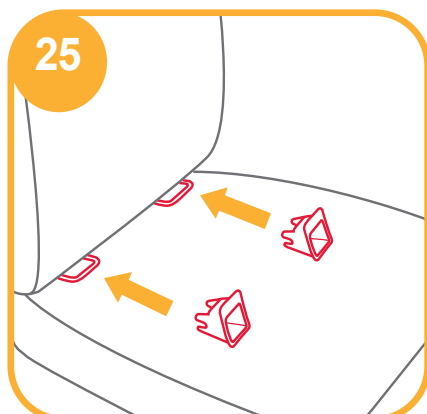
5. Τραβήξτε την πόρπη στο πίσω μέρος του μαξιλαριού καθίσματος και στη συνέχεια αποθηκεύστε τις πόρπες και τις γλωττίδες πόρπης στους αντίστοιχους χώρους αποθήκευσης. **23-3 & 23-4**

6. Επανασυνδέστε ξανά τις ασφάλειες για να ανακτήσετε το μαξιλάρι καθίσματος. Αφού ανακτήσετε το μαξιλάρι καθίσματος θα πρέπει να φαίνεται: 24

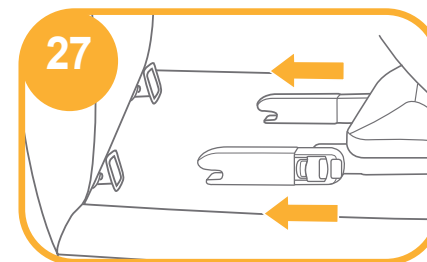
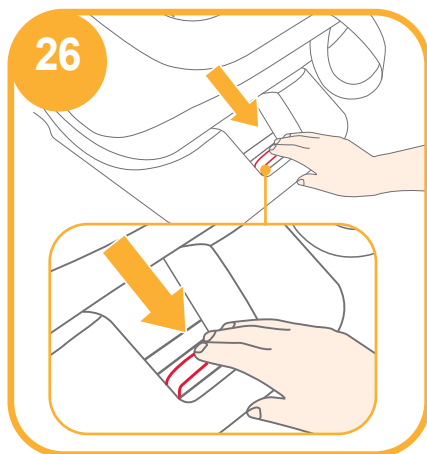


ii. Για τοποθέτηση με ISOSAFE

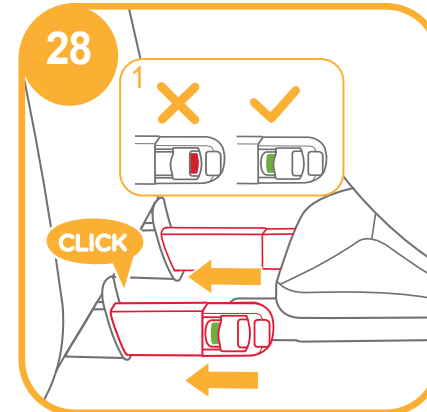
1. Εισαγάγετε τους οδηγούς ISOFIX για βοήθεια με την εγκατάσταση. Οι οδηγοί στερέωσης ISOFIX μπορούν να προστατεύσουν την επιφάνεια του καθίσματος από το να σκιστεί. 25



2. Επεκτείνετε τις υποδοχές ISOFSAFE πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης 26 και τραβώντας έξω τους συνδετήρες. 27

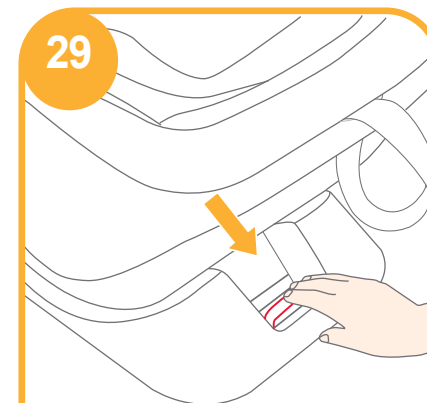


! Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο υποδοχές ISOSAFE είναι ασφαλώς στερεωμένες στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Τα χρώματα των ενδεικτικών και των δύο υποδοχών ISOSAFE πρέπει να είναι εντελώς πράσινα 28

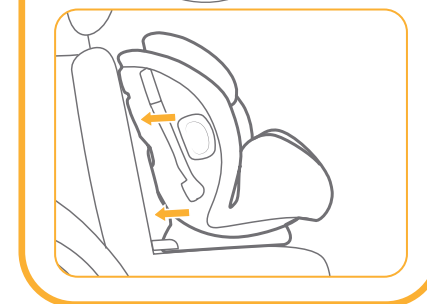


! Οι σύνδεσμοι ISOSAFE πρέπει να είναι στερεωμένοι και ασφαλισμένοι στα σημεία αγκύρωσης του προσαρτήματος ISOFIX.

! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιού είναι καλά τοποθετημένο τραβώντας και τους δύο συνδέσμους ISOSAFE.



3. Πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOSAFE και σπρώξτε το σύστημα συγκράτησης παιδιού προς τα πίσω στο κάθισμα του οχήματος μέχρι να είναι σφικτό. 29

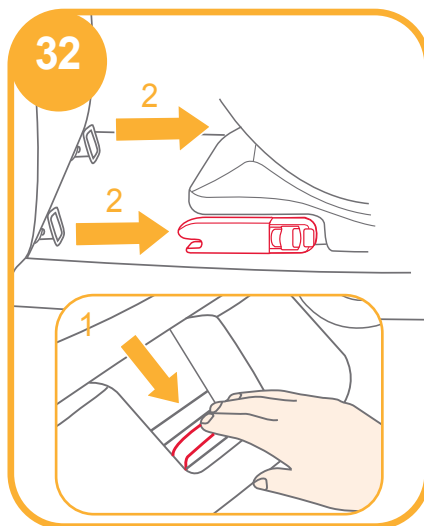
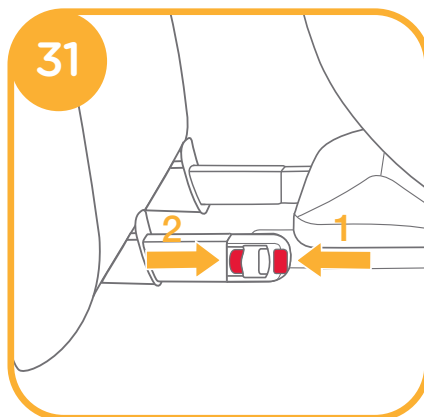
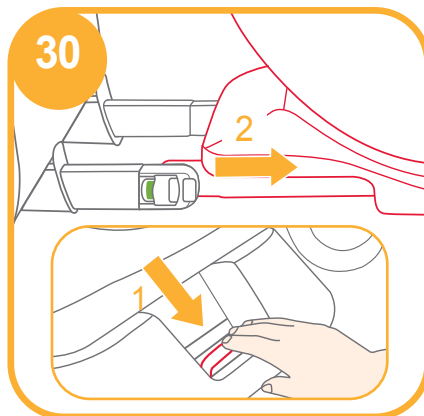


Αφαίρεση και αποθήκευση του ISOSAFE σύνδεσμοι

1. Για να το αφαιρέσετε από το όχημα, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOSAFE **30-1** και τραβήξτε την βάση μακριά από το κάθισμα. **30-2**

2. Στη συνέχεια πιέστε και απελευθερώστε τους συνδέσμους από το ISOFIX του οχήματος **31**

3. Για να αποσυνδέσετε τους συνδέσμους ISOSAFE από την βάση πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOSAFE. **32-1 & 32-2**



ii. Ασφαλίστε το παιδί σας στο σύστημα συγκράτησης παιδιού

A. Για τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων

1. Ελέγξτε αν οι οδηγοί της ζώνης ώμου του οχήματος έχουν το σωστό ύψος όταν το παιδί βρίσκεται στο σύστημα συγκράτησης παιδιού.
2. Τοποθετήστε τη ζώνη ώμου μέσα από τον οδηγό ιμάντα ώμου και περάστε τη ζώνη μέσης μέσα από τις υποδοχές της ζώνης μέσης του οχήματος. Ενεργοποιήστε την πόρπη του οχήματος και τραβήξτε τον ιμάντα του οχήματος για να βεβαιωθείτε ότι είναι σφιγμένο. **33**

! Ο ιμάντας ώμου πρέπει να διέρχεται από τον οδηγό της ζώνης ώμου.

! Η ζώνη μέσης πρέπει να διέρχεται από τις υποδοχές της ζώνης μέσης.

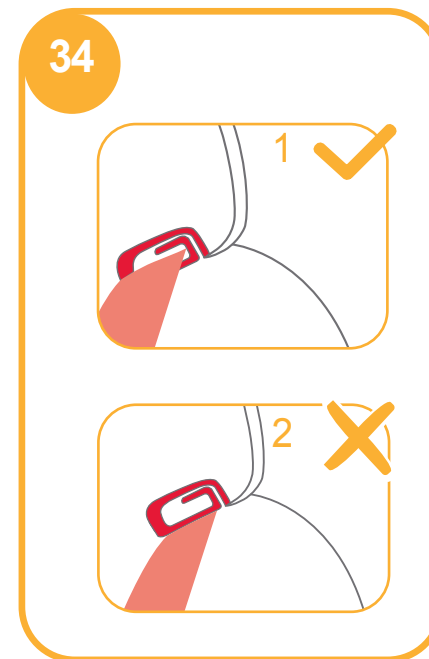
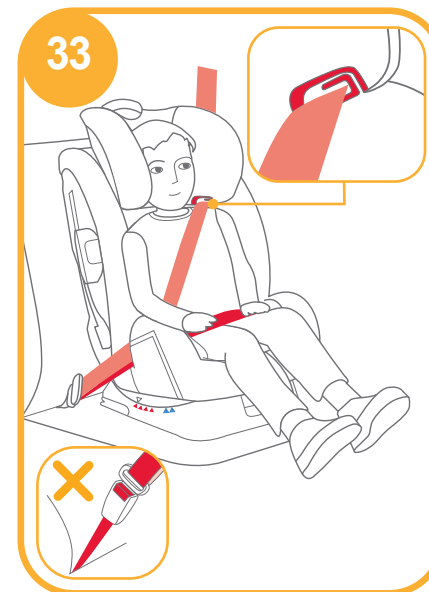
! Το σύστημα συγκράτησης παιδιού δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η αγκράφα της ζώνης ασφαλείας του οχήματος είναι πολύ μακριά ώστε να στερεωθεί με ασφάλεια το σύστημα συγκράτησης παιδιού.

! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία ζώνη οχήματος 2 σημείων (που συγκρατεί μόνο τη μέση).

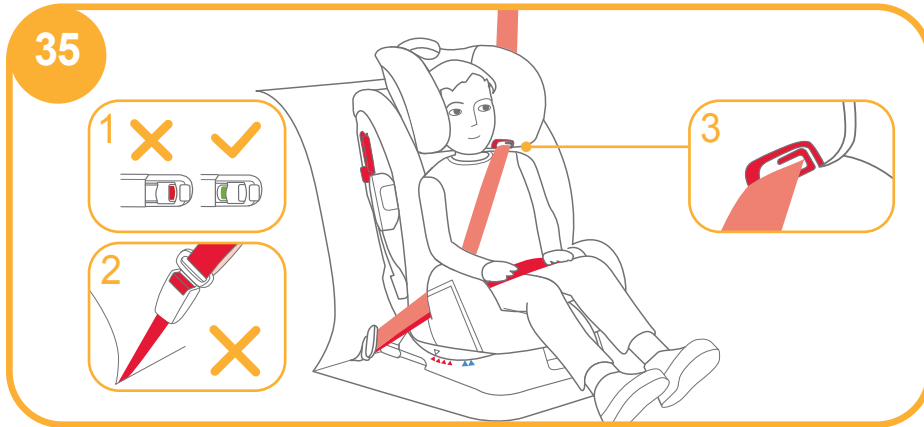
! Μη χρησιμοποιείτε τη ζώνη ώμου χαλαρή ή τοποθετημένη κάτω από το χέρι.

! Μη χρησιμοποιείτε τη ζώνη ώμου πίσω από την πλάτη του παιδιού.

! Μην επιτρέπετε στο παιδί να γλιστράει στο σύστημα συγκράτησης παιδιού σε περίπτωση στραγγαλισμού.



Β. Για τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων και ISOSAFE



1. Τοποθέτηση με συνδέσμους ISOSAFE είναι όπως 25 - 29
2. Τοποθετήστε το παιδί στο σύστημα συγκράτησης παιδιού και ελέγξτε αν οι οδηγοί της ζώνης ώμου είναι στο σωστό ύψος.
3. Η τοποθέτηση με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων εμφανίζεται σαν 33 - 34
4. Σωστά συνδεδεμένα η ζώνη ασφαλείας 3 σημείων και η σύνδεση ISOSAFE εμφανίζεται σαν 35

! Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο υποδοχές ISOSAFE είναι ασφαλώς στερεωμένες στα σημεία αγκύρωσης ISOFIX. Τα χρώματα των ενδεικτικών και των δύο υποδοχών ISOSAFE πρέπει να είναι εντελώς πράσινα 35 -1

! Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης παιδιού είναι καλά τοποθετημένο τραβώντας και τους δύο συνδέσμους ISOSAFE.

! Ο ιμάντας ώμου πρέπει να διέρχεται από τον οδηγό της ζώνης ώμου. 35 -3

! Η ζώνη μέσης πρέπει να περάσει από τους οδηγούς της ζώνης κάτω του υπογαστρίου.

! Το σύστημα συγκράτησης παιδιού δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί εάν η αγκράφα της ζώνης ασφαλείας του οχήματος είναι πολύ μακριά ώστε να στερεωθεί με ασφάλεια το σύστημα συγκράτησης παιδιού. 35 -2

! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την ζώνη οχήματος, χρησιμοποιείτε μόνο τη ζώνη του παιδιού.

! Μη χρησιμοποιείτε τη ζώνη ώμου χαλαρή ή τοποθετημένη κάτω από το χέρι.

! Μη χρησιμοποιείτε τη ζώνη ώμου πίσω από την πλάτη του παιδιού.

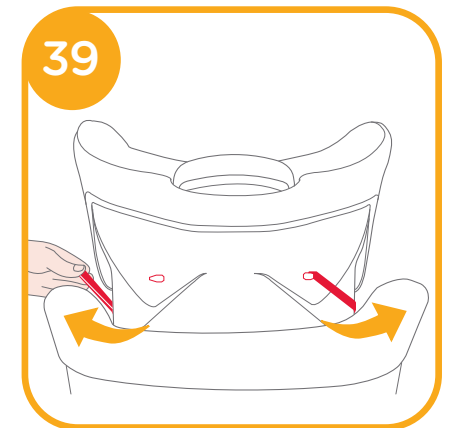
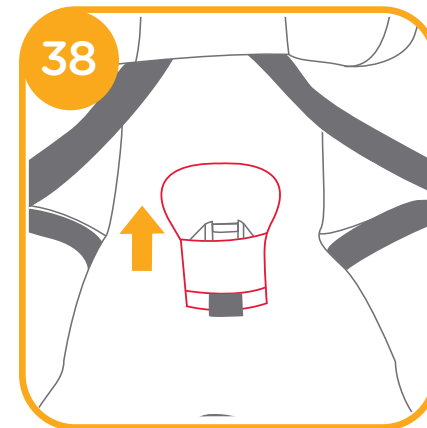
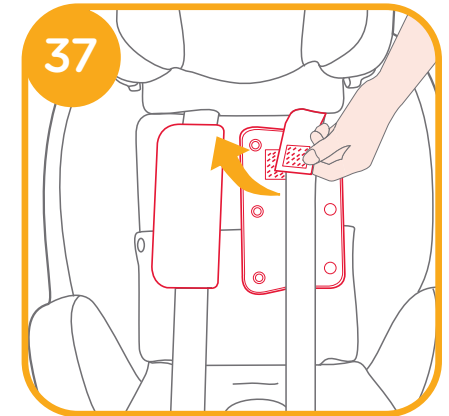
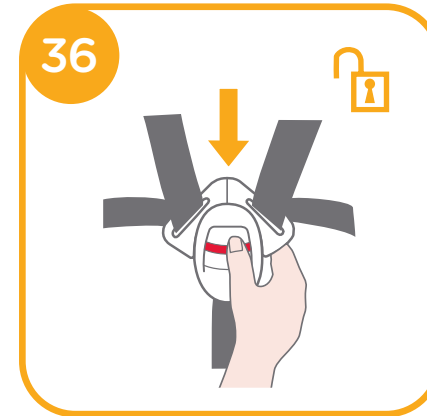
! Μην επιτρέπετε στο παιδί να γλιστράει στο σύστημα συγκράτησης παιδιού σε περίπτωση στραγγαλισμού.

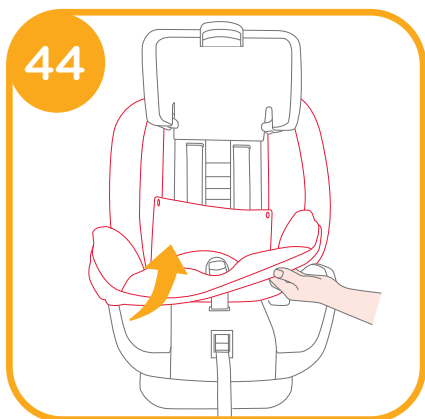
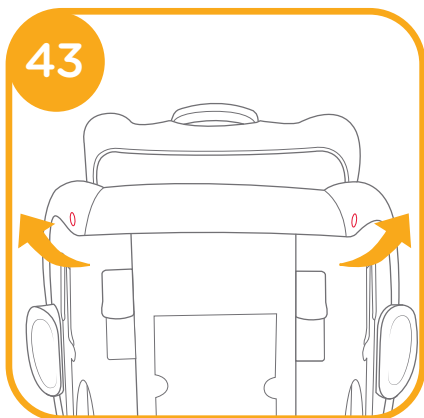
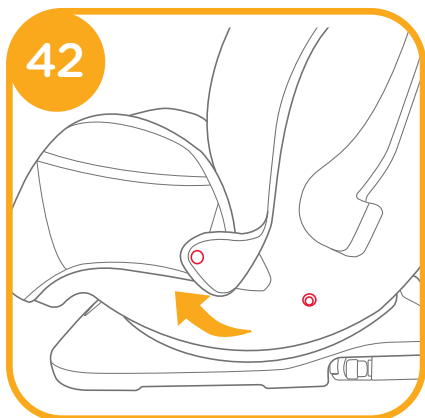
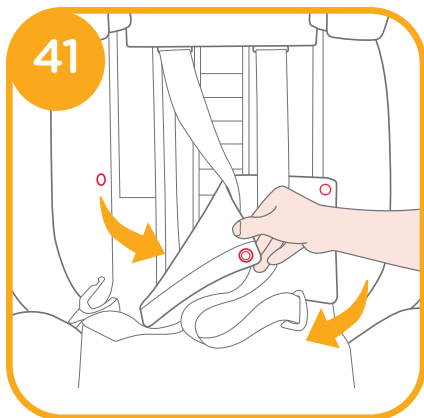
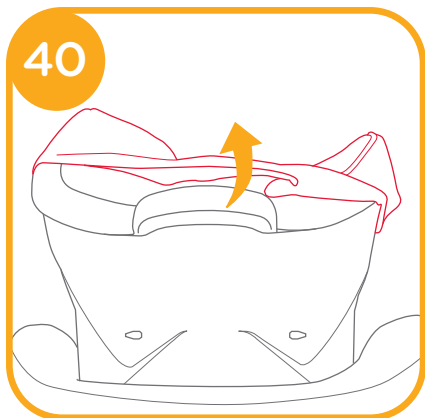
Αποσυνδέστε τα μαλακά μέρη.

Δείτε τις εικόνες 36 - 44

1. Πατήστε το κόκκινο κουμπί για να απενεργοποιήσετε την ζώνη.

! Για να τοποθετήσετε τα μαλακά μέρη ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες με αντίθετη σειρά.





Διατήρηση

- ! Αποθηκεύστε το κάπου όπου το παιδί δεν θα έχει πρόσβαση σε αυτό.
- ! Πλένετε τα μαλακά κομμάτια σε κρύο νερό κάτω από 30°C.
- ! Μην σιδερώνετε.
- ! Μην βάζετε χλωρίνη ή καθαρίστε με στεγνό καθάρισμα τα μαλακά μέρη.
- ! Μη χρησιμοποιείτε αδιάλυτο ουδέτερο απορρυπαντικό, βενζίνη ή άλλο οργανικό διαλύτη για να πλύνετε το σύστημα συγκράτησης παιδιού. Μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο σύστημα συγκράτησης παιδιού.
- ! Μην στύβετε τα μαλακά μέρη με δύναμη για να στεγνώσουν. Μπορεί να προκληθούν ζάρες στα μαλακά μέρη.
- ! Κρεμάστε τα μαλακά μέρη στη σκιά.
- ! Αφαιρέστε το σύστημα συγκράτησης παιδιών από το κάθισμα του οχήματος εάν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τοποθετήστε το σύστημα συγκράτησης παιδιού σε σκιερό μέρος και κάπου όπου το παιδί δεν μπορεί να έχει πρόσβαση σε αυτό.



RU Поздравляем!

Вы приобрели высококачественное полностью сертифицированное детское автокресло. Данное автокресло предназначено для детей весом ДО 36 кг (возрастом приблизительно до 12 лет).

Внимательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и соблюдайте инструкции по установке. ТОЛЬКО так вы сможете защитить своего ребенка от серьезных травм и летального исхода в случае аварии, а также обеспечить ему комфорт во время использования данного изделия.

Сохраните настоящее руководство по эксплуатации для дальнейшего использования.

ПРОВЕРЬТЕ!

Удостоверьтесь, что автомобиль оснащен 3-точечными ремнями безопасности.

Ремни безопасности могут отличаться по конструкции и длине в зависимости от производителя, даты производства и типа автомобиля. Данное детское автокресло предназначено для использования в указанных автомобилях с 3-точечными ремнями безопасности, соответствующими требованиям европейской директивы UN ECE № 16 и других эквивалентных стандартов. Данное детское автокресло сертифицировано согласно европейской директиве UN ECE № 44 с серией поправок 04.

Данное детское автокресло не предназначено для установки в автомобилях, оснащенных поясными ремнями.

Сведения о гарантии опубликованы на веб-сайте joiebaby.com

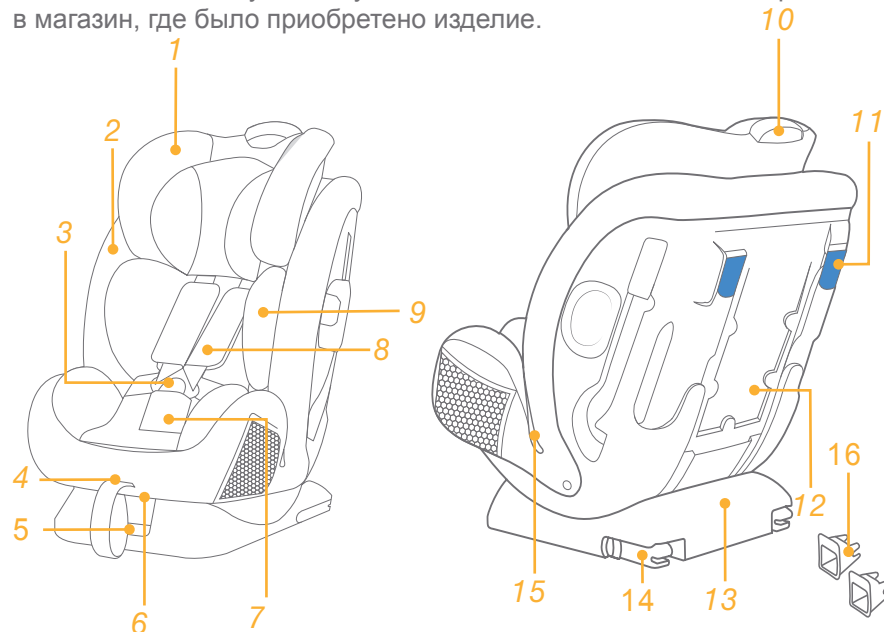
! Храните руководство по эксплуатации для дальнейшего использования в отсеке для хранения в задней крышке.

Комплектность

Перед сборкой данного изделия проверьте наличие всех деталей. В случае отсутствия каких-либо деталей обратитесь в магазин, где было приобретено данное изделие. Для сборки не требуются инструменты.

- | | | | |
|--------|-------------------------------|---------|--|
| Рис. 1 | Подголовник | Рис. 10 | Подголовник |
| Рис. 2 | Подушка сиденья | Рис. 11 | Рычаг для регулировки |
| Рис. 3 | Пряжка | Рис. 11 | Крепление |
| Рис. 4 | Регулятор ремней | Рис. 12 | Отсек для хранения инструкции по эксплуатации |
| Рис. 5 | Кнопка высвобождения ISOSA FE | Рис. 13 | Основание |
| Рис. 6 | Рукоятка регулировки наклона | Рис. 14 | Фиксатор ISOSAFE |
| Рис. 7 | Паховый ремень | Рис. 15 | Отверстия для поясной части автомобильного ремня |
| Рис. 8 | Плечевой ремень | Рис. 16 | Направляющие для фиксаторов ISOFIX |
| Рис. 9 | Вкладыш для младенцев | | |

Наружные тканевые детали: подкладка сиденья, паховая подкладка, подголовник и вкладыш для младенцев. Удостоверьтесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Ни одно детское автокресло НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данного детского автокресла уменьшает опасность причинения ребенку тяжелых травм или смерти.
- ! Данное детское автокресло предназначено ТОЛЬКО для детей весом до 36 кг (возрастом приблизительно до 12 лет).
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло лицом по ходу движения, если вес ребенка составляет менее 15 кг.
- ! Все ремни безопасности детского автокресла и автомобиля должны быть натянуты и не перекручены.
- ! НЕ устанавливайте и не используйте данное детское автокресло, не прочитав внимательно инструкции и предупреждения в настоящем руководстве и руководстве по эксплуатации автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать и использовать детское автокресло, нарушая инструкции и предупреждения, изложенные в данном руководстве. Это влечет за собой серьезную опасность получения травмы или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ модифицировать детское автокресло, а также использовать его вместе с деталями других производителей.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло, у которого имеются повреждения или отсутствуют детали.
- ! Ребенок НЕ должен быть в одежде неподходящего размера при использовании детского автокресла в режиме лицом против направления движения, так как при этом невозможно правильно и надежно пристегнуть ребенка ремнями за плечи и бедра.
- ! При использовании детского автокресла в режиме лицом против направления движения ремень безопасности должен быть правильно пристегнут, а поясной ремень должен располагаться внизу, плотно фиксируя область таза.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять детское автокресло непристегнутым или незакрепленным в автомобиле, т. к. в этом случае оно может упасть и нанести травму пассажирам в случае резкого поворота, внезапной остановки или столкновения с другим автомобилем. Если детское автокресло не используется регулярно, уберите его.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка в детском автокресле без присмотра.
- ! В режиме лицом против направления движения запрещается установка на переднее сиденье с активной подушкой безопасности.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать бывшее в употреблении детское автокресло, история которого вам неизвестна, т. к. оно может оказаться неисправным, создавая угрозу безопасности вашего ребенка.
- ! Не допускайте попадания на детское автокресло прямых солнечных лучей, т. к. оно может нагреться и вызвать дискомфорт при контакте с кожей ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать веревки и другие материалы вместо ремней безопасности. Это может привести к причинению травм от автокресла.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло в качестве обычного стула, т. к. при падении оно может травмировать ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло без тканевых деталей.
- ! Для замены тканевых деталей можно использовать только детали, рекомендованные производителем, т. к. тканевые детали являются неотъемлемой частью конструкции детского автокресла.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать в детское автокресло любые предметы, кроме прокладок, рекомендованных производителем.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ переносить детское автокресло, когда в нем находится ребенок.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять незакрепленные предметы в автомобиле, т. к. при опрокидывании они могут нанести травму пассажирам в случае резкого поворота, внезапной остановки или столкновения с другим автомобилем.
- ! Не допускайте зажимания или запутывания ремней и пряжек детского автокресла в сиденье или двери автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать детское автокресло, пострадавшее от сильного удара. Срочно замените автокресло, т. к. в нем могут оказаться невидимые структурные повреждения после удара.
- ! Если детское автокресло не используется в течение длительного времени, рекомендуется снимать его с сиденья автомобиля.
- ! Во избежание удушья перед использованием данного изделия снимите с него пластиковый пакет и упаковочные материалы. Храните пластиковый пакет и упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
- ! По вопросам, связанным с обслуживанием, ремонтом и заменой деталей, обращайтесь в магазин, где было приобретено данное изделие.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать опорные точки, отличные от указанных в инструкциях и обозначенных на детском автокресле.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло в следующих случаях:
 1. На автомобильные сиденья с 2-точечными ремнями безопасности.
 2. На автомобильные сиденья, установленные лицом против хода движения или в сторону от хода движения автомобиля.
 3. На автомобильных сиденьях, неустойчивых во время установки.
- ! Запрещается использовать данное детское удерживающее устройство, если оно упало со значительной высоты, ударились о землю со значительной скоростью или имеет видимые следы повреждения. Производитель не несет ответственности за замену, если детское удерживающее устройство было повреждено в такой нестандартной ситуации. В вышеуказанных случаях потребуется приобрести новое детское удерживающее устройство.

Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

Информация об изделии

Установка с помощью 3-точечного ремня

1. Это универсальное детское автокресло. Оно сертифицировано согласно директиве UN ECE № 44 с серией поправок 04 для обычного использования в автомобилях и подходит для установки в большинстве (но не во всех) автомобилях.

2. В идеальном случае производитель автомобиля должен указать в руководстве по эксплуатации автомобиля, что автомобиль рассчитан на установку универсального детского автокресла для данной возрастной группы.

3. Данное детское автокресло классифицировано как универсальное по более строгим критериям, чем критерии, применявшиеся для оценки предыдущих изделий, не сопровождавшихся данным уведомлением.

4. В случае появления сомнений обращайтесь к дистрибьютору детского автокресла.

Установка с помощью 3-точечного ремня безопасности и креплений ISOSAFE

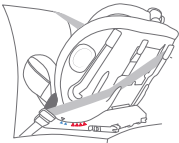

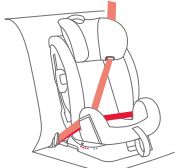


1. Данное детское автокресло классифицировано как полууниверсальное и предназначено для установки на сиденья следующих автомобилей. Данное детское автокресло можно установить с помощью 3-точечного инерционного взрослого ремня безопасности, сертифицированного согласно правилам UN ECE 16 или аналогичным стандартам (с помощью одновременно 3-точечного инерционного взрослого ремня безопасности и системы ISOSAFE при использовании детского автокресла в режиме «Группа 2/3»).

2. Сиденья в других автомобилях также могут подходить для установки детского автокресла. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу детского автокресла.

3. Сверьтесь с нашим перечнем креплений в автомобилях (на изделии, а также на нашем веб-сайте).

| | |
|------------------------|---|
| Изделие | Детское автокресло |
| Модель | C1721 |
| Вес и возраст ребенка: | вес 0-36 кг (возраст приблизительно 0-12 лет) |
| Весовая группа | 0+/1/2/3 |
| Материалы: | пластик, металл, ткань |
| Номер патента: | патенты оформляются |

Выбор способа установки

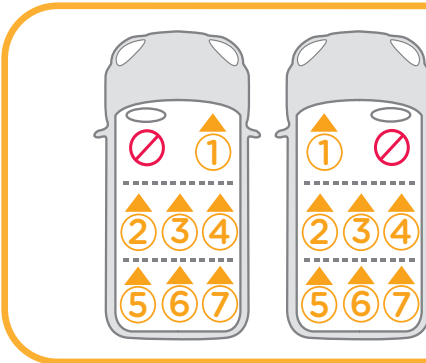
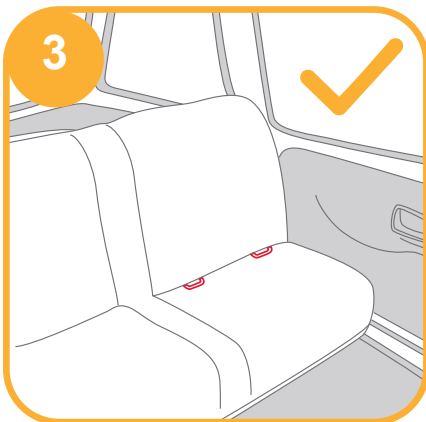
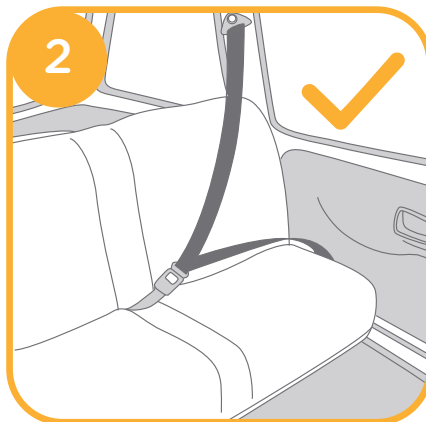
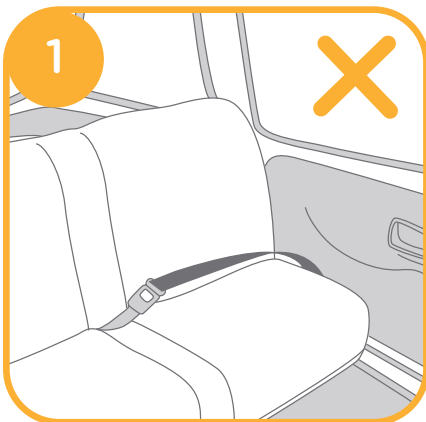
| Вес ребенка | Способ установки | Иллюстрация установки | Примерный возраст | Позиция сиденья | Инструкции по использованию вкладыша для младенцев |
|-------------|-----------------------------------|--|-------------------|---|--|
| < 18 кг | Лицом против направления движения |  3-точечный ремень безопасности | До 4 лет | Позиция 5–6  | Чтобы плотно зафиксировать ребенка в возрасте 0–9 месяцев необходимо использовать вкладыш для младенцев. |
| 15–36 кг | Лицом по направлению движения |  3-точечный ремень безопасности ИЛИ  3-точечный ремень безопасности и ISOSAFE | 3–12 лет | Позиция 1–4  | Достаньте вкладыш для младенцев и храните ремни в указанном месте |

Важная информация

ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать детское автокресло лицом по ходу движения, если вес ребенка составляет менее 15 кг.

Особенности установки

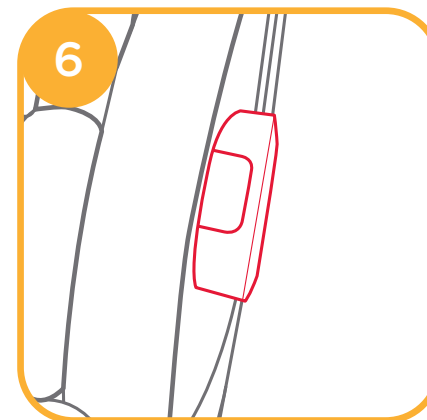
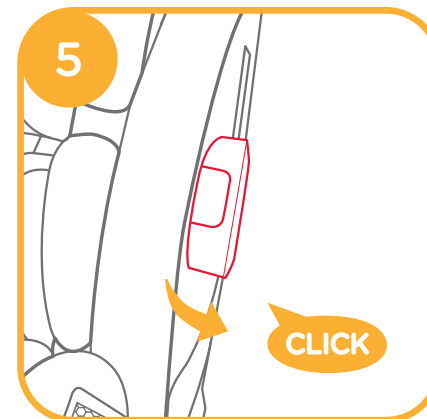
См. рисунки 1 - 4



Использование бокового защитного экрана

См. рисунки 5 - 6

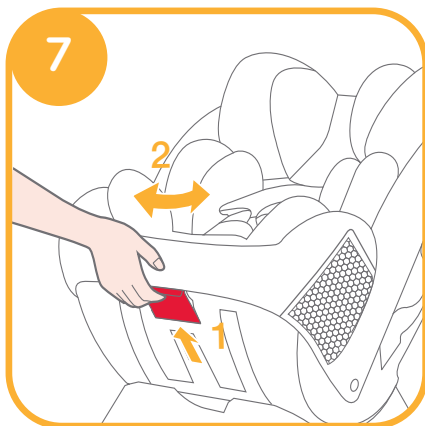
- ! Для более эффективной защиты ребенка боковой защитный экран должен быть раскрыт.
- ! Для максимальной защиты от ударов боковой защитный экран после раскрытия будет постоянно зафиксирован в раскрытом положении.



Регулировка наклона

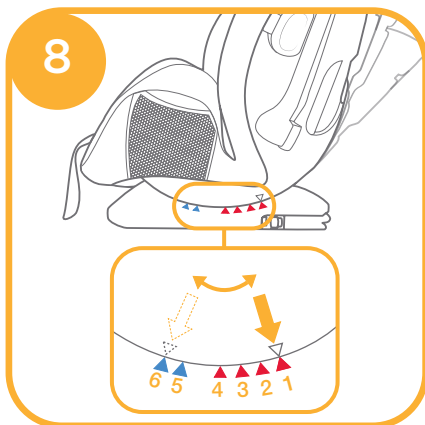
См. рисунки 7 - 8

Нажмите на рукоятку регулировки наклона и установите детское кресло в требуемое положение. 7



Углы наклона показаны на рис. 8

Два угла наклона под номерами 5 и 6 предназначены для установки лицом против направления движения и обозначены синими треугольниками.



Четыре угла наклона под номерами 1-4 предназначены для установки лицом по направлению движения и обозначены красными треугольниками.

Чтобы выбрать нужное положение наклона, совместите верхний индикатор наклона с нижним треугольником.

Регулировка высоты

подголовника и плечевых ремней

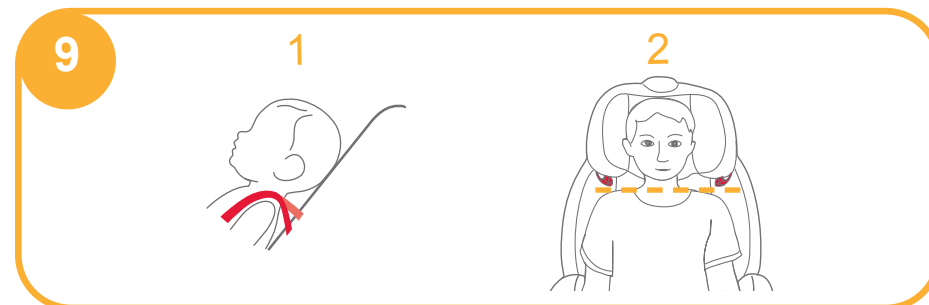
См. рисунки 9 - 10

Установите подголовник и плечевые ремни на правильную высоту в соответствии с ростом ребенка.

! При установке лицом против направления движения отверстия для плечевых ремней должны располагаться на уровне плеч ребенка или немного ниже. 9-1

! При установке лицом по направлению движения плечевые направляющие ремней безопасности должны располагаться на уровне плеч ребенка или немного выше. 9-2

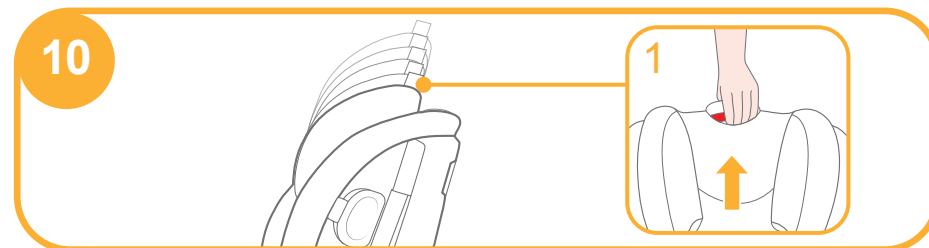
Если плечевые ремни будут расположены на неправильной высоте, ребенок может выпасть из детского автокресла в случае аварии.



Нажмите на рычаг для регулировки подголовника и при этом потяните подголовник вверх или вниз так, чтобы он защелкнулся в одном из 10 положений.

Положения подголовника показаны на рис. 10

! Боковины раскрываются автоматически при переводе подголовника из позиции 6 в позицию 10.



Лицом против направления движения

(для детей до 18 кг / Новорожденные — 4-летние дети)

См. рисунки 11 - 21

! Установите детское автокресло на заднее сиденье автомобиля и посадите ребенка в детское автокресло.

i. Установка лицом против направления движения

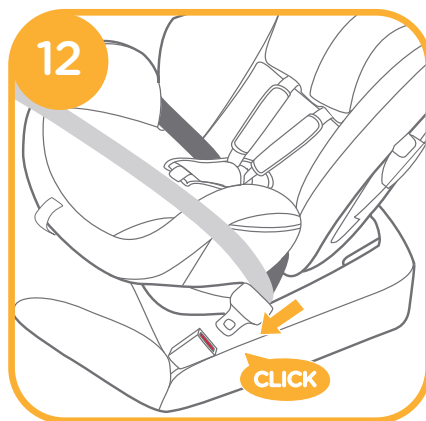
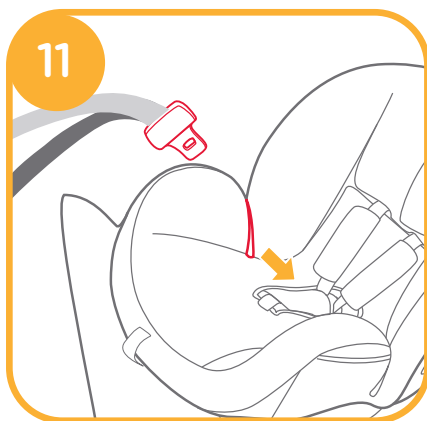
! Установите детское автокресло под требуемым углом наклона (в одну из 2-х позиций для установки лицом против хода движения). Совместите верхний индикатор наклона с одним из нижних синих треугольников.

! Перед установкой детского автокресла отрегулируйте высоту наплечных ремней.

! При установке и регулировке ремня безопасности, удостоверьтесь, что его плечевая часть и поясная часть не перекручены и ремень функционирует должным образом.

1. Пропустите поясную часть ремня безопасности через отверстия для поясной части ремня, а затем застегните замок автомобильного ремня безопасности в пряжке. 11 12

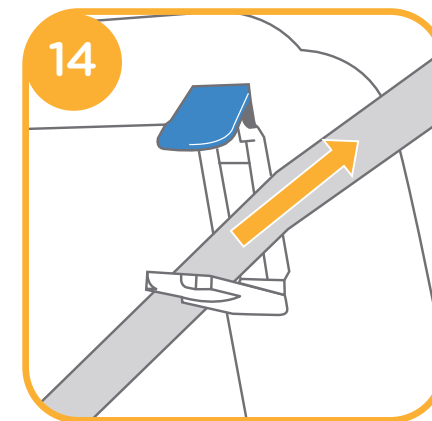
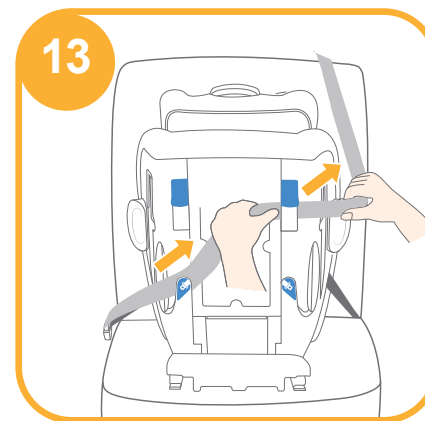
! Поясная часть ремня безопасности должна проходить под вкладышем для младенцев.



2. Пропустите плечевую часть ремня безопасности через два отверстия для штатных ремней безопасности на заднем сиденье автомобиля. 13

! Раскройте фиксирующий механизм ремня и пропустите через него плечевую часть ремня. 14

! Удостоверьтесь, что крышка зажима полностью закрыта, если фиксатор не используется, во избежание травм и повреждения обивки автомобиля.



3. Хорошо прижмите детское автокресло и надежно зафиксируйте его, потянув за поясную часть ремня безопасности. 15

! Проверьте надежность фиксации детского автокресла и обязательно закройте крепление. 15 -1

! Закрывая застежки крепления, не подставляйте пальцы во избежание травмы.

! Детское автокресло запрещается использовать, если пряжка ремня безопасности (гнездовая часть) слишком длинная и не позволяет надежно закрепить детское автокресло.

! Еще раз проверьте надежность и неподвижность установки детского автокресла на автомобильном сиденье.

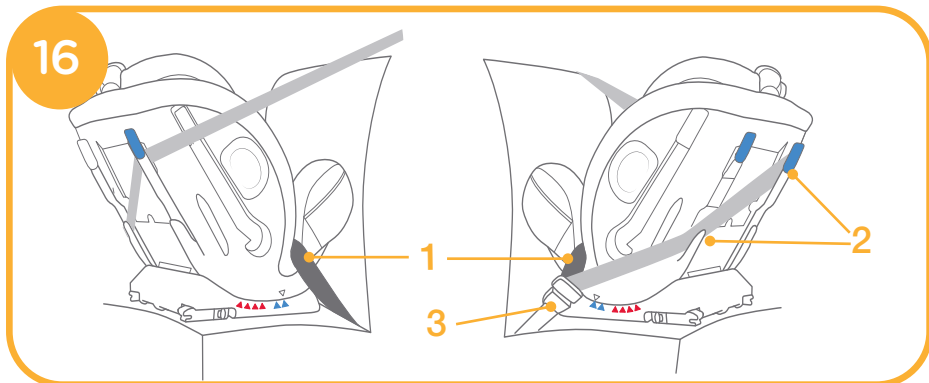


Правильно застегнутый ремень безопасности показан на рисунке 16

! Поясная часть ремня безопасности должна проходить через отверстие для поясной части ремня безопасности. 16-1

! Плечевая часть ремня безопасности должна проходить через отверстие для плечевой части ремня безопасности на заднем сиденье. 16-2

! Замок автомобильного ремня безопасности должен быть правильно застегнут в пряжке, см. рис. 16-3



ii. Пристегивание ребенка в автокресле

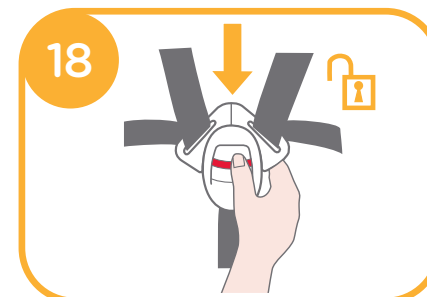
Использование вкладыша для младенцев

| | | |
|---|--|--|
| | <p>Отсоедините застежки на подголовнике, чтобы удалить подголовную часть вкладыша.</p> | <p>Удалите подголовную часть вкладыша для младенцев, когда голова ребенка перестанет удобно лежать в ней.</p> |
| | | <p>Удалите нательную часть вкладыша для младенцев, когда плечи ребенка перестанут удобно помещаться в ней.</p> |
| <p>Рекомендуется использовать весь вкладыш для младенцев в возрасте 0–9 месяцев или до тех пор, пока ребенок не перерастет этот вкладыш. Вкладыш для младенцев улучшает защиту от ударов.</p> | | <p>Если ребенку не хватает места, отстегните застежки и достаньте подушку из вкладыша для младенцев. Подушку можно использовать отдельно от вкладыша, подкладывая ее под спину ребенка для удобства.</p> |

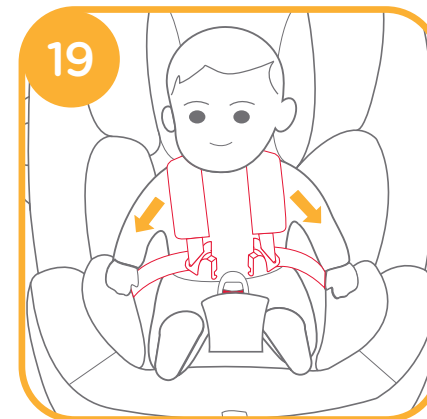
1. Нажав на кнопку регулировки ремней, полностью вытяните два плечевых ремня детского автокресла. 17



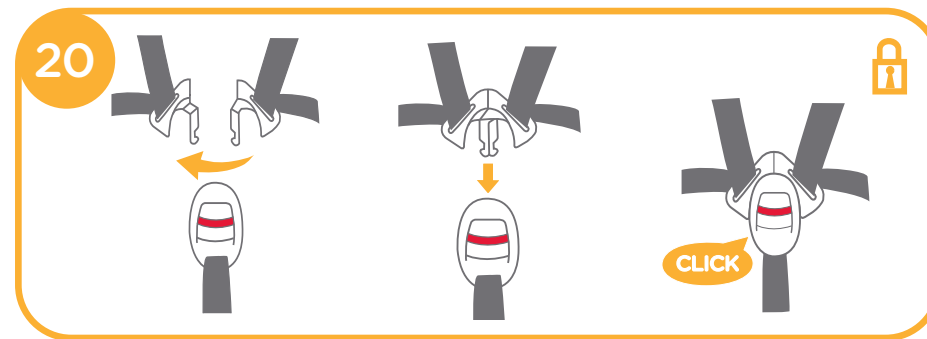
2. Нажмите красную кнопку, чтобы расстегнуть пряжку. 18



3. Посадите ребенка в детское автокресло и поместите обе руки под ремни. 19



4. Застегните пряжку. 20



5. Вытащите регулировочный ремень на нужную длину, чтобы плотно зафиксировать ребенка.

21

! Посадив ребенка в детское автокресло, проверьте правильность высоты плечевых ремней.

! Обязательно пристегивайте ребенка ремнями. Ремни должны быть хорошо натянуты, без провисания.



Лицом по направлению движения

(для детей весом 15–36 кг / возрастом 3–12 лет)

См. рисунки 22 - 35

і. Установка лицом по направлению движения

! При установке лицом по направлению движения достаньте вкладыш для младенцев и поместите плечевые ремни, пряжку и фиксаторы в отсеки для хранения ремней.

! Перед помещением плечевых ремней и пряжки в отсеки для хранения выставьте правильную длину плечевых ремней.

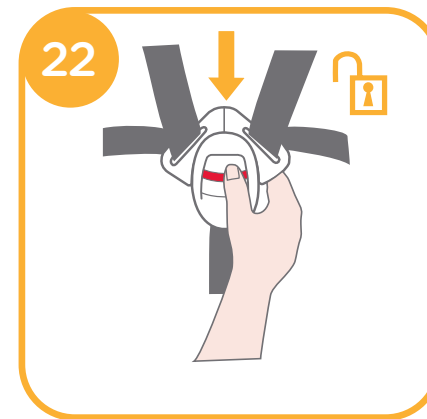
! Установите детское автокресло под требуемым углом наклона. (В положении лицом по направлению движения предусмотрено 4 позиции). Совместите верхний индикатор наклона с одним из нижних красных треугольников.

! При использовании и регулировке штатного ремня безопасности следите за тем, чтобы он не был перекручен, так как это мешает правильной фиксации ребенка.

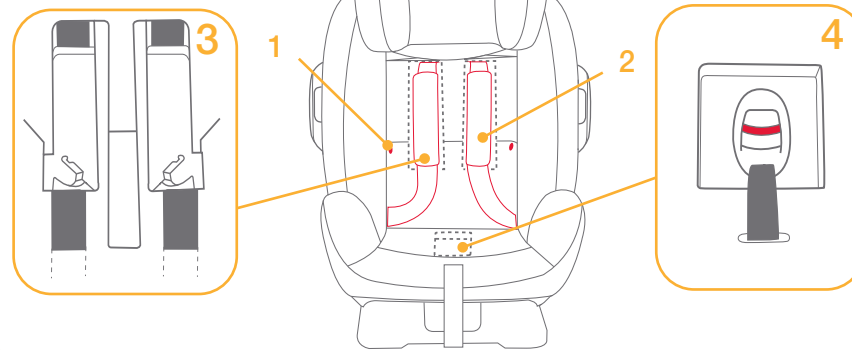
1. Нажмите красную кнопку, чтобы расстегнуть пряжку. 22

2. Достаньте вкладыш для младенцев.

! При установке детского автокресла в положении лицом по направлению движения не используйте вкладыш для младенцев.



23



3. Отсоедините застёжки. 23 -1

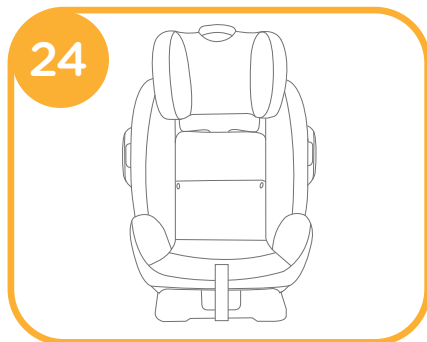
4. Поднимите верхний клапан и откиньте нижний клапан вперед, а затем поместите плечевые ремни в соответствующие отсеки для хранения.

23 -2

5. Притяните пряжку к задней части подкладки сиденья и поместите пряжку и застёжки пряжки в соответствующие отсеки для хранения. 23

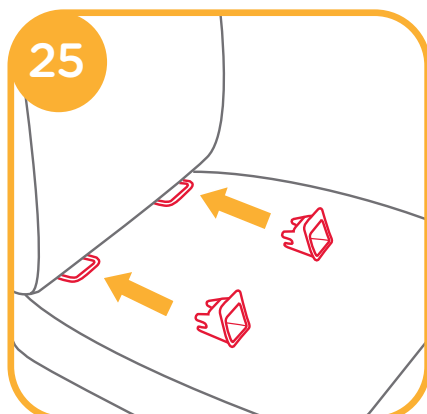
-3 и 23 -4

6. Чтобы установить на место подкладку сиденья, присоедините застежки. Собранный подкладка сиденья показана на рисунке 24

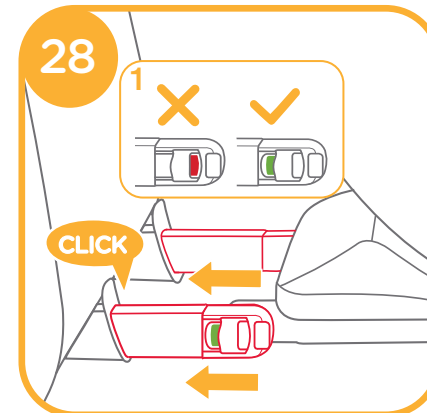
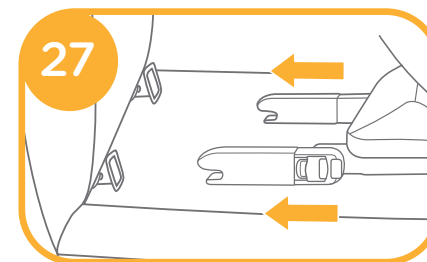
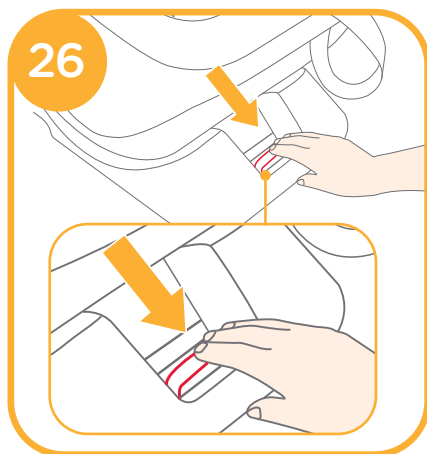


ii. Установка с помощью креплений ISOSAFE

1. Вставьте направляющие ISOFIX, которые помогут вам выполнить установку. Направляющие креплений ISOFIX защищают поверхность автомобильного сиденья от повреждений. 25



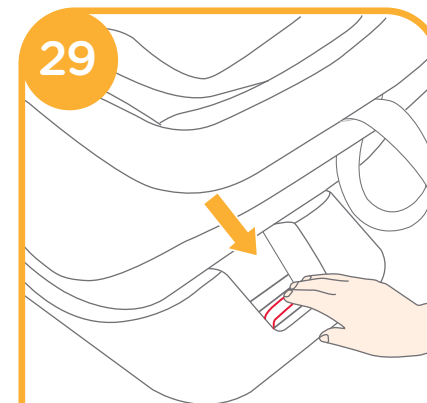
2. Выдвиньте фиксаторы ISOSAFE, нажав кнопку фиксатора 26 и потянув за фиксаторы. 27



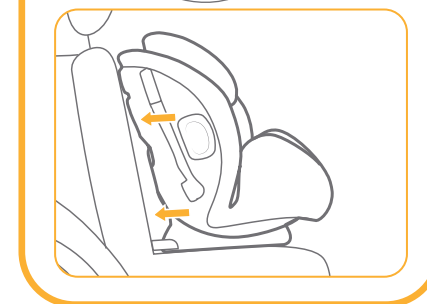
! Убедитесь в том, что оба фиксатора ISOSAFE надежно закреплены в точках крепления ISOFIX. Цвет индикаторов обоих фиксаторов ISOSAFE должен быть зеленым. 28

! Фиксаторы ISOSAFE необходимо закрепить в точках крепления ISOFIX.

! Проверьте надежность крепления детского автокресла, потянув за оба фиксатора ISOSAFE.

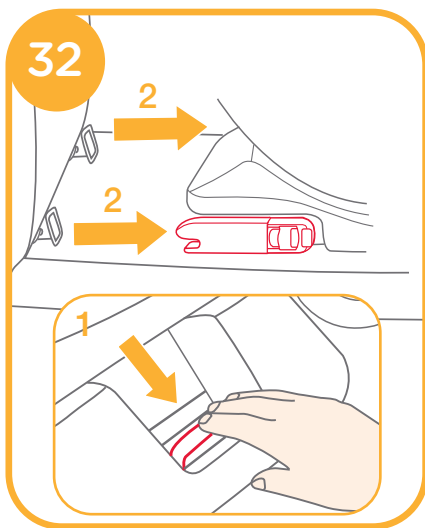
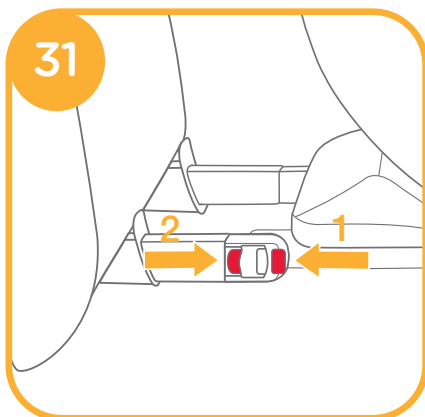
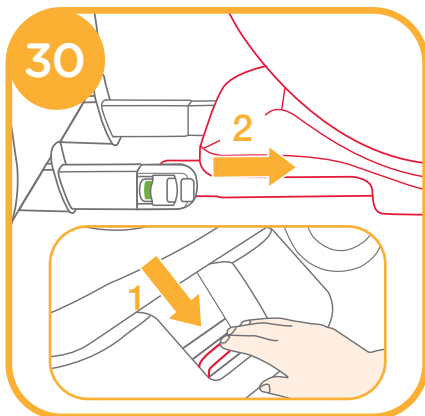


3. Нажмите на кнопку регулировки ISOSAFE и задвиньте детское автокресло назад, плотно прижав его к спинке сиденья автомобиля. 29



Снятие и хранение фиксаторов ISOSAFE

1. Чтобы извлечь из автомобиля, нажмите на кнопку регулятора ISOSAFE **30**-1 и потяните основание от спинки сиденья автомобиля. **30**-2
2. Затем нажмите и высвободите фиксаторы из системы крепления ISOFIX автомобиля. **31**
3. Чтобы задвинуть фиксаторы ISOSAFE в основание, нажмите кнопку регулировки ISOSAFE. **32**-1 и **32**-2



ii. Пристегивание ребенка в автокресле

а. Установка с помощью 3-точечного ремня

1. Проверьте высоту плечевых направляющих для ремня безопасности, когда ребенок находится в детском автокресле.
2. Пропустите плечевую часть ремня через плечевую направляющую, а поясную часть ремня — через отверстия для поясной части ремня безопасности. Застегните замок автомобильного ремня безопасности и потяните за штатный ремень безопасности, чтобы проверить его натяжение. **33**

! Плечевая часть ремня безопасности должна проходить через плечевую направляющую для ремня безопасности.

! Поясная часть ремня должна проходить через отверстия для поясной части ремня безопасности.

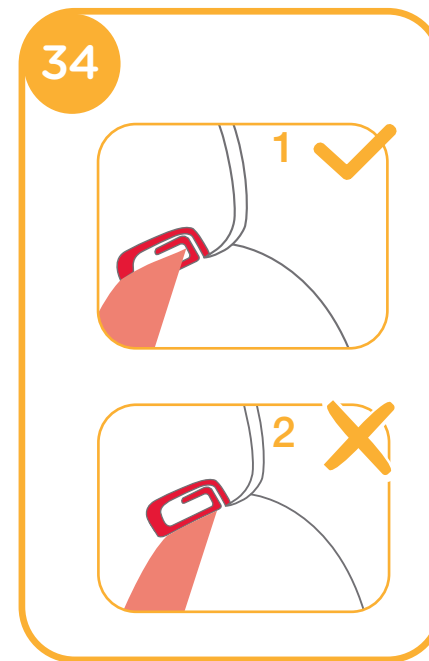
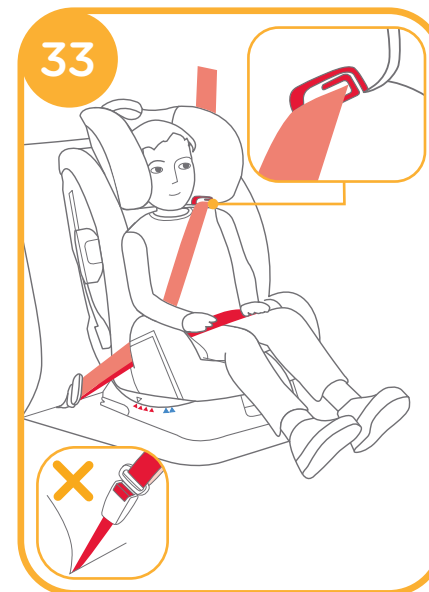
! Детское автокресло запрещается использовать, если пряжка ремня безопасности (гнездовая часть) слишком длинная и не позволяет надежно закрепить детское автокресло.

! Категорически запрещается использовать только поясной ремень, фиксирующий только бедра ребенка.

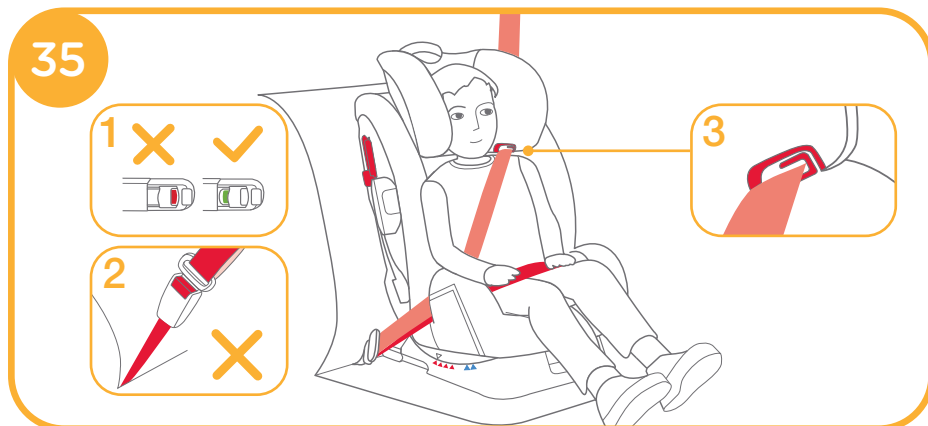
! Запрещается оставлять плечевую часть ремня безопасности ненатянутой, а также располагать ее под мышкой.

! Запрещается располагать плечевую часть ремня безопасности за спиной ребенка.

! Не допускайте сползания ребенка вниз в детском автокресле, так как это может привести к удушью.



в. Установка с помощью 3-точечного ремня безопасности и креплений ISOSAFE



1. Установка креплений ISOSAFE показана на рис. 25 - 29
2. Посадив ребенка в детское автокресло, проверьте правильность высоты плечевых направляющих для ремня безопасности.
3. Установка с помощью 3-точечного ремня безопасности показана на рис. 33 - 34
4. Детское автокресло, правильно установленное с помощью 3-точечного ремня безопасности и системы ISOSAFE, показано на рис. 35

! Убедитесь в том, что оба фиксатора ISOSAFE надежно закреплены в точках крепления ISOFIX. Цвет индикаторов обоих фиксаторов ISOSAFE должен быть зеленым. 35 -1

! Проверьте надежность крепления детского автокресла, потянув за оба фиксатора ISOSAFE.

! Плечевая часть ремня безопасности должна проходить через плечевую направляющую для ремня безопасности. 35 -3

! Поясная часть ремня должна проходить через поясные направляющие для ремня безопасности.

! Детское автокресло запрещается использовать, если пряжка ремня безопасности

(гнездовая часть) слишком длинная и не позволяет надежно закрепить детское автокресло. 35 -2

! Категорически запрещается использовать только поясной ремень, фиксирующий только бедра ребенка.

! Запрещается оставлять плечевую часть ремня безопасности ненатянутой, а также располагать ее под мышкой.

! Запрещается располагать плечевую часть ремня безопасности за спиной ребенка.

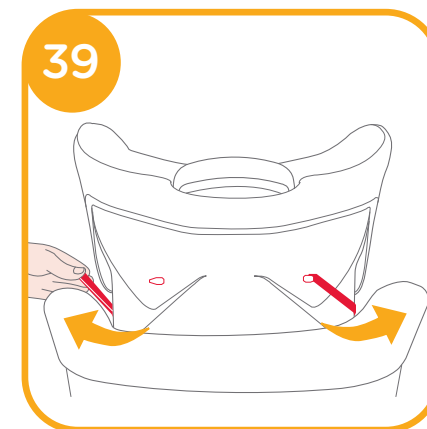
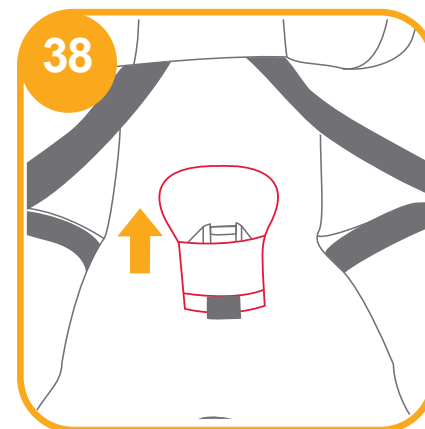
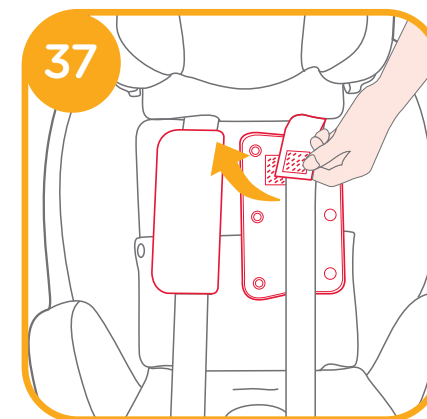
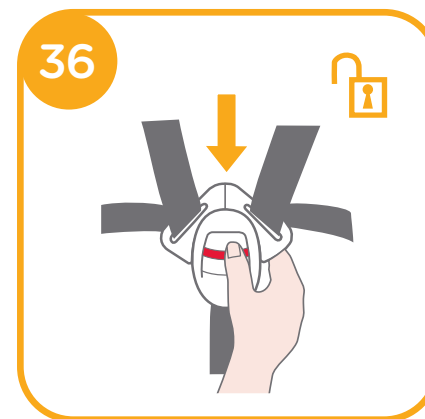
! Не допускайте сползания ребенка вниз в детском автокресле, так как это может привести к удушью.

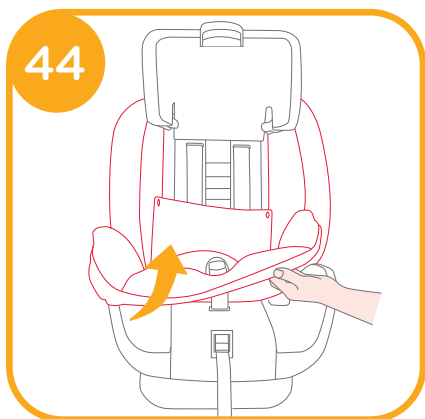
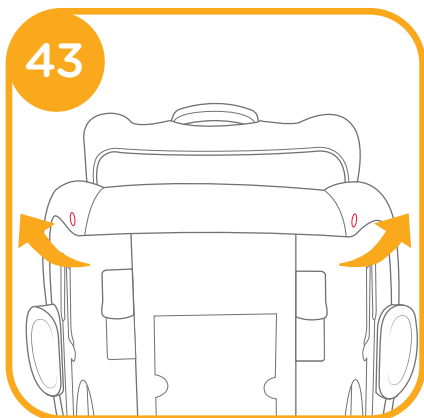
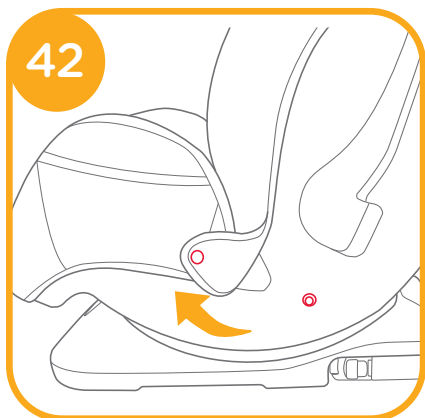
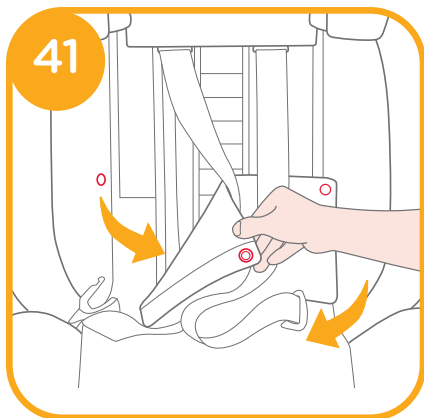
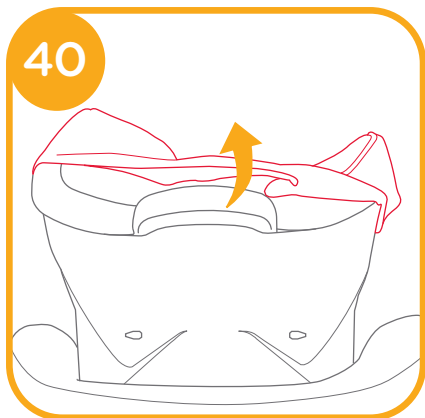
Снятие тканевых деталей

См. рисунки 36 - 44

1. Нажмите красную кнопку, чтобы расстегнуть пряжку.

! Чтобы надеть детали из ткани выполните приведенные выше шаги в обратном порядке.





Уход за изделием

- ! Храните его в недоступном для детей месте.
- ! Тканевые детали следует стирать в холодной воде с температурой не более 30 °С.
- ! Запрещается гладить тканевые детали.
- ! Запрещается отбеливать и подвергать тканевые детали химчистке.
- ! Запрещается использовать неразбавленные нейтральные моющие средства, бензин и другие органические растворители для чистки детского автокресла. Это может привести к повреждению детского автокресла.
- ! Не отжимайте тканевые детали, свернув их с усилием. После этого на тканевых деталях могут образоваться складки.
- ! Вывешивайте тканевые детали для сушки в тени.
- ! Если детское автокресло не используется в течение длительного времени, извлекайте его из автомобиля. Храните детское автокресло в темном месте, недоступном для детей.



SL Dobrodošli pri Joie™

Kupili ste visokokakovosten, popolnoma certificiran otroški avtosedež. Ta izdelek je primeren za otroke, ki tehtajo do 36 kg (približno 12 let ali manj).

Pazljivo preberite ta navodila za uporabo in sledite navodilom za namestitev, ker je to EDINI način, da zaščitite svojega otroka pred hudimi telesnimi poškodbami ali smrtjo v primeru nesreče ter otroku zagotovite udobje v času uporabe tega izdelka.

POMEMBNO - NAVODILA SHRANITE ZA KASNEJŠO PONOVRNO UPORABO. PROSIMO, PAZLJIVO PREBERITE.

Prepričajte se, da je vaše vozilo opremljeno s 3-točkovnim varnostnim pasom.

Varnostni pasovi se lahko razlikujejo po konstrukciji in dolžini glede na proizvajalca, datum izdelave in vrsto vozila. Ta otroški avtosedež je primeren samo za vozila, opremljena s 3-točkovnimi varnostnimi pasovi, ki so odobreni v skladu s pravilnikom UN ECE 16 ali drugimi enakovrednimi standardi. Ta avtosedež je odobren s spremembami pravilnika UN ECE 44, 04.

Ta avtosedež ni primeren za uporabo v vozilih, ki so opremljeni samo s trebušnimi varnostnimi pasovi.

Za informacije o garanciji obiščite našo spletno stran joiebaby.com.

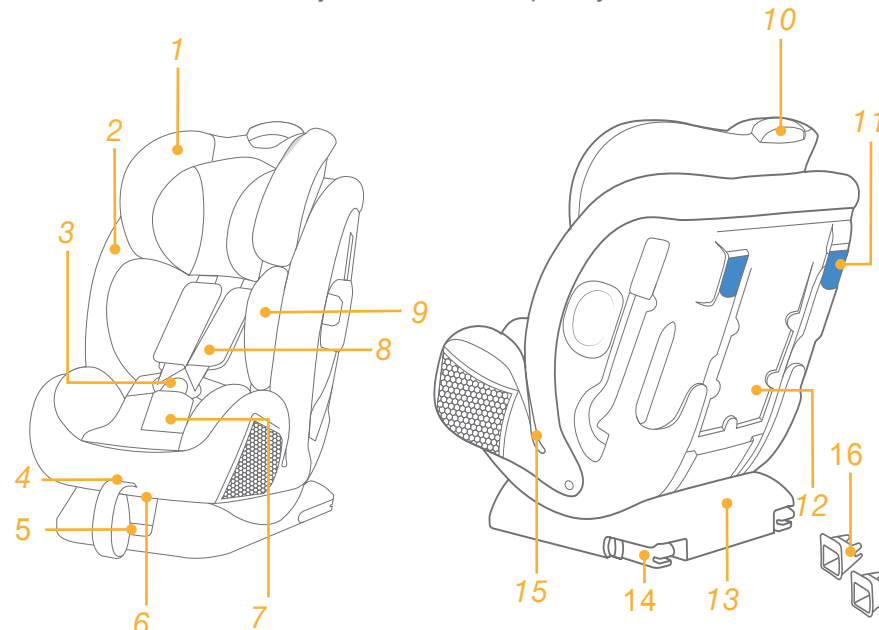
Navodila za uporabo shranjujte v predalu za shranjevanje avtosedeža.

Seznam delov

Prepričajte se, ali so vsi deli na voljo. Če kateri manjka, se obrnite na lokalnega prodajalca. Za namestitev avtosedeža ne potrebujete orodja.

| | | | |
|-------|--------------------------------|--------|------------------------------------|
| sl. 1 | opora za glavo | sl. 10 | vzvod za nastavitev opore za glavo |
| sl. 2 | sedežna podloga | sl. 11 | zaklep |
| sl. 3 | zaponka | sl. 12 | predal za shranjevanje navodil |
| sl. 4 | trak za prilagoditev pasu | sl. 13 | baza |
| sl. 5 | gumb za nastavitev Isosafe | sl. 14 | Isosafe priključek |
| sl. 6 | ročica za prilagoditev naslona | sl. 15 | reže trebušnega pasu vozila |
| sl. 7 | mednožni trak | sl. 16 | vodili ISOFIX |
| sl. 8 | ramenski trak | | |
| sl. 9 | vložek za dojenčka | | |

Zunanji tekstilni deli vključujejo sedežno podlogo, podlogo za mednožje, oporo za glavo in vložek za dojenčka. Prepričajte se, da ni manjkajočih delov. Če kakšen del manjka, se obrnite na prodajalca.



OPOZORILO

- ! NOBEN avtosedež ne more zagotoviti popolne zaščite pred poškodbami v nesreči, vendar pa pravilna uporaba zmanjšuje tveganje za resne poškodbe ali smrt vašega otroka.
- ! Avtosedež je namenjen otroku, ki tehta manj kot 36 kg (približno 12 let ali manj).
- ! NE uporabljajte avtosedeža, obrnjenega naprej, dokler otrok ne preseže 15 kg.
- ! Vsi pasovi, ki držijo avtosedež pritrjen v vozilu in vsi pasovi, ki ščitijo otroka, se morajo tesno prilegati in ne smejo biti zviti.
- ! NE uporabljajte in ne nameščajte tega otroškega avtosedeža, dokler ne preberete in ne razumete navodil za uporabo avtosedeža in navodil za uporabo svojega vozila.
- ! NE nameščajte avtosedeža ne da bi upoštevali in sledili navodilom, sicer lahko tvegate resne poškodbe ali smrt vašega otroka.
- ! NE modificirajte ali kakor koli posegajte v avtosedež ali ga uporabljajte skupaj z dodatki drugih proizvajalcev.
- ! NE uporabljajte avtosedeža, če je poškodovan, ali kakšen del manjka.
- ! Otrok v avtosedežu, ki je obrnjen naprej ali nazaj, NE SME biti preveč oblečen, saj to lahko prepreči varnost vašega otroka. Trakova ramenskega pasu in pas med stegni morajo biti pravilno in varno pričvrščeni.
- ! Ko se vaš otrok nahaja v avtosedežu, ki je obrnjen naprej ali nazaj glede na smer vožnje, morate pravilno namestiti in pritrditi varnostni pas, in sicer se prepričajte, da trebušni pas ni nad otrokovo medenico.
- ! NE puščajte avtosedeža nepriprtega oziroma nepričvrščenega v vašem vozilu, saj lahko v ostrem zavoju, pri nenadni zaustavitvi ali trku poškoduje potnike. Avtosedež odstranite, če ga ne uporabljate redno.
- ! Otroka NIKOLI ne puščajte brez nadzora v avtosedežu.
- ! NE nameščajte tega avtosedeža, obrnjenega nazaj na sedež vozila, ki je opremljen z zračno blazino. To lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.
- ! NIKOLI ne uporabljajte rabljenega avtosedeža, če ne poznate zgodovine – kakršna koli morebitna poškodba lahko ogrozi otrokovo varnost.
- ! Prosimo, da avtosedeža ne izpostavljate neposredni sončni svetlobi, saj se v tem primeru lahko preveč segreje in je prevroč za otrokovo kožo.
- ! NIKOLI ne uporabljajte vrvi ali katerega koli drugega nadomestka namesto varnostnih pasov, v primeru, da je avtosedež poškodovan.
- ! Otroškega avtosedeža NE uporabljajte kot običajen stol, saj lahko pade in poškoduje otroka.
- ! NE uporabljajte avtosedeža brez tekstilnih delov v njem.

- ! Tekstilni deli se smejo zamenjati le s tistimi, ki jih priporoča proizvajalec. Tekstilni deli predstavljajo sestavni del avtosedeža.
- ! NE dodajajte nikakršnih dodatkov ali nadomestnih delov razen tistih, ki so opisani v navodilih in označeni na avtosedežu.
- ! Izdelka na prenašajte skupaj z otrokom.
- ! NE postavljajte nezavarovanih predmetov v vozilo, ker jih lahko vrže s sedeža ali po vozilu in lahko poškodujejo potnike v ostrem ovinku, pri nenadni zaustavitvi ali trčenju.
- ! Ne dovolite, da bi se pasovi avtosedeža ali zaponke ujeli ali zataknili v sedež vozila ali vrata.
- ! NE nadaljujte z uporabo, če je avtosedež utrpel kakršne koli poškodbe zaradi nesreče, tudi če so majhne. Izdelek takoj zamenjajte, saj so lahko poškodbe avtosedeža nevidne.
- ! Odstranite avtosedež iz vozila, če ga daljše obdobje ne boste uporabljali.
- ! Da bi se izognili zadužitvi, odstranite plastično vrečko in embalažo pred uporabo tega izdelka. Plastično vrečko in embalažo shranjujte stran od dojenčkov in otrok.
- ! V zvezi z vzdrževanjem, popravilom in zamenjavo delov se obrnite na proizvajalca.
- ! NE uporabljajte nobenih kontaktnih točk razen tistih, ki so opisane v navodilih in označene na avtosedežu.
- ! NE nameščajte tega otroškega avtosedeža v naslednjih okoliščinah:
 1. na sedeže z 2-točkovnim pasom,
 2. na sedeže vozila, ki so obrnjeni vstran ali nazaj glede na smer vožnje vozila in
 3. na sedeže v vozilu, ki so med montažo nestabilni.
- ! Prosimo, da tega otroškega avtosedeža ne uporabljajte, če je avtosedež padel z velike višine, zadel tla pri veliki hitrosti, ali pa so vidni znaki poškodb. Nismo odgovorni za zamenjavo, če je bil otroški avtosedež poškodovan pod omenjenimi neobičajnimi okoliščinami. Treba bo kupiti nov avtosedež, če se pojavi katera izmed prej navedenih okoliščin.

V sili

V nujnih primerih ali nesrečah je najpomembneje, da svojemu otroku takoj nudite prvo pomoč in zdravniško oskrbo.

Informacije o izdelku

Namestitev s 3-točkovnim varnostnim pasom

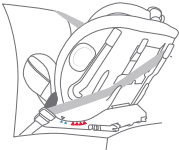




1. Ta avtosedež je univerzalni zadrževalni sistem za otroke. Odobren je v skladu s spremembami pravilnika UN ECE 44, 04, za splošno uporabo v vozilih in bo ustrezal večini, vendar ne vsem avtomobilskim sedežem.
2. Pravilno prileganje je mogoče, če je proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila izjavil, da je vozilo kompatibilno z "univerzalnim" zadrževalnim sistemom za otroke (z „univerzalnim“ avtosedežem) za to starostno skupino.
3. Ta avtosedež je klasificiran kot "univerzalen" pod strožjimi pogoji od tistih, ki so veljali za prejšnje modele, ki ne vsebujejo tega obvestila.
4. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem sedeža ali proizvajalcem vozila.

Namestitev s sistemom Isosafe in 3-točkovnim varnostnim pasom

1. Ta avtosedež je "pol-univerzalni" zadrževalni sistem za otroke. Ta avtosedež je mogoče namestiti s 3-točkovnim varnostnim pasom za odrasle, ki je odobren v skladu z UN ECE R16 ali podobnim standardom (sočasna uporaba 3-točkovnega varnostnega pasu za odrasle in ISOSAFE ob uporabi otroškega avtosedeža skupine 2/3).
2. Položaji sedežev v drugih avtomobilih so morda tudi primerni in ustrezni za ta otroški sedež. Če ste v dvomih, se posvetujte s proizvajalcem otroškega avtosedeža ali prodajalcem.
3. Oglejte si naš seznam ustreznosti vozil (na izdelkih in na spletu).

| | |
|---------------------------|--|
| Izdelek | avtosedež |
| Model | C1721 |
| Primerno za otroke | ,ki tehtajo od 0 do 36 kg (približno od 0 do 12 let) |
| Masna skupina | 0+/1/2/3 |
| Materiali | plastika, kovina, tkanine |
| Patent št. | patenti v teku |

Izberite način namestitve

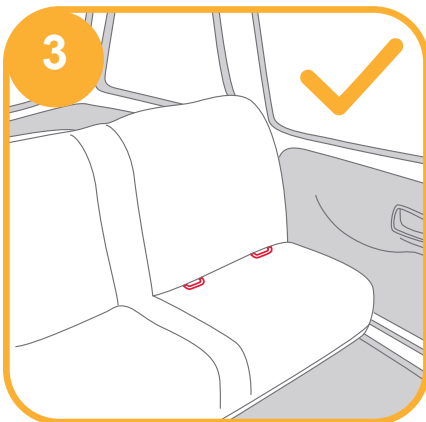
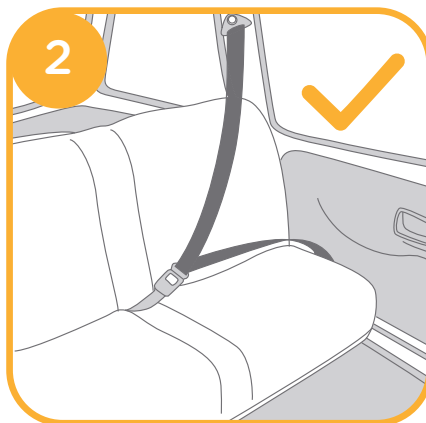
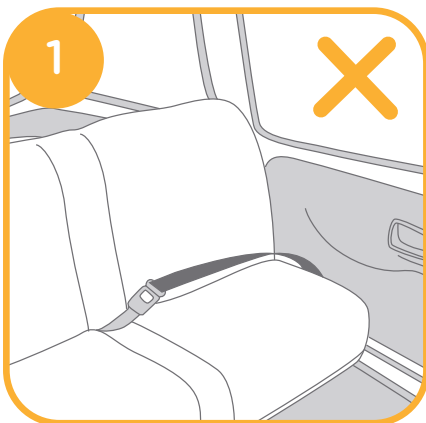
| Teža otroka | Način namestitve | Oblika namestitve | Starost otroka | Položaj avtosedeža | Navodila za otroški vložek |
|-------------|-------------------------------|---|-----------------------|--|---|
| <18kg | sedež, obrnjen nazaj |  3-točkovni varn. pas | od rojstva do 4. leta | položaji 5-6  | Otroški vložek se uporablja od 0-9 mesecev, da otroku zagotovimo varnost. |
| 15-36kg | sedež, obrnjen v smeri vožnje |  3-točkovni varn. pas ali  Isosafe in 3-točkovni varn. pas | od 3 do 12 let | položaji 1-4  | Odstranite vložek za dojenčke in ga shranite na ustreznem mestu. |

Pomembno

NE uporabljajte avtosedeža, obrnjenega naprej, dokler otrok ne preseže 15 kg.

Zahteve glede namestitve

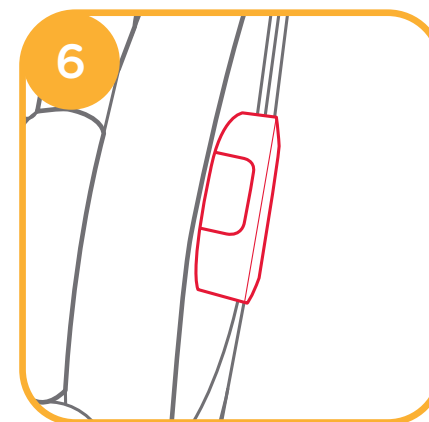
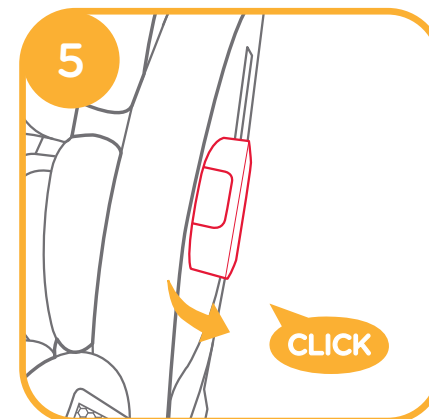
glejte slike 1 - 4



Uporaba stranske zaščite pred udarci

glejte slike 5 - 6

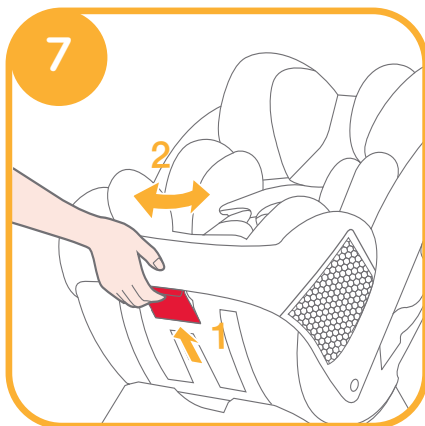
- ! Za boljšo zaščito otroka odprite stransko zaščito pred udarci.
- ! Ko odprete stransko zaščito pred udarci, bo ta trajno zaklenjena v odprtem položaju za maksimalno stransko zaščito pred udarci.



Nastavitev naslona

glejte slike 7 - 8

Pritisnite ročico za prilagoditev naslona, da bi prilagodili položaj naslona otroškega sedeža. 7

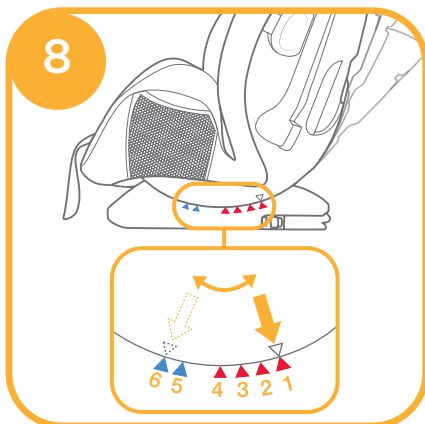


Koti naslona so prikazani na 8.

Obstajata dva kota naslona 5- 6 za avtosedež, obrnjen nazaj, označena sta kot modra trikotnika.

Obstajajo štirje koti naslona 1-4 za avtosedež, obrnjen naprej, označeni so kot rdeči trikotniki.

Poravnajte zgornji kazalnik nagiba s spodnjim trikotnikom za zeleni položaj naslona.



Nastavitev višine

opore za glavo in ramenskega pasu

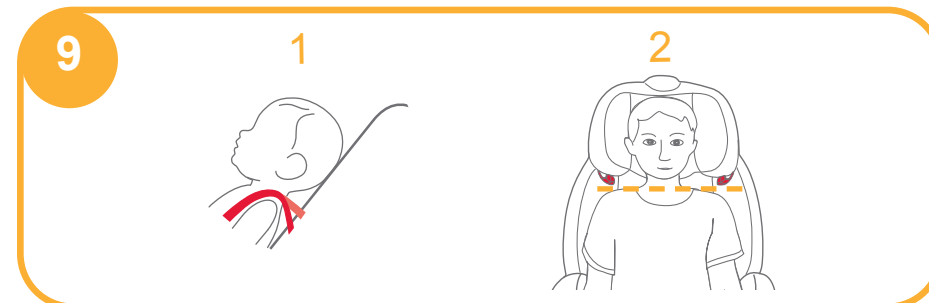
glejte slike 9 - 10

Prilagodite oporo za glavo in preverite, ali sta ramenska trakova na pravilni višini glede na otrokova ramena.

! Ko uporabljate sedež, obrnjen nazaj, mora biti višina ramenskega pasu enaka višini otrokovih ramen. 9-1

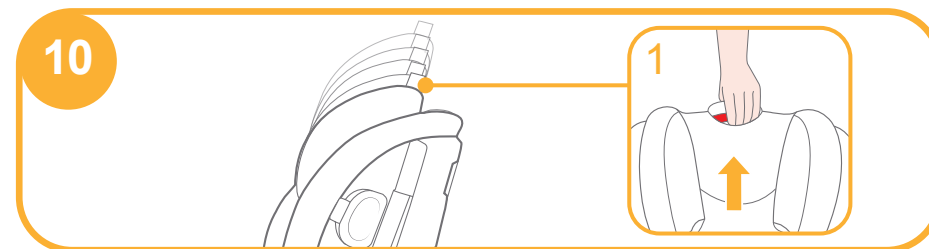
! Ko uporabljate sedež, obrnjen naprej v smeri vožnje, mora biti višina ramenskega pasu enaka višini otrokovih ramen. 9-2

Če ramenski pasovi niso na ustrezni višini, lahko otroka v primeru nesreče vrže iz otroškega avtosedeža.



Medtem ko ste stisnili vzvod za nastavitev opore za glavo, potegnite navzgor ali potisnite navzdol na opori za glavi, dokler se ne zaskoči v enega od 10 položajev. Položaji opore za glavo so prikazani na 10

! Strani se samodejno odpreta, medtem ko se prilagodi višina naslonjala za glavo od 6. do 10. položaja.

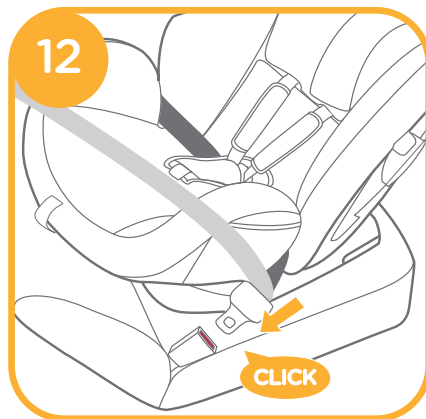
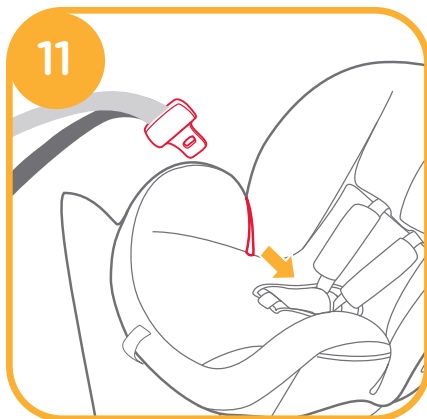


Uporaba avtosedeža, obrnjenega nazaj

(otrok, ki tehta manj kot 18 kg/od rojstva – 4 let)

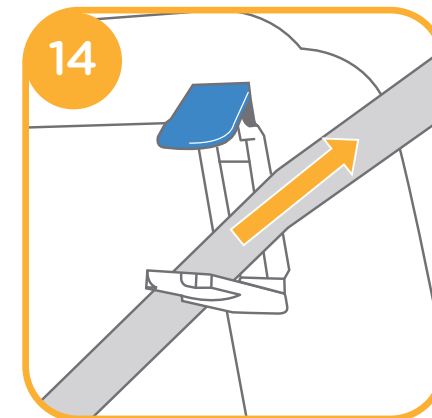
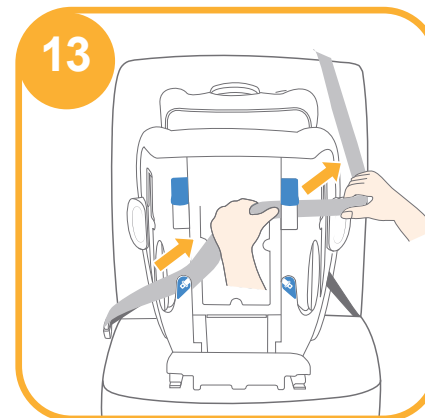
glejte slike 11 - 21

- ! Prosimo, da namestite otroški avtosedež na zadnje sedeže vozila in potem vanj namestite otroka.
 - ! Prilagodite otroški avtosedež na zeleni položaj naslona (2 položaja za avtosedež, obrnjen nazaj). Poravnajte zgornji kazalnik nagiba z enim od spodnjih modrih trikotnikov.
 - ! Pred namestitvijo tega otroškega avtosedeža se prepričajte, da je varnostni pas nastavljen na pravilno višino.
 - ! Pri nameščanju in prilagajanju varnostnih pasov pazite, da ramenski in trebušni nista zvita, da ne bi preprečila pravilnega delovanja varnostnih pasov.
1. Trebušni pas vozila naj poteka skozi reže trebušnega pasu vozila, nato pa sponko pasu zapnite v zaponko sedeža vozila. 11 12
- ! Trebušni pas mora biti pod vložkom za dojenčke.



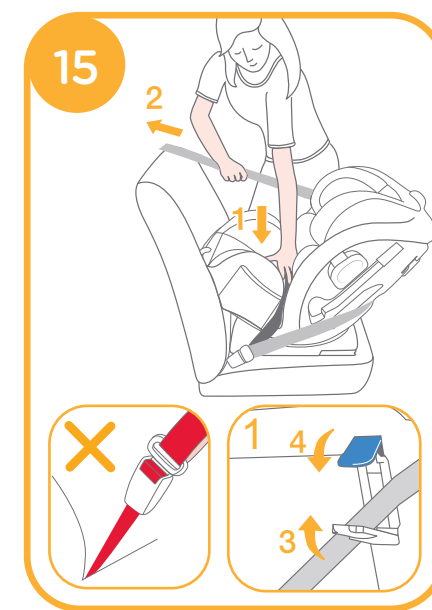
2. Ramenski pas vozila naj poteka skozi dve hrbtni reži pasu vozila na hrbtni strani avtomobilskega sedeža. 13

- ! Odprite zaklep za pas in skozenj povlecite ramenski pas. 14
- ! Prepričajte se, da je zaklep varnostnega pasu popolnoma zaprt, če ga ne uporabljate, da bi preprečili poškodbe ali poškodbe tekstilnih delov vozila.



3. Močno pritisnite otroški avtosedež navzdol in povlecite ramenski pas vozila, da varno pritrdite otroški avtosedež. 15

- ! Prepričajte se, da ste popolnoma zaprli zaklep varnostnega pasu, ko ste preverili, ali je avtosedež pravilno pričvrščen z varnostnim pasom. 15 -1
- ! Ko zapenjate zaponke, se izogibajte poškodbam in priprtju prstov.
- ! Avtosedeža ni mogoče uporabiti, če je zaponka varnostnega pasu vozila (ženski konec zaponke) predaleč, da bi se avtosedež varno pritrdil oziroma fiksiral.
- ! Dvakrat preverite, ali je otroški avtosedež pravilno nameščen in se ne premika na sedežu vozila.

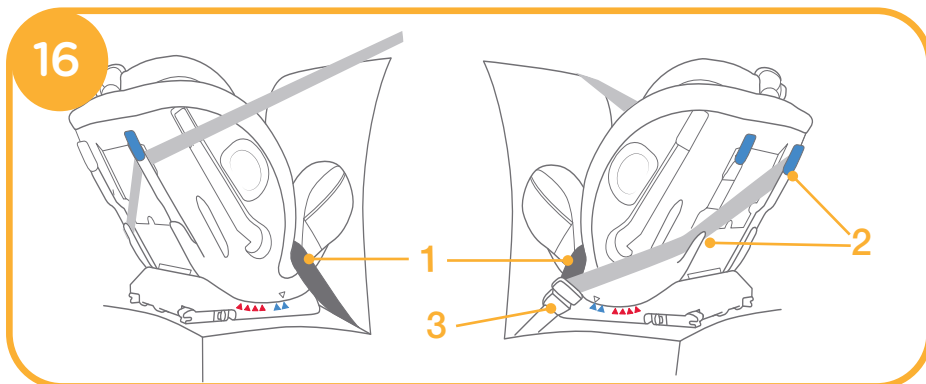


Pravilno nameščen varnostni pas vozila je prikazan na 16

! Poskrbite, da bo trebušni pas vozila potekal skozi režo trebušnega pasu vozila. dojenčke. 16 -1

! Prepričajte se, da ramenski pas vozila poteka skozi režo avtomobilskega pasu, ki je obrnjena nazaj. 16 -2

! Pravilno zapet pas je prikazan na 16 -3



Varnost otroka v avtosedežu Vložek za dojenčka

Odstranite del opore za glavo, ko velikost glave otroka ne ustreza več velikosti opore za glavo.

Odstranite del vložka za telo, ko velikost ne ustreza več dojenčkovim ramenom.

Snemite zatiča na opori za glavo, da bi odstranili naglavni del vložka.

Odstranite blazino z vložka za dojenčka tako, da snamete zatiča in s tem omogočite več prostora, ko dojenčku ni več udobno. Blazino lahko uporabljate ločeno ne da bi bila pritrjena na vložek, da bi podprli dojenčkov hrbet za več udobja.

1

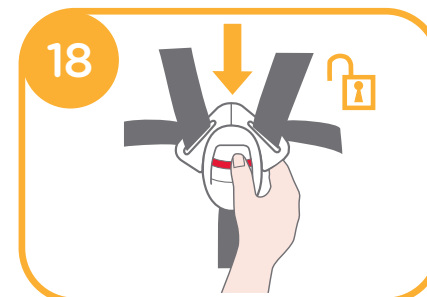
2

Priporočamo uporabo celotnega vložka za dojenčka, ko je otrok star 0 – 6 mesecev oziroma, dokler ga ne prerastejo. Vložek za dojenčka povečuje zaščito pred stranskimi udarci.

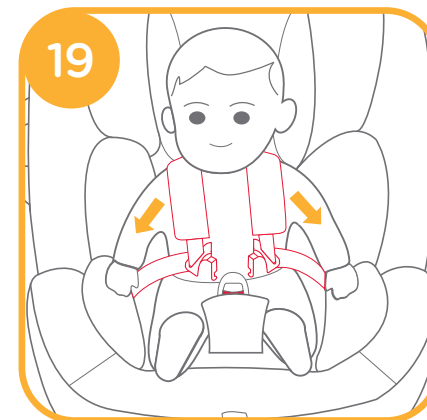
1. Pritisnite na gumb za prilagoditev pasu in izvlecite oba ramenska pasova avtosedeža. 17



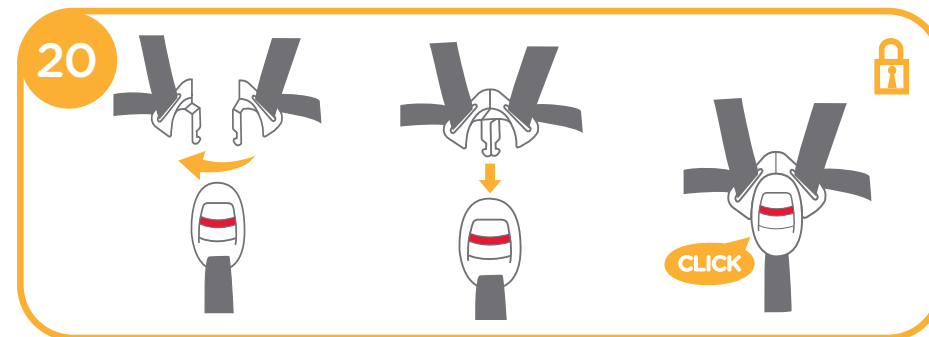
2. Odpnite zaponko pasov s pritiskom na rdeč gumb. 18



3. Namestite otroka v avtosedež in namestite trakova čez ramena. 19



4. Zapnite zaponko. 20



5. Zategnite trakova ramenskega pasu z vlečenjem traku za prilagoditev pasu. 21

- ! Ko ste otroka namestili v sedež, še enkrat preverite, ali sta ramenska pasova na ustrezni višini.
- ! Poskrbite, da je varnostni pas pravilno zategnjen. Ohlapen pas zmanjšuje zaščitni učinek otroškega avtosedeža.



Uporaba avtosedeža, obrnjenega naprej v smeri vožnje

(za otroka 15-36kg/3-12 let)

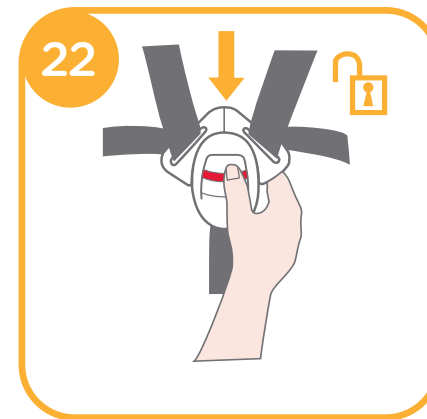
glejte slike 22 - 35

- ! Pri uporabi avtosedeža, obrnjenega naprej, odstranite vložek za dojenčka in položite ramenska trakova in zaponke v predelke za shranjevanje.
- ! Pred shranjevanjem ramenskih trakov in zaponk v njihove predelke prilagodite dolžino ramenskih trakov.
- ! Prilagodite otroški avtosedež na zeleni položaj naslona (4. Položaji za avtosedež, obrnjen naprej). Poravnajte zgornji kazalnik nagiba z enim od spodnjih redečih trikotnikov.
- ! Pri nameščanju in prilagajanju varnostnega pasu vozila pazite, da ni zvit, da ne bi preprečil pravilnega delovanja varnostnega pasu.

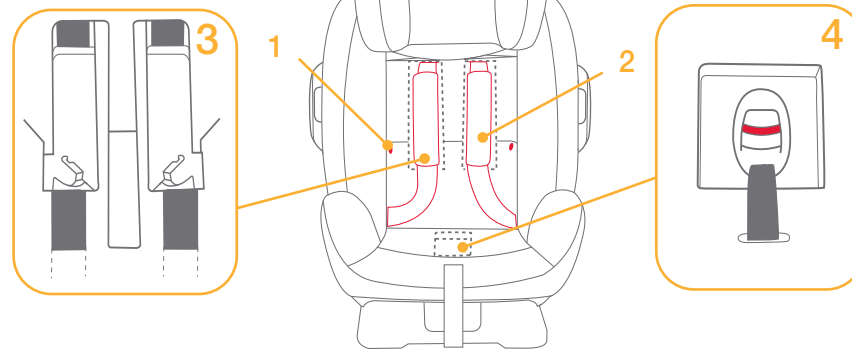
1. Odpnite zaponko pasov s pritiskom na rdeč gumb. 22

2. Odstranite vložek za dojenčka.

- ! Pri nameščanju avtosedeža, obrnjenega naprej, ne uporabljajte vložka za dojenčke.



23



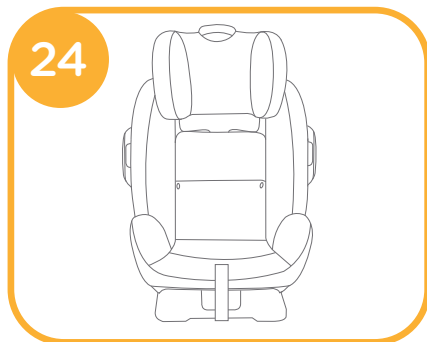
3. Odstranite zatiče. 23-1

4. Dvignite zgornji zaklopec navzgor in spodnjega potegnite naprej, nato pa shranite ramenske trakove v njihove predelke. 23-2

5. Potegnite zaponko proti zadnjem delu podloge sedeža, nato pa jo shranite v ustrezne predelke za shranjevanje. 23-3 in 23-4

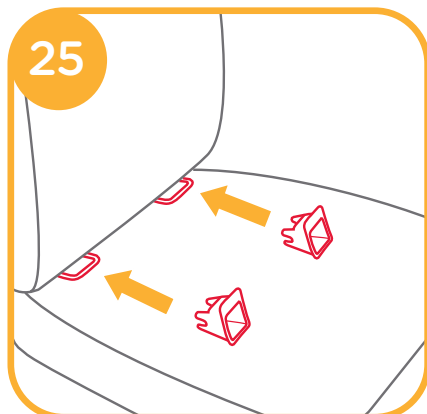
6. Ponovno pritrdite zatiče, da bi ponovno namestili sedežno podlogo. Popolnoma nameščena sedežna podloga je prikazana na

24

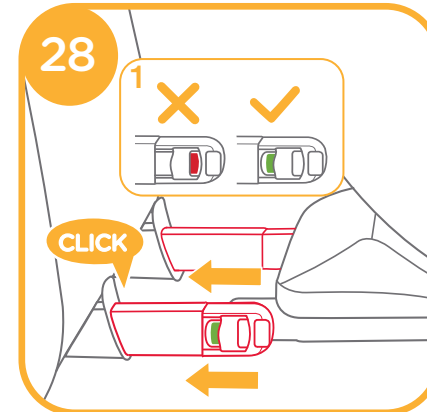
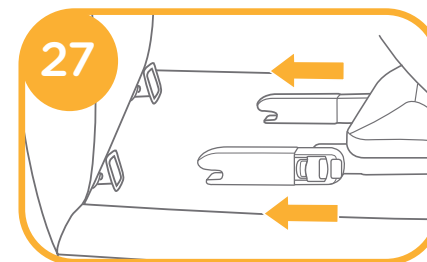
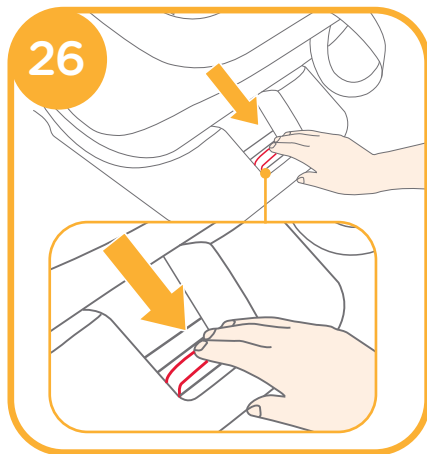


i. Namestitev z uporabo sistema ISOSAFE

1. Namestite vodila ISOFIX s pritrdilnimi točkami ISOFIX. ISOFIX vodila lahko ščitijo površino sedeža vozila pred raztrganinami. Prav tako lahko vodijo Isosafe priključke. 25



2. Pritisnite gumb za nastavev Isosafe-a 26, da izvlečete priključke Isosafe. 27

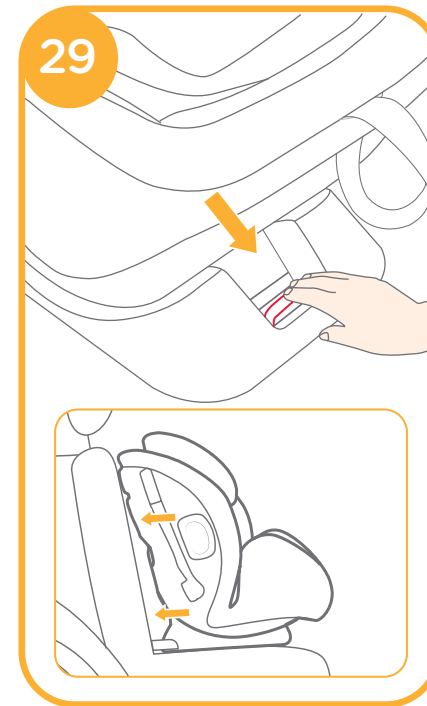


! Poskrbite, da sta oba Isosafe priključka varno pritrjena na njuni ISOFIX sidni točki. Barve indikatorjev na obeh priključkih Isosafe morajo biti popolnoma zelene. 28

! Priključki ISOSAFE morajo biti pritrjeni in fiksirani na pritrdilne točke ISOFIX.

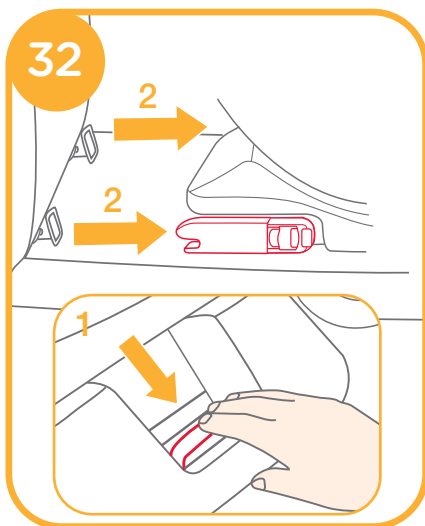
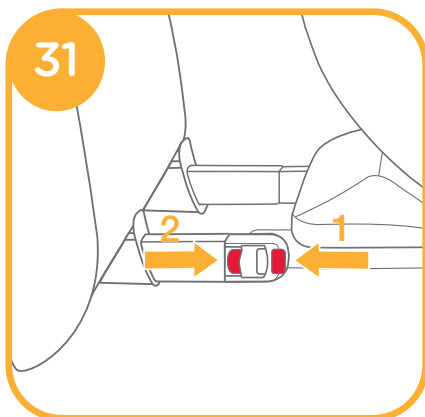
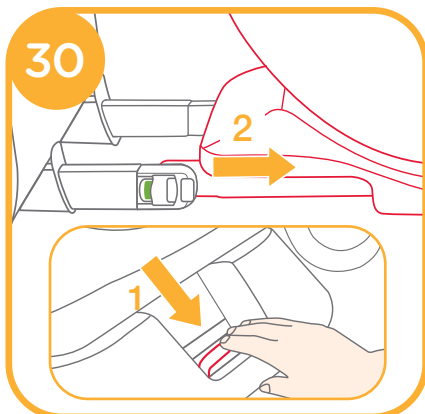
! Preverite, ali je avtosedež varno nameščen tako, da povlečete oba priključka Isosafe.

3. Pritisnite gumb za nastavev ISOSAFE-a in potisnite avtosedež nazaj do konca sedeža vozila. 29



Removing and storing ISOSAFE connectors

1. Najprej pritisnite gumb za odstranjanje ISOSAFE-a **30-1** in nato odstranite bazo s sedeža vozila. **30-2**
2. Nato pritisnite in odstranite priključke iz ISOFIX-a vozila. **31**
3. Če želite ponovno vstaviti priključke ISOSAFE v bazo, pritisnite gumb za nastavitev ISOSAFE. **32-1** in **32-2**



ii. Varnost otroka v avtosedežu

Namestitev s 3-točkovnim varnostnim pasom

1. Preverite, ali so vodila ramenskega pasu vozila na ustrezni višini, ko je otrok v avtosedežu.
2. Namestite ramenski pas skozi vodila ramenskega pasu in trebušni pas speljite skozi reže trebušnega pasu vozila. Pritrdite zaponko vozila in povlecite pas, da se prepričate, če je dovolj zategnjen. **33**

! Ramenski pas mora potekati skozi vodilo ramenskega pasu.

! Trebušni pas mora potekati skozi reže trebušnega pasu.

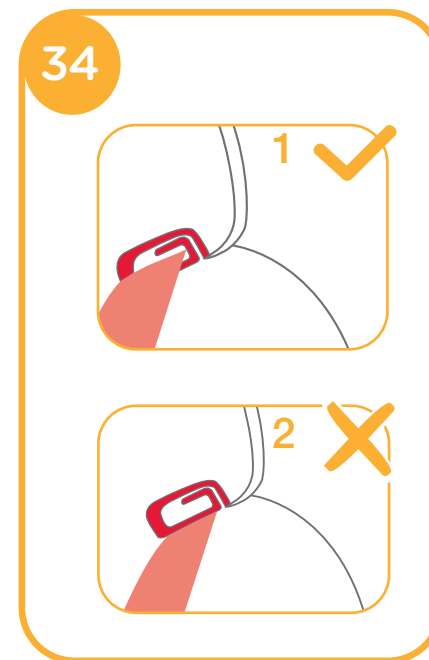
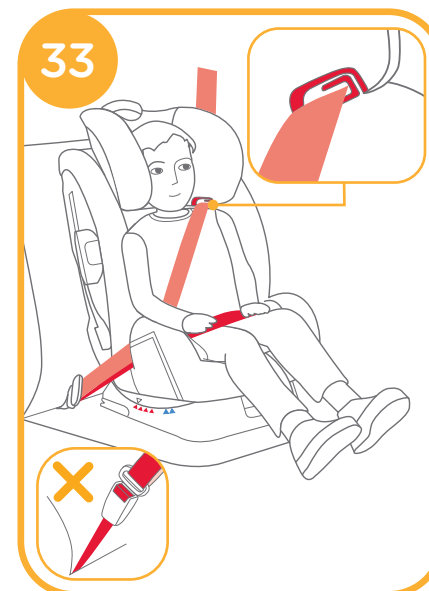
! Avtosedeža ni mogoče uporabiti, če je zaponka varnostnega pasu vozila (ženski konec zaponke) predaleč, da bi se avtosedež varno pritrtil oziroma fiksiral.

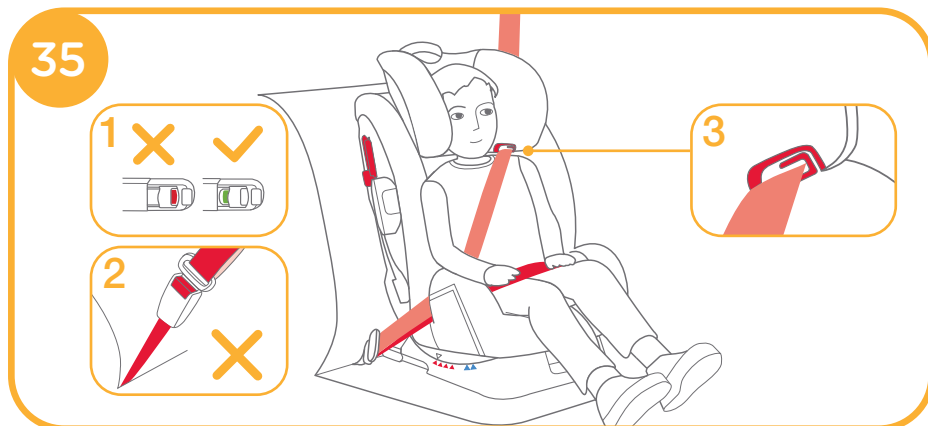
! Nikoli ne uporabljajte samo trebušnega pasu vozila.

! Ne uporabljajte ramenskega pasu, če ni dovolj zategnjen ali nameščen pod roko.

! Ne uporabljajte ramenskega pasu za otrokovim hrbtom.

! Ne dovolite otroku, da zdrsne v avtosedežu.





1. Namestititev z uporabo sistema ISOSAFE na slikah 25 - 29
2. Otroka namestite v otroški avtosedež in preverite, ali so vodila ramenskega pasu na ustrezni višini.
3. Namestititev s 3-točkovnim pasom je prikazana na 33 - 34
4. Pravilno nameščen 3-točkovni varnostni pas in uporaba s sistemom ISOSAFE je prikazan na 35

! Prepričajte se, da sta oba priključka ISOSAFE varno pritrjena na pritrdilni točki ISOFIX. Barve indikatorjev na obeh priključkih ISOSAFE morajo biti popolnoma zelene. 35-1

! Preverite, ali je otroški avtosedež varno nameščen tako, da povlečete oba priključka ISOSAFE.

! Ramenski pas mora potekati skozi vodilo ramenskega pasu. 35-2

! Trebušni pas mora potekati skozi vodila trebušnega pasu.

! Avtosedeža ni mogoče uporabiti, če je zaponka varnostnega pasu vozila (ženski konec zaponke) predaleč, da bi se avtosedež varno pritrdil oziroma fiksiral. 35-3

! Nikoli ne uporabljajte samo trebušnega pasu vozila.

! Ne uporabljajte ramenskega pasu, če ni dovolj zategnjen ali nameščen pod roko.

! Ne uporabljajte ramenskega pasu za otrokovim hrbtom.

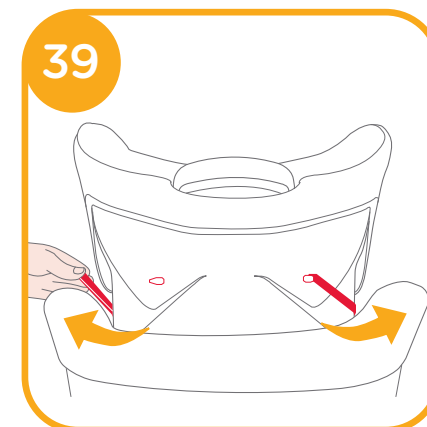
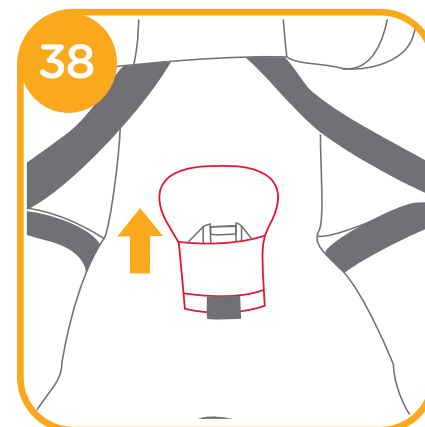
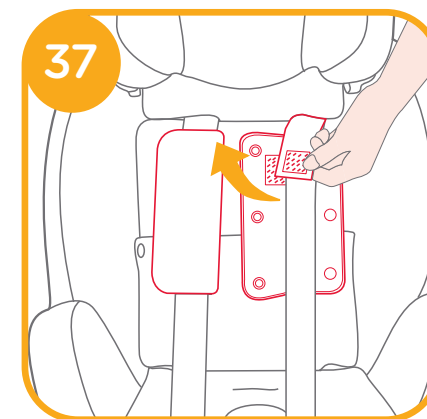
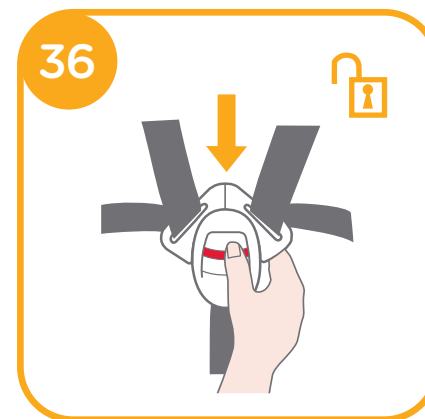
! Ne dovolite otroku, da zdrsne v avtosedežu.

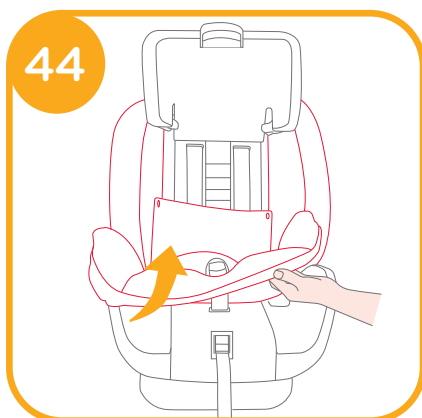
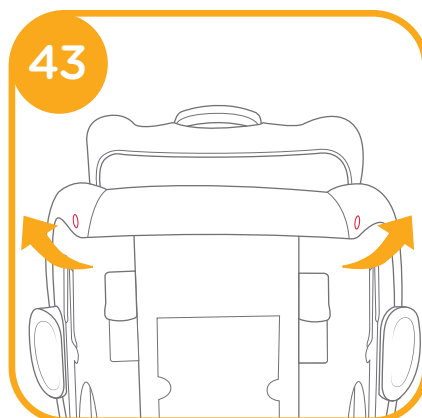
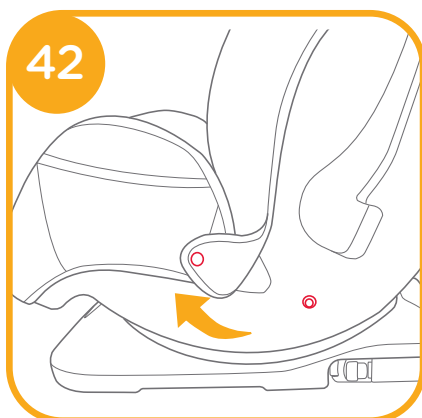
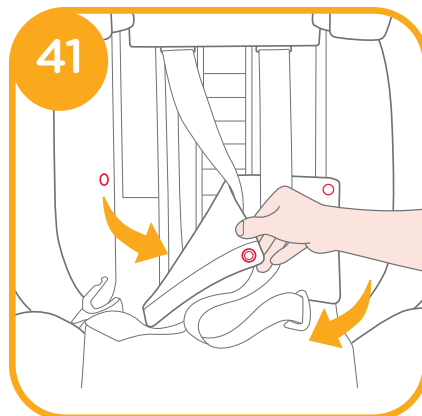
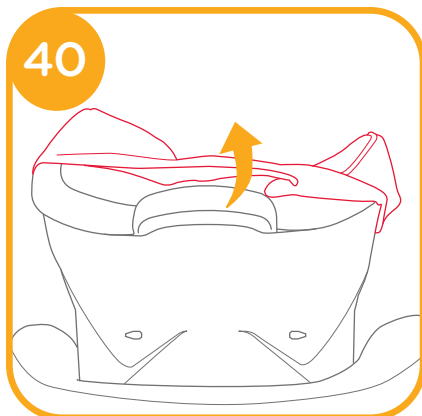
Odstranjevanje tekstilnih delov

glejte slike 36 - 44

1. Pristisnite rdeči gumb, da bi odpeli zaponko.

! Za ponovno namestititev tekstilnih delov preprosto ponovite zgornje korake v obratni smeri.





Čiščenje in vzdrževanje

- ! Avtosedež shranite nekje, kjer otrok nima dostopa.
- ! Prosimo, da tekstilne dele perete v hladni vodi (manj kot 30 °C).
- ! Tekstilnih delov ne likajte.
- ! Ne uporabljajte belila in ne sušite v stroju.
- ! Ne uporabljajte razredčil, bencina ali drugih organskih topil za čiščenje avtosedeža. Lahko povzroči poškodbe izdelka.
- ! Tekstilnih delov se ne sme ožemati, saj lahko to pusti poškodbe oziroma gube na izdelku.
- ! Tekstilne dele obesiti v senci.
- ! Odstranite avtosedež s sedeža vozila, če ga ne uporabljate dlje časa. Shranite ga v hladnem, suhem prostoru, kjer vaš otrok nima dostopa.





Allison Baby UK Ltd,
Venture Point, Towers Business Park
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

bring the kids™

Share the joy at www.joiebaby.com

IM-000371B